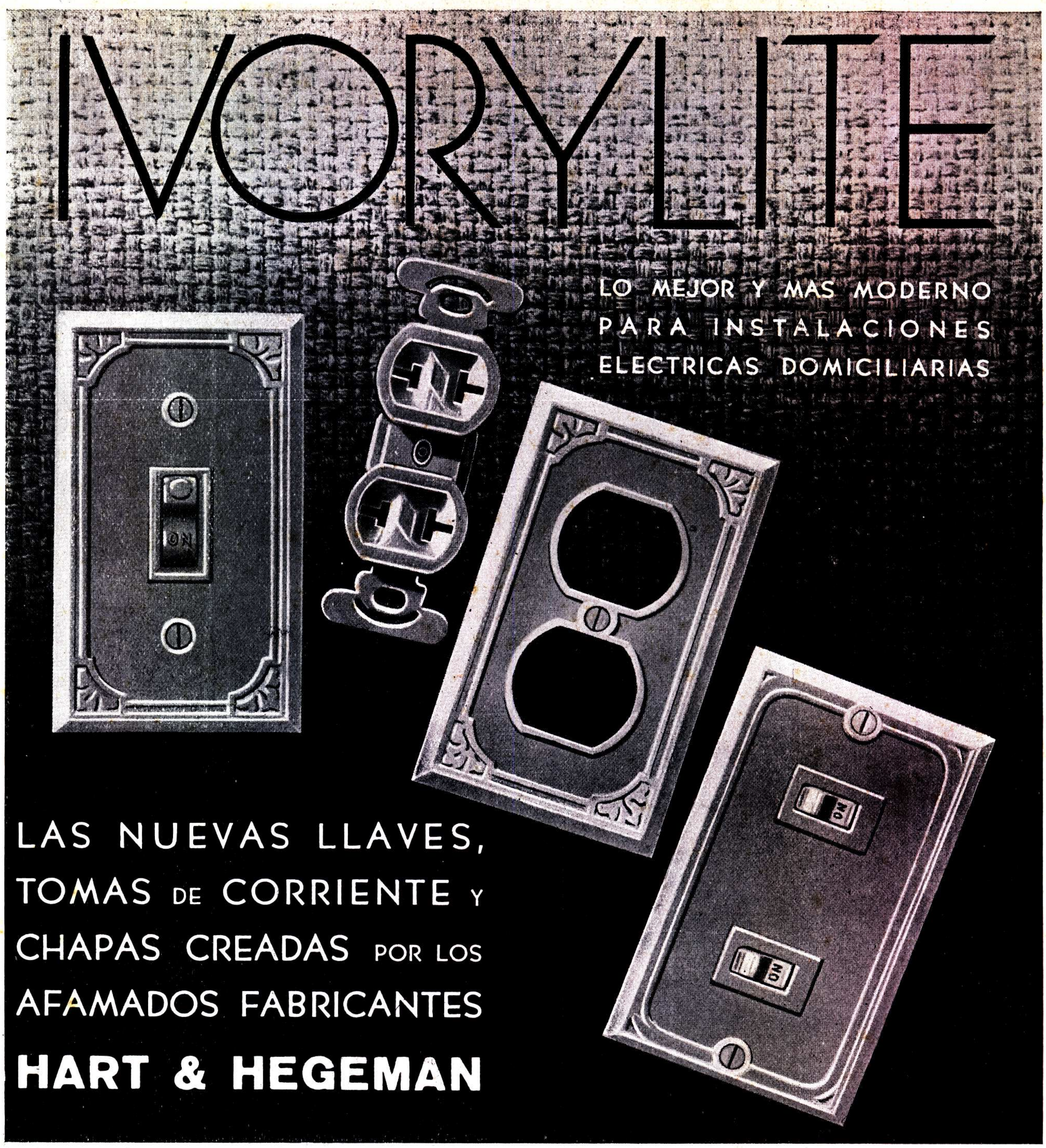


REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

JUNIO 1937


IVORYLITE
LO MEJOR Y MAS MODERNO
PARA INSTALACIONES
ELECTRICAS DOMICILIARIAS
LAS NUEVAS LLAVES,
TOMAS DE CORRIENTE Y
CHAPAS CREADAS POR LOS
AFAMADOS FABRICANTES
HART & HEGEMAN

Caño de acero "KRONPRINZ", tipo M. O. P.

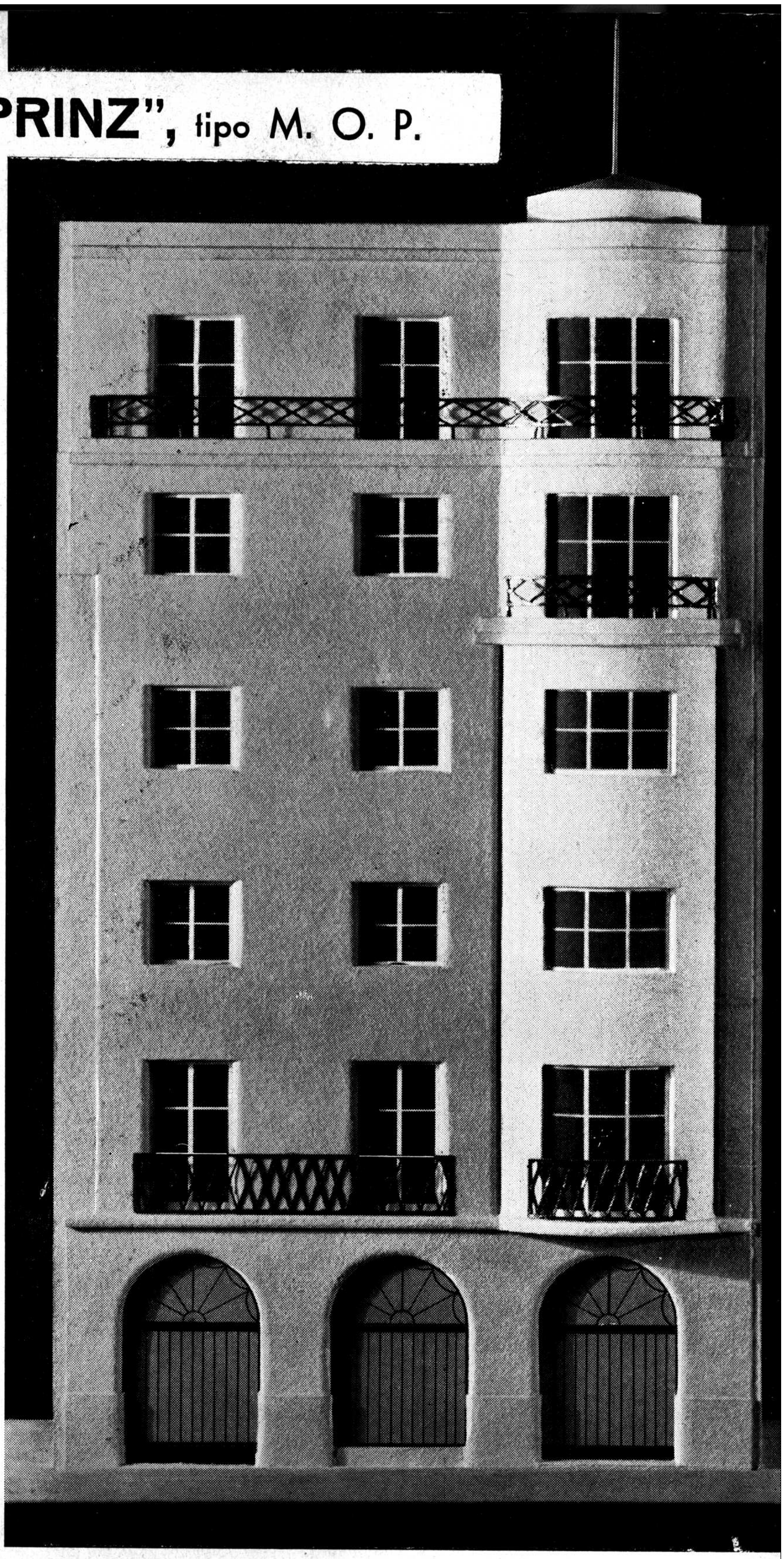
●

Por sus características especiales, el caño de acero "KRONPRINZ", tipo M. O. P., ofrece amplias garantías de calidad y eficiencia.

●

Hemos ejecutado las instalaciones eléctricas de este edificio con caños de acero "KRONPRINZ", tipo M. O. P.

●



Propiedad de Renta
JUNCAL 1467
Arq. Carlos A. Rocha

E. LIX KLETT & Co., S. A.

ELECTROTECNICA - COMERCIAL - INDUSTRIAL

FLORIDA 229 — U. T. 33-8184 — BUENOS AIRES

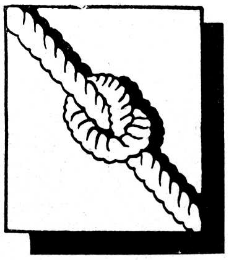
SAN MARTIN 2740, Mar del Plata — CORDOBA 799, Rosario — RIVADAVIA 2749, Santa Fe — VELEZ SARSFIELD 128, Córdoba — LAS HERAS 1154, Tucumán




¿QUIEN OCUPARÁ
su casa de renta?


PRODUCTO
Ballenoy

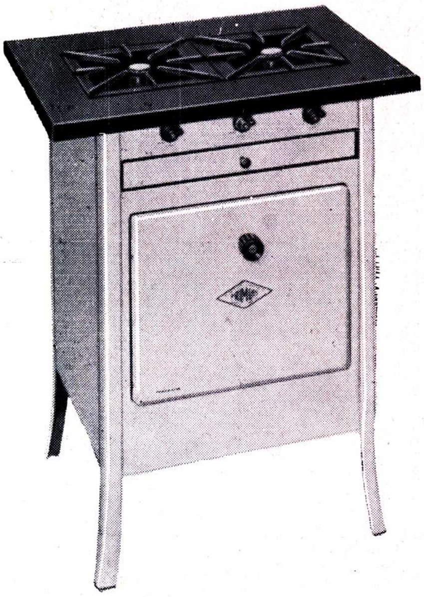




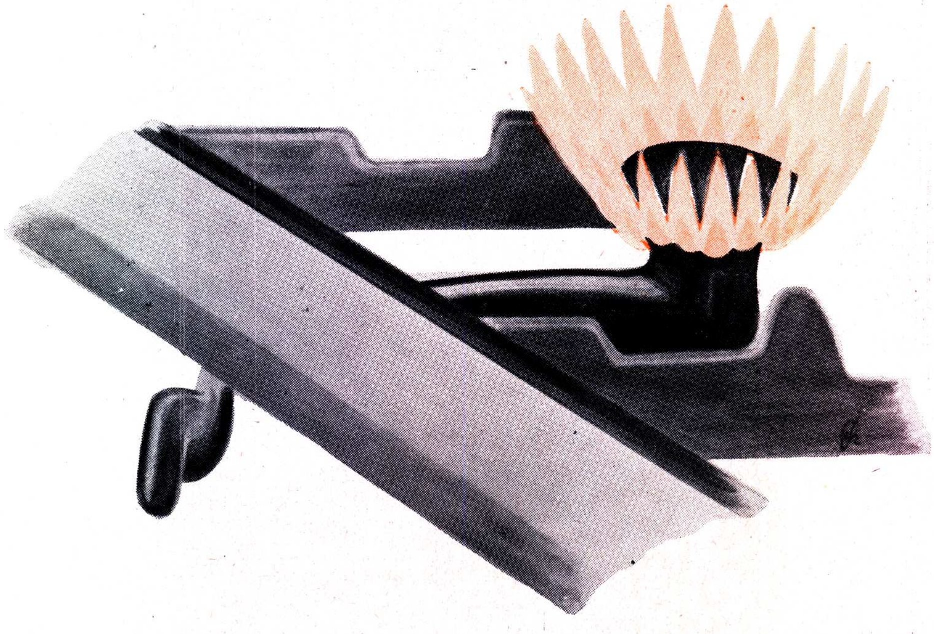




¿POR QUÉ aconsejamos el uso de nuestras Cocinas a Gas?



Porque están equipadas con quemadores cuya eficiencia asegura un servicio perfecto.



C^ía PRIMITIVA DE GAS DE Bs. As. L^da

ALSINA 1169 • U. T. Riv. 37, 4760

AMBIENTE SANO....

Esa condición indispensable en las habitaciones se mantiene inalterable con la calefacción que proporcionan los radiadores (TM) de hierro fundido, debido a que, como su irradiación no es violenta y no quema el oxígeno, el aire conserva sus propiedades naturales.

Además, la calefacción por medio de radiadores (TM) mantiene una temperatura uniforme, no permitiendo estratificaciones de aire frío a lo largo del piso, por cuanto, tal como lo demuestra el siguiente grabado, el aire frío antes de circular por la habitación es calentado por la irradiación del radiador.

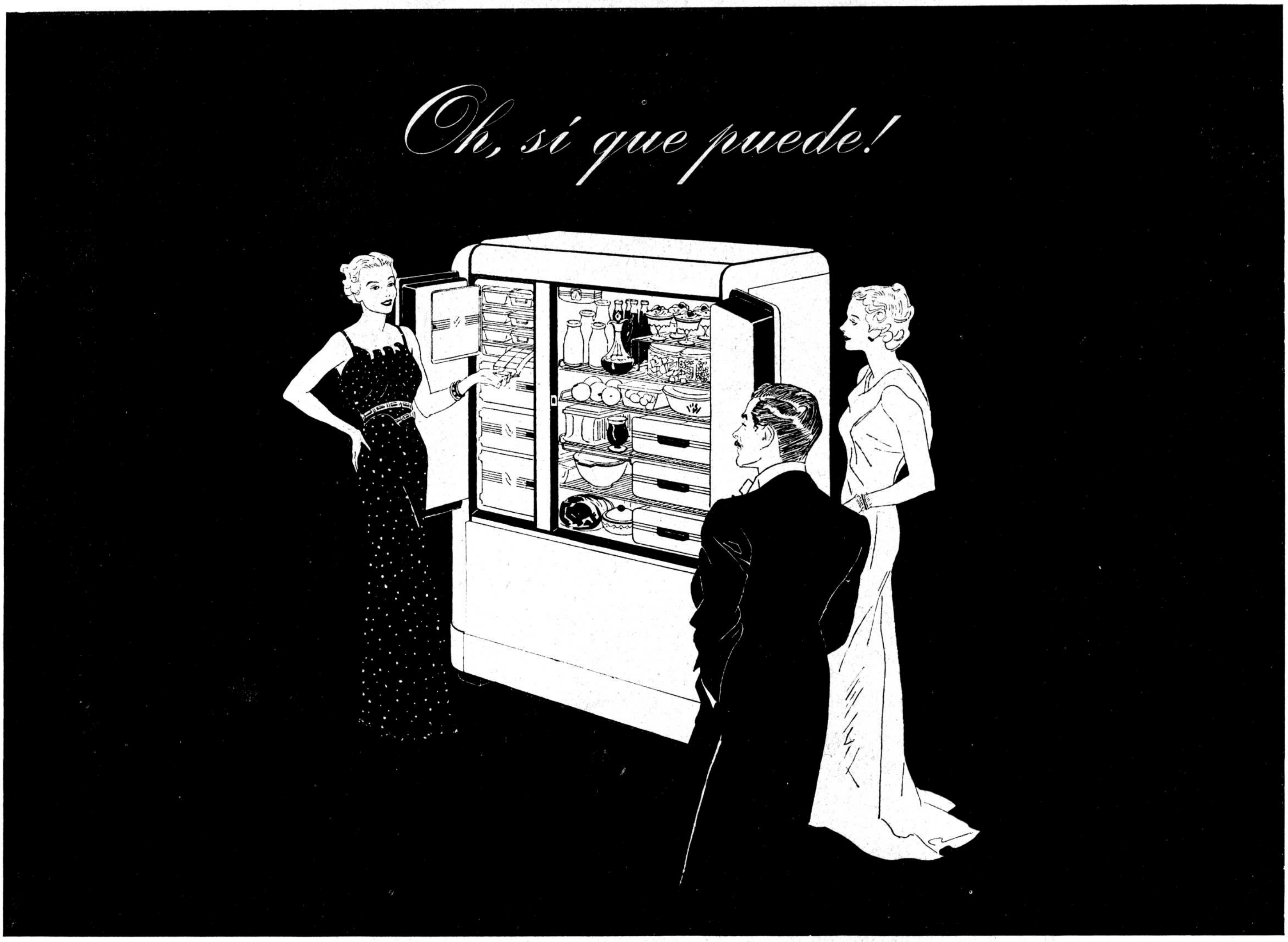


TAMET TM
CHACABUCO · 132 ·· BUENOS AIRES


CRISTALUX
lleva luz y alegría a la casa
hasta por el techo,
Para artefactos:
Cristalerías de calidad.
Para claraboyas y patios de luz:
BALDOSAS "CRISTALUX"
Para techados en general:
TEJAS "CRISTALUX"
CRISTALERIAS
PAPINI S.A.
FUNDADA EN 1896
CHACABUCO 646
BUENOS AIRES
INDUSTRIA ARGENTINA
FUNDADA EN 1896
CRISTALUX
CHACABUCO 646 Bs. As.
CRISTALUX


Contra el frio...
CALDERAS
UNION
IMPORTADORES
CIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL THYSSEN LTDA
THYSSEN
LAMETAL
BELGRANO 752
A. PRADO

LA EDAD NO PUEDE MARCHITAR



Porque... en el preciso instante en que lee este aviso... algo se está marchitando en su cocina. Nos referimos a su vieja heladera.

Durante varios años ha estado dando refrigeración... bastante conveniente, por cierto, pero sin deslumbrar. Y ahora, es una heladera de la que Ud. no está orgulloso en ser propietario.

¿Qué es lo que la ha envejecido de pronto? ¿Por qué le dicen ahora sus amistades que su heladera es solo digna de un cambalache? Porqué con la aparición de la Sello de Oro «de luxe» la refrigeración familiar ha hecho un progreso considerable.

Ud. nunca había oído hablar antes de un Certificado de bajo consumo extendido por escrito.

Ud. nunca había visto una heladera que mantiene el gabinete de alimentos a una temperatura automática constante... que tiene un termómetro **EMBUTIDO**, para controlarla... que purifica el aire en el mismo gabinete, lo hace circular por todos los rincones, y mantiene el gabinete completamente libre de olores.

Y además... el Sello de Oro «de luxe» enfría y humidifica el aire que hace revivir las legumbres.

El congelamiento es rapidísimo en cada bandeja de hielo... y las mismas no pueden pegarse. De cada bandeja los cubos brincan con facilidad de sus moldes de goma flexible, cuantas veces Ud. los quiera. Para congelar y almacenar productos de caza y pesca y hacer postres helados...hay muy cómodos compartimientos especiales.

Como amante de la belleza que Ud. es, le agradará saber que el mueble ha sido diseñado por el famoso artista Conde Alexis de Sakhnoffsky.

Estas son sólo las características más destacadas. Ud. puede apreciar por sí mismo la «Sello de Oro» de luxe en nuestros Salones. Pero... no entre con la idea de mirar simplemente.

Piense que hemos construído la heladera Sello de Oro «de luxe» para aquellos que desean **LO MEJOR**, para aquellos que hace varios años fueron «pioneers» en la compra de heladeras, y desean reemplazarlas ahora...

S. I. A. M. SELLO de ORO "De Luxe", para conocedores de refrigeración

AVENIDA DE MAYO 1302 - BUENOS AIRES





A. MILANO

Muebles e instalaciones de acero para oficinas, clubs, colegios y para el **hogar.**

SOLICITE CATALOGOS

INDUSTRIA ARGENTINA

•

1731 - PICHINCHA - 1745 U. T. 23 - 0758 Buenos Aires





EN EL EDIFICIO DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

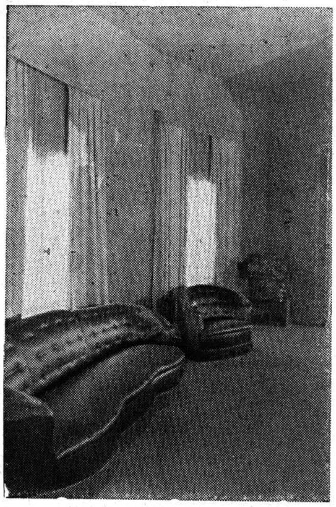
ejecutamos todos los **revestimientos interiores y escaleras de mármol.**

•

ESTABLECIMIENTO DE CANTERIA

GERMAN BIANCO

SOC. DE RESP. LIMITADA



Tapicería

cuya ejecución fué confiada por el arquitecto Alberto Prebisch a nuestra firma.

FENDRIK Hnos.

Sucesores de J. FENDRIK e Hijos

Fundada en 1900

•

UNICAMENTE:

AVENIDA ALVEAR 1550

U. T. 41, PLAZA 3366 - 1369

BUENOS AIRES

IGOL — Sika — IGAS

IGOL: Enduídos protectores de concreto, revoque, hierro, piedras naturales y artificiales.

Sika: Para impermeabilizar incondicionalmente, aun bajo fuerte presión. Protege contra aguas agresivas, aceite, petróleo, etc. Fragüe normal o rápido.

IGAS: Masas elásticas para juntas de dilatación, revestimiento de terrazas y reparación de grietas.

Tres productos indispensables para una

IMPERMEABILIZACION PERFECTA

Unicos Concesionarios para la República Argentina, Uruguay y Paraguay

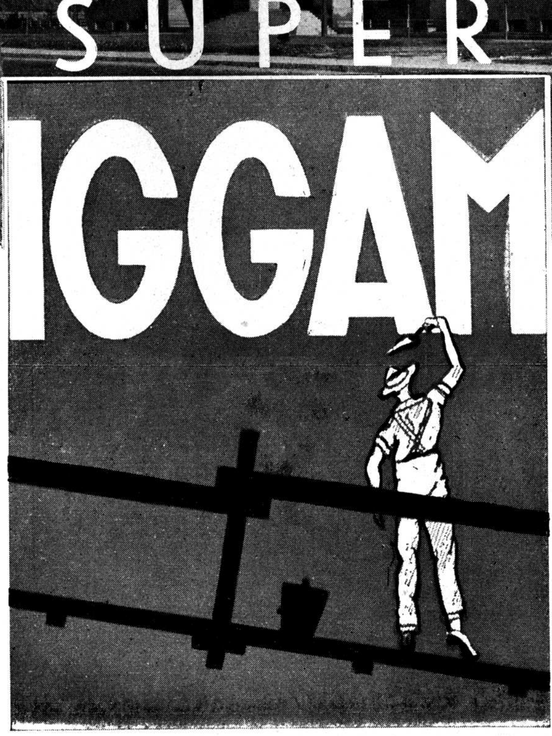
CHACABUCO 175
BUENOS AIRES

DELLAZOPPA

U. T. 37, Rivadavia
8070 al 8073

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL





en el gran edificio de los
FF. CC. DEL ESTADO

●

Otra obra monumental ennoblecida por
un material que protege y embellece.

●

400 toneladas SUPER-IGGAM han sido
utilizadas en revestir y decorar esta
magnífica construcción.

●

VICTOR MAGGI

UNICO FABRICANTE

PICHINCHA 1245 - 47 BUENOS AIRES

U. T. 23, BUEN ORDEN 0826

SIEMENS



La instalación eléctrica de luz y fuerza motríz en el nuevo edificio de los FF. CC. del Estado fué ejecutada totalmente por la casa "SIEMENS"

SIEMENS - SCHUCKERT

Instalación de Luz y Fuerza Motriz.

Cañería para Teléfonos y Telégrafo internos y externos como también para la Antena.

Tableros principales para Luz y Fuerza de 32 Paneles con sus automáticos y aparatos de medición.

Dispositivo de seguro contra rayos.

12 Bombas eléctricas para agua.

SIEMENS & HALSKE

Central Telefónica Interna para 300 Aparatos.

Instalación de Reloj - Patrón central con sus 65 Relojes anexos.

2 Indicadores a distancia del nivel del agua.

Instalación - Control de serenos con 90 puestos contralores.

Instalación especial de Señales Luminosas.

COMPAÑIA PLATENSE DE ELECTRICIDAD

SIEMENS - SCHUCKERT, S. A.

Av. de Mayo 869 U. T. 38, Mayo 8001 - 8025 Buenos Aires

Córdoba - Mendoza - Paraná - Rosario - San Juan - Santa Fé - Resistencia - Tucumán



SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 :: BUENOS AIRES

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1937-38)

Presidente	Secretario	Tesorero
RAUL G. PASMAN	ROMAN C. DE LUCIA	ALBERTO E. DODDS
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
RAUL LISSARRAGUE	JOSE ESPINOSA	REMO R. BIANCHEDI

Vocales: JUAN A. BERÇAITZ, JUAN MANUEL ACEVEDO, RAUL J. MENDEZ y JUAN JOSE DE ELIZALDE. — Vocales Suplentes: MANUEL L. MORILLO y PEDRO P. LANZ. Vocal Aspirante: MARIO C. LAGOS

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecario: ELVIO P. BELHART

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

CARLOS E. GENEAU — NARCISO DEL VALLE (h.) — ENRIQUE FOLKERS — V. RAUL CHRISTENSEN — SIMON LAGUNAS — JULIO V. OTAOLA

Secretario: ROMAN C. DE LUCIA — Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

JURADO DE ETICA

ExPresidente: CARLOS E. BECKER — Ex-Vicepresidentes: ARNOLDO ALBERTOLLI y OSCAR GONZALEZ. — Socio Activo: NARCISO DEL VALLE (h.) — Miembro del «Colegio de Jurados»: ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN

COLEGIO DE JURADOS

ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN, ENRIQUE CUOMO, CARLOS E. BECKER ALBERTO GELLY CANTILO, PABLO E. MORENO, ERNESTO LACALLE ALONSO, ANTONIO NIN MITCHELL, MIGUEL MADERO, ENRIQUE A. LIVINGSTON, V. RAUL CHRISTENSEN, FERMIN H. BERETERBIDE, RAUL CESAR CURUTCHET, LUIS J. FOURCADE, ALFREDO VILLALONGA, FELIX LOIZAGA, ARNOLDO JACOBS, TITO C. MICHELETTI, EMILIO MAISONNAVE, MIGUEL ARRAMBIDE y HECTOR M. ROGGIO

DIVISION CORDOBA

Bedoya 283 — U. T. 7577 Córdoba

Presidente	Secretario	Tesorero
MIGUEL ARRAMBIDE	HECTOR M. ROGGIO	MIGUEL C. REVUELTA
Vice-Presidente	Vocal 1º	Vocal 2º
SALVADOR A. GODOY	JUAN KRONFUSS	GUSTAVO MARTIN MAINE

Suplente 1º: BENJAMIN JACHEVASKY — Suplente 2º: ARGENTINO J. VERZINI

Vocal Aspirante: EVARISTO VELO DE IPOLA

Vocal Aspirante Suplente: RAFAEL RODRIGUEZ BRIZUELA

DIVISION ROSARIO

Córdoba 961 — Rosario

Presidente	Secretario	Tesorero
GUIDO A. LO VOI	DAVID BERJMAN	PEDRO SINOPOLI
Vice-Presidente	Vocal 1º	Vocal 2º
EMILIO MARCOGLIESE	ERNESTO ROUILLON	DOMINGO RIZZOTTO
Vocal Suplente		Vocal Aspirante
ELIAS L. MARTINATTO		(En suspenso)

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso U. T. 33, AVENIDA 2439 BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1935-36)

Presidente	Secretario	Tesorero
ALFREDO O'TOOLE	ERNESTO A. NATINO	RICARDO DE BARY TORNQUIST
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
ADOLFO J. ESTRADA	CARLOS F. KRAG	JUAN C. GARONA

Vocales: MAURICIO REPOSSINI — MARIO J. J. PODESTA — EDUARDO GRAZIOSI ALFREDO CASARES — ALBERTO RARIZ

Delegados a la Revista de Arquitectura: Sres. ERNESTO A. NATINO y CARLOS F. KRAG

REVISTA DE ARQUITECTURA—CALLE LAVALLE 310—BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

AÑO XXIII JUNIO de 1937 No. 198

«LA ARQUITECTURA, SEGUN CREO, SE VALE DE MUCHAS MEDIDAS Y DE INSTRUMENTOS QUE LE CONFIEREN EXTRAORDINARIA PRECISION, HACIENDOLA MAS EXACTA QUE LA MAYORIA DE LAS CIENCIAS»

Platón,
«Filebo o el Placer»

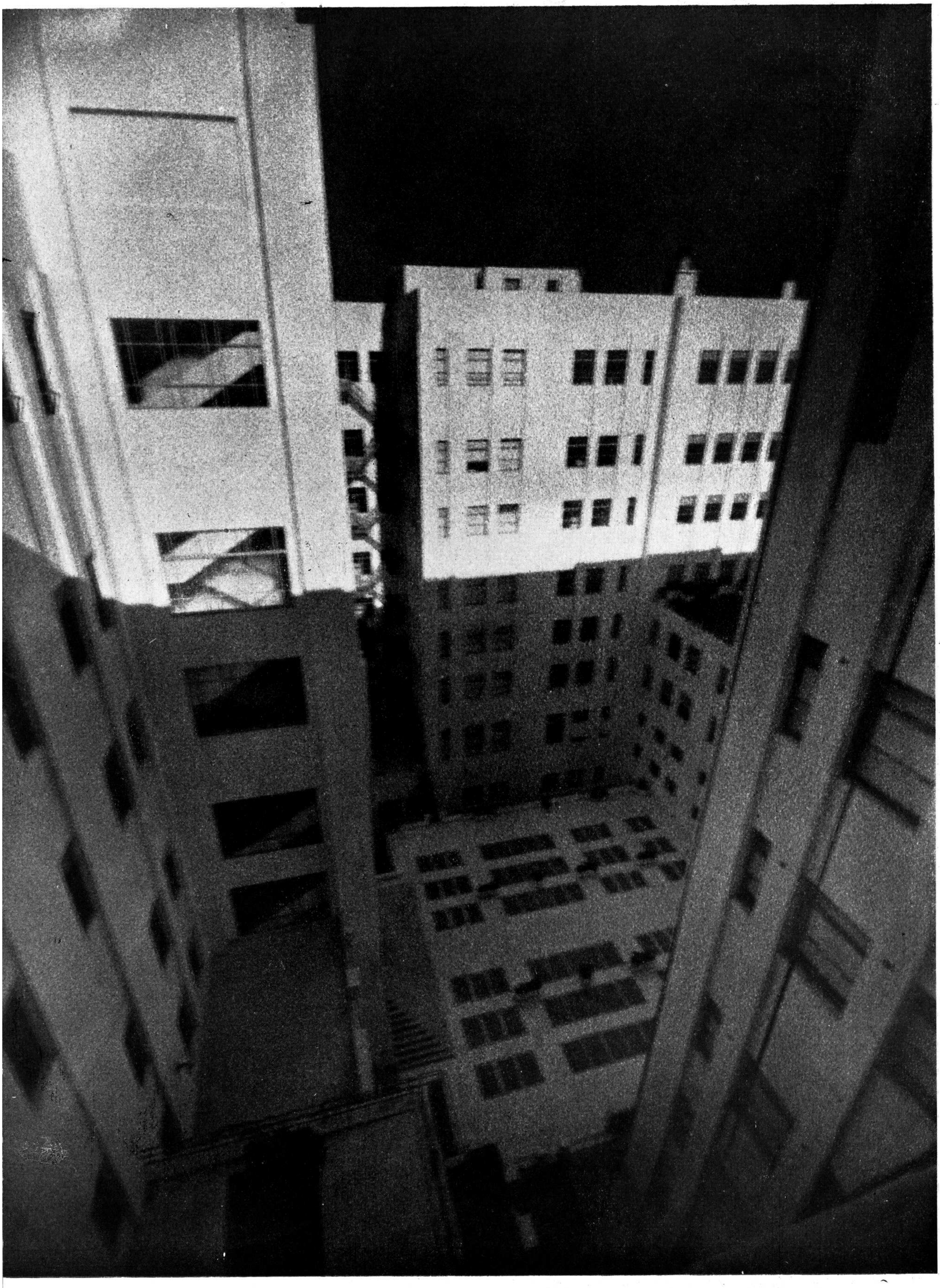
«UNA COSA BELLA ES UN GOCE ETERNO».

Keats «Endymion»

SUMARIO

Editor: ALBERTO E. TERROT
Director: VICTORIO M. LAVARELLO

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ y ALFREDO VILLALONGA
Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: ERNESTO A. NATINO Y CARLOS F. KRAG
Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, $ 12.-; por semestre, $ 6.-; Exterior, $ 15.-
Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199



INTERIOR VISTO DESDE UNO DE LOS PISOS ALTOS

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 198 JUNIO de 1937 Año XXIII

LA PROPIEDAD HORIZONTAL

ES de actualidad el tema de la posible implantación en nuestro país de la propiedad horizontal o sea; la propiedad por pisos o departamentos.

En la prensa dedicada a divulgar y analizar cuestiones jurídicas, se han expresado juicios favorables a esa reforma que, se dice, podría ser incluída en el nuevo Código Civil, cuyo estudio por varias Comisiones de juristas sobre el Anteproyecto de Bibiloni, está muy adelantado.

Pero al margen de esas manifestaciones doctrinarias se puede y se debe, sin invadir la zona reservada legítimamente a los especialistas del derecho, seguir las consecuencias del nuevo principio en la realidad viva de los hechos sociales que nos comprende a todos por igual.

Por otra parte, una institución fundamental como la propiedad excede los límites de lo jurídico. Múltiples relaciones de orden económico, técnico, administrativo y hasta ético se derivan de ella y requieren para ser ordenadas, el aporte intelectual de todo el que de una u otra manera, especializa su actividad en alguno de los aspectos del problema central. Y bien, precisado así el sentido de nuestra preocupación por el asunto vamos a exponer algunas observaciones que nos sugiere este proyecto de la propiedad horizontal.

Sentemos como tesis general, que estimamos la incorporación del principio que se propicia a nuestra ley civil como un progreso jurídico.

Todo lo que sea precisar y diferenciar las relaciones sociales, posibilitando la formación de hábitos nuevos que traduzcan las cambiantes modalidades del progreso es necesario y plausible.

Pero no creemos que el principio de la propiedad horizontal responda a ninguna exigencia social ni económica de orden práctico en nuestro medio. A nuestro juicio si se introduce esa reforma, quedará poco menos que como letra muerta en nuestro código, como ha quedado el contrato de anticresis, por ejemplo, de rarísima aplicación en nuestras costumbres jurídicas. Será, por consiguiente un progreso teórico, de virtualidad inocua, al que, en realidad, no vale la pena oponerse, pero cuyas posibilidades distan mucho de entusiasmarnos.

Interesa sin embargo, analizar las razones que se dan, en pro y en contra de esta reforma.

Sus defensores la juzgan buena, porque en países tan evolucionados socialmente como Francia, Alemania e Italia existe desde hace decenas de años. De la utilidad que la propiedad horizontal rinde en otros países, pretende deducirse su conveniencia para el nuestro.

Pero ¿es que las condiciones sociales, geográficas y económicas son semejantes aquí y en esos países de superficie escasa y superpoblados de Europa?

Allí escasea la tierra, aquí nos sobra. Allí las grandes ciudades, edificadas con la preocupación guerrera de proteger a sus habitantes del ataque exterior, se recuestan por lo general en obstáculos naturales que hoy dificultan su expansión. Tómese el mapa de Europa, y se comprobará cómo con raras excepciones, sus urbes milenarias se encastillan en los recodos de los grandes ríos o al amparo de abras montañosas, de accesos frecuentemente difíciles. El crecimiento extraordinario de aquellos pequeños burgos temerosos, ha superado los deliberados obstáculos naturales del núcleo primitivo, pero el penoso determinismo topográfico sigue gravitando en la biología urbana de aquellos lugares, cuyo signo es la aglomeración, la estrechura, la fatalidad de los puentes, la falda amurallada de las colinas vecinas...

Aquí, está de un lado el mar o el río, pero por los otros, el perímetro de las ciudades se hunde en la ilimitada y llana pampa, en un espejismo de grandezas que confina con el infinito.

Allí, escrutado, medido y repartido el último rincón del suelo, el impulso creador del hombre debe tender, fatalmente, hacia arriba. En América, más concretamente: entre nosotros, quedan todavía muchos horizontes inéditos para el ansia de posesión del hombre.

Una ley que reglamentara aquí la superposición de propiedades para el aprovechamiento casi avaro del suelo, cuando la unidad de medida de nuestras tierras puede ser el grado de longitud, carece hasta de sentido lógico.

Además, ¡la gran cuestión!: la exigua disciplina cooperativa y cultura societaria de nuestra heterogenea población. Porqué, en resumen, una casa de multi-propietarios no sería otra cosa que una cooperativa regida por un sistema jurídico «suigeneris».

Ya Vélez Sarsfield, en su nota al artículo 2617, del Código Civil Argentino — el mismo que excluye la propiedad horizontal — previó ese inconveniente y lo juzgó agudamente, con estas palabras: «La mayoría de los Códigos « extranjeros lo permiten — se refiere a la división de un « edificio en planos horizontales adjudicables a distintos « propietarios — entrando luego a legislar sobre las escale- « ras o pasadizos de las diversas partes del edificio. La « división horizontal, dando a uno los bajos y a otro los « altos, crea necesariamente cuestiones entre ellos, o so- « bre servidumbre o sobre los lugares que son indispensa- « bles para el tránsito en los diversos altos de un edificio. « En tales casos, la propiedad del que ocupa el suelo no

« puede ser definida, y sin duda, que no podría mudar sus « formas».

Si observamos el penoso desarrollo del cooperativismo entre nosotros, aún en sus formas más simples como es la de los almacenes de consumo, no nos haremos muchas ilusiones sobre la cooperativa de habitación que surge necesariamente del principio de la propiedad horizontal.

Podríamos formar, para aclarar más el juicio que nos merece esta iniciativa, un cuadro esquemático con las ventajas e inconvenientes que habrán de seguir a su aplicación práctica.

Entre las primeras anotemos la de que muchos inquilinos de departamentos pasarán a ser condóminos. (Ventaja de orden moral principalmente)

Otra ventaja sería la edificación de grandes casas colectivas en avenidas y lugares apropiados de la Ciudad, para ser vendidas por pisos o secciones (factor de progreso edilicio, por lo consiguiente).

Muchos propietarios de casas espaciosas y viejas, hoy desvalorizadas por la construcción moderna, se apresurarán a reconstruirlas para adaptarlas a las posibilidades de la nueva institución (Aumento temporario de trabajo para profesionales y gremios vinculados a la arquitectura).

Por último — y quizás no sea éste el beneficio menor — mejorará sensiblemente la edificación, porque una cosa es construir para amortizar el capital en los pocos años que dure la buena rentabilidad, por novedad, de la casa, y otra muy distinta construir edificios de valor permanente, únicos sobre los que será posible organizar las Sociedades en condominio a largo plazo.

En oposición a esas ventajas, es indudable que el nuevo sistema tropezará con la modalidad casi nómade de los inquilinos de departamentos, que en su mayoría, convierten en deporte la búsqueda de la casa recién construída, y del detalle de «confort», más aparatoso o reluciente. Ese carácter inestable de la parte más apta económicamente del inquilino urbano, hace que las grandes casas de departamentos modernos envejezcan pronto, entre nosotros.

La moda, capricho, sensación epidérmica, fugacidad, ha maculado así por la inexorable fatalidad económica, el espíritu de eternidad, la belleza de lo perenne que el hombre solo había podido conservar hasta ahora, en las formas sensibles de la Arquitectura.

Y por simple razón de método expositivo, cabe repetir aquí otra vez, la observación de Vélez Sarsfield, sobre la ineptitud societaria de nuestro temperamento, para convivir en armonía en la cooperativa de la vivienda que estamos analizando.

Cada gran casa colectiva, sería con respecto al edificio, una Sociedad de mutua asistencia, con obligaciones y cargas solidarias.

Una comprensión desigual de esos deberes — eventualidad inevitable — perturbará la armonía del conjunto, crearía el conflicto. Todo eso puede ser previsto por la ley; de acuerdo.

La voluntad del mayor número presionaría el hábito anárquico del indisciplinado hasta restablecer el equilibrio.

Pero esa lucha permanente y tenaz — cargo a nuestro temperamento que debemos confesar lealmente — convertirá en excepcionales las manifestaciones regulares de la institución.

Mucho más podríamos desenvolver este análisis, pero no creemos que sea necesario para fundamentar nuestra opinión de que el sistema de la propiedad horizontal no será pernicioso pero tampoco resolverá ningún problema económico-social. Será, como hemos dicho antes, un progreso jurídico teórico, de virtualidad inocua, quizás un nuevo motivo de especulación, pero nada más.

•

ACERCA DE LA SANCION A UN COLEGA

Por una información periodística del 16 de abril, tomó conocimiento la Sociedad Central de Arquitectos, de la suspensión impuesta — por prestación de firma — por el Consejo de Ingenieros de la Provincia de Santa Fe, a varios profesionales de la construcción, entre los cuales se contaba el arquitecto, señor Juan B. Cautero, consocio nuestro. De inmediato, y a fin de conocer las causas de dicha medida disciplinaria, en lo que respectaba al nombrado profesional — ya que disposiciones estatutarias obligan la intervención de nuestro organismo gremial en casos semejantes — el presidente de la Sociedad Central, arquitecto Pasman, solicitó de la División Rosario, a la que pertenecía el afectado, los antecedentes que obraran en su poder sobre la resolución del Consejo de Ingenieros de aquella provincia.

De dichos antecedentes se desprende que el 4 de febrero próximo pasado, el miembro del Consejo de Ingenieros de la provincia, ingeniero C. Isella, se dirigió al presidente de dicha corporación manifestándole que «estudiando la lista de obras realizadas desde el mes de marzo a diciembre del año próximo pasado, encuentro que los señores (aquí los nombres de varios profesionales de Rosario, entre los que se encontraba el del arquitecto Cautero) se hacen pasibles de las sospechas de prestación de firmas, porque la cantidad de obras en movimiento no estaba justificada ya sea por el plantel de trabajo, el crédito disponible en plaza, la organización de las oficinas, etc.»

«En consecuencia — concluía el consejero Isella — considero que corresponde que por secretaría se investigue la forma en que trabajan estos señores, levantando el sumario de práctica para proceder en consecuencia».

Esta denuncia fué proveída de conformidad, y en el sumario particular que se le instruyó al arquitecto Cautero, éste expresó en su descargo lo siguiente, según acta del 5 de marzo de 1937:

« Preguntado si él ha firmado como constructor todos los planos y demás documentos correspondientes a los permisos de edificación indicados en la lista confeccionada por la Municipalidad, contestó que sí.

« Preguntado si él ha construído las obras cuyo permiso ha tramitado contestó: que ha construído directamente las numeradas del uno al siete en las listas de la Municipalidad; que ha ejecutado por administración las numeradas del ocho al doce; otras son construídas sin permiso municipal, habiendo el subscripto ejecutado los planos y llenado los requisitos que exige la Municipalidad para colocarlos en condiciones de ordenanza; otras son obras de ampliaciones de permisos ya otorgados y otras obras inconclusas por falta de recursos de los propietarios. Otros

(Continua en la pág. Nº 289).



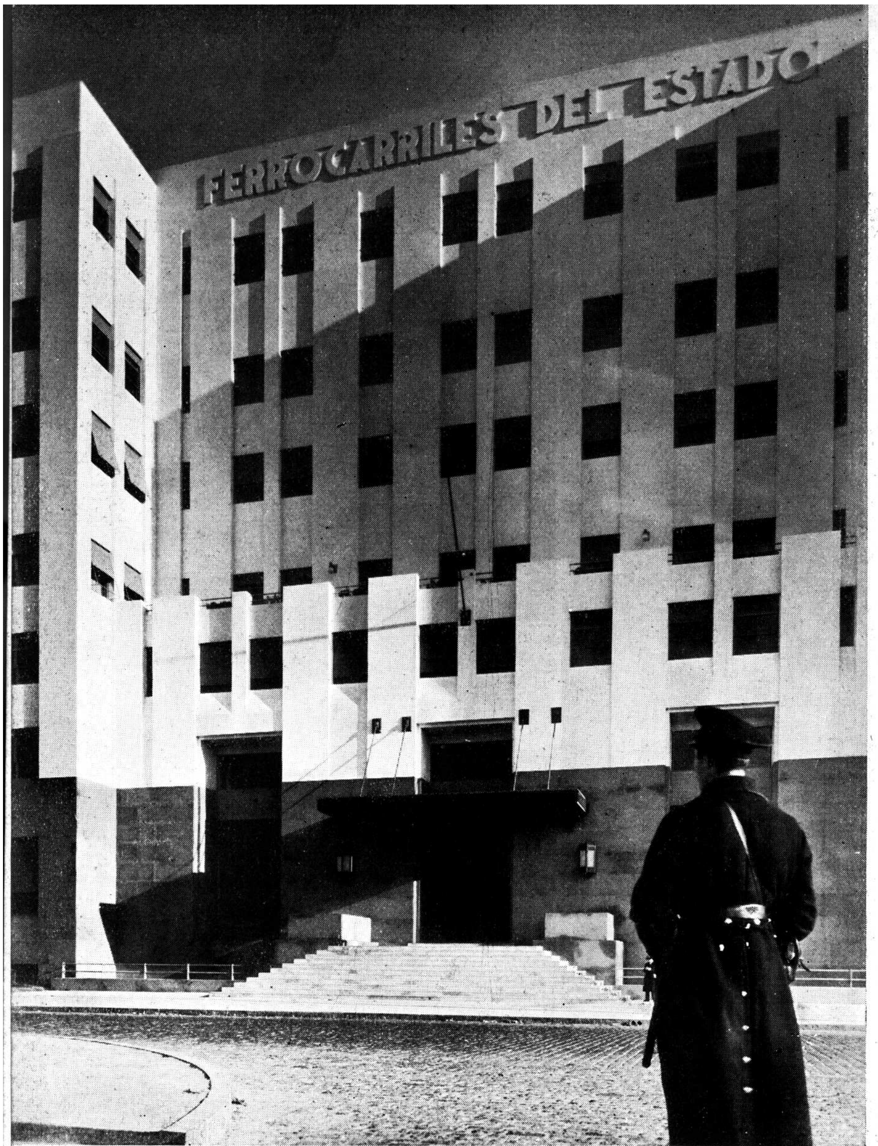
El NUEVO EDIFICIO para los FF. CC. del ESTADO

EN la nueva edificación para reparticiones públicas que se ha realizado en Buenos Aires en los últimos años, la obra para los Ferrocarriles del Estado, ocupa, por su valor arquitectónico, racionalismo de concepción y dinámica constructiva, un lugar singular.

Ubicada en un lugar de la costa especialmente adecuado para el relieve de sus volúmenes armoniosos y equilibrados, en una limpia perspectiva de espacios libres y jardines en formación, con el río por fondo claro y luminoso, su monumentalidad en función del paisaje está plenamente lograda. Desde el estuario, la mole blanca y airosa del edificio para los FF. CC. del Estado, es una recia avanzada del espíritu de progreso que con ímpetu acelerado está transformando la ciudad.

Otra lección objetiva cabe extraer de la construcción de este gran edificio: la decisión voluntaria con que es posible realizar en breve término las más importantes obras públicas, en oposición al viejo modo lento y difícil que asimilaba el levantamiento de un edificio para el Estado a una construcción religiosa en que el tiempo carecía de significación ante el sentido eterno de la obra.

Ahora se puede — casos como el del edificio para los Ferrocarriles del Estado lo prueban — imprimir a la edifica-



DETALLE DE FACHADA, ENTRADA PRINCIPAL



PATIO INTERIOR

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

ción oficial el ritmo a que se mueve la vida general y especialmente, las obras particulares. Esta renovación en los métodos oficiales, en cuanto a la obra pública se refieren, redundará en sensibles ventajas de utilidad y economía para el erario público.

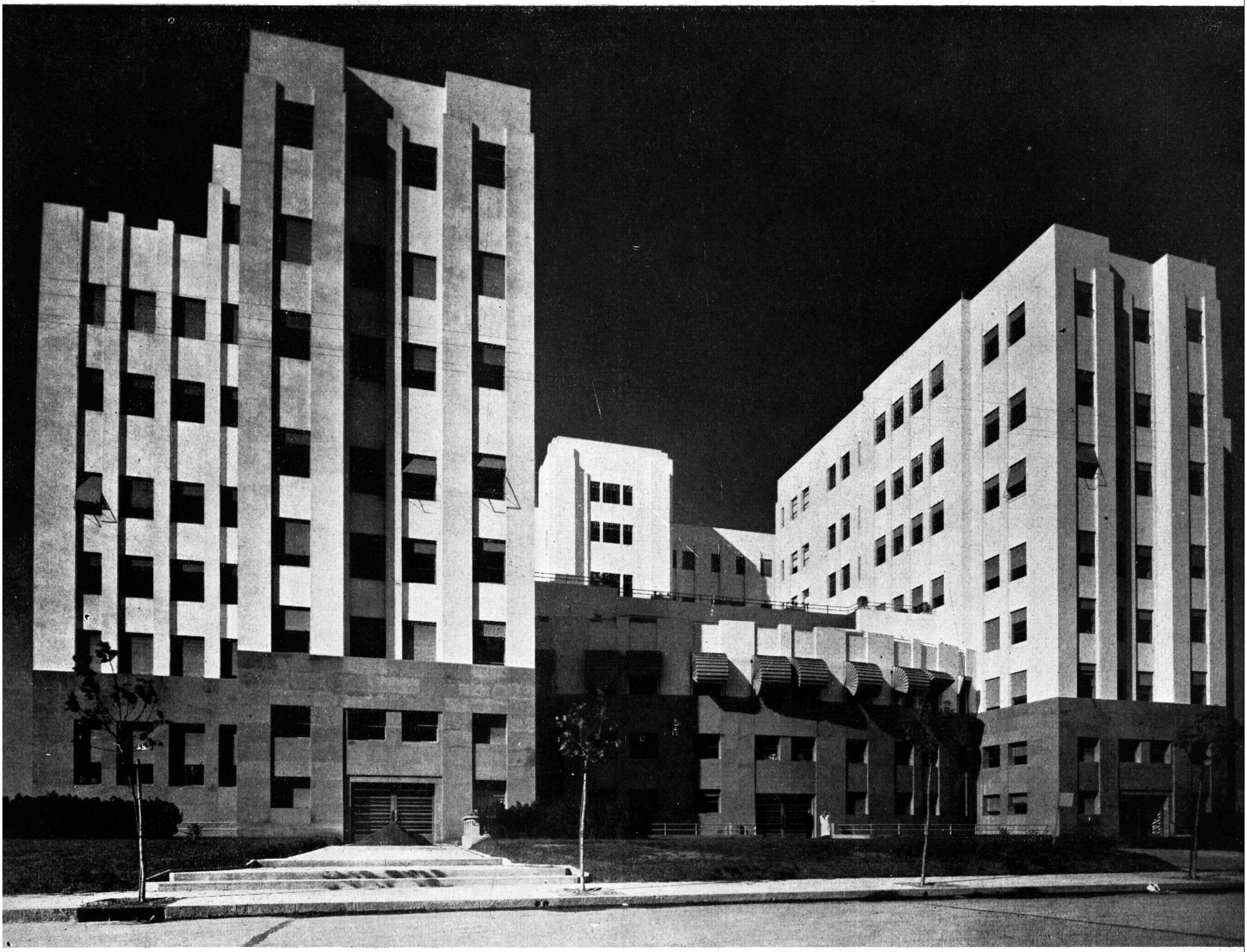
Veamos la aplicación del nuevo concepto del dinamismo oficial al caso que nos ocupa. El 17 de agosto de 1929, el P. E. cedió, por decreto, al Administrador General de los Ferrocarriles del Estado, el terreno sobre el que debía levantar su propio edificio. Se fijó, al mismo tiempo, el costo de la obra en 7.602.230.50 pesos.

Los trabajos de excavación y extructura de hormigón armado se iniciaron en los primeros meses de 1930 y se terminaron en junio de 1931. Desde esta fecha los trabajos fueron paralizados hasta fines de 1934. En mayo de este año la Administración General de los Ferrocarriles se hizo cargo nuevamente de la dirección de las obras, que hasta esa fecha y desde el 1º de octubre de 1930, habían estado a cargo de la Dirección General de Arquitectura. Inmediatamente de haber asumido por segunda vez y ésta en forma definitiva, la responsabilidad de los trabajos, la Administración General de los Ferrocarriles, procedió a la revisión del primitivo proyecto y a su adaptación a las necesidades reales de la dependencia, reveladas por un completo y concienzudo estudio de las mismas. Esta revisión obligó a demoler 4.210.20 metros cuadrados de lozas de entrepiso y 275 metros cúbicos de vigas y columnas. En cambio, fueron construídas 152 nuevas columnas y 1.400 metros de entrepisos. Estos trabajos de readaptación al nuevo proyecto, comenzaron en noviembre de 1934, después de una paralización de más de tres años, como que — como hemos dicho más arriba — la obra fué suspendida en junio de 1931.

Desde noviembre de 1934, la obra avanza con inusitada rapidez. El 6 de abril de 1935, se iniciaron los trabajos de mampostería y tres meses después: en julio del mismo año, quedó totalmente cerrado el edificio. En enero de 1936, pudieron habilitarse los 6 pisos del edificio. No fué obstáculo para alcanzar esos términos extraordinarios, la huelga de 90 días, que paralizó por aquel entónces todas las actividades de la construcción. Bien es verdad, que esa demora fué compensada por el extraordinario refuerzo de personal obrero ocupado en la construcción: en determinados momentos, trabajaron en la obra hasta 1.700 hombres.

Esto demuestra, como ya hemos dicho, la posibilidad y la conveniencia de aplicar a las

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



FRENTE POSTERIOR

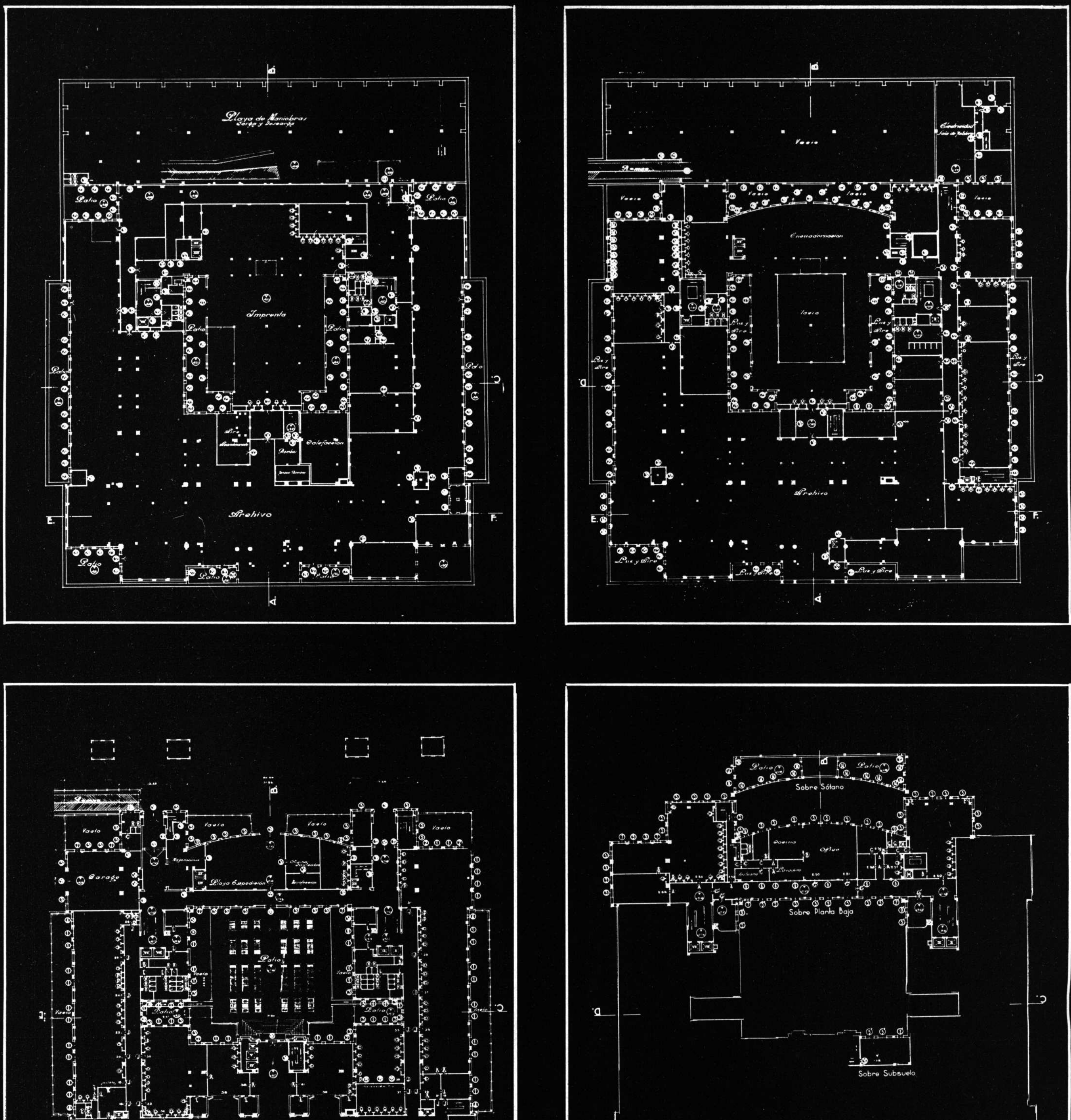
construcciones del Estado, los métodos y la capacidad de realización de la economía particular, sin violentar las exigencias lógicas de la realización administrativa.

Abramos un paréntesis para reconocer que el dinamismo de esta construcción tan felizmente realizada, deriva en buena parte de la voluntad decidida del Administrador General de los FF. CC. del Estado, ingeniero Nogues y a su extraordinaria dedicación a esta empresa que, si no existieran otros méritos, vincularía definitivamente su nombre al progreso de las construcciones oficiales en nuestro país.

EL EDIFICIO. — En medio de una superficie de una hectárea de jardines, con frente principal a la Avenida Maipú, se levanta este hermoso edificio, de líneas modernas, aligerado en la regularidad de su volumen por sendas terrazas a la altura del 6º piso. Una gran terraza entre los dos cuerpos salientes del frente a la altura del tercer piso, corta agradablemente la fachada sobre la que estiliza un movimiento que embellece el conjunto. Seis pisos altos, entrepiso, piso bajo, subsuelo y sótano componen el edificio cuya superficie cubierta alcanza a 45.059 m^2, con un volumen total de 223.900 m^3.

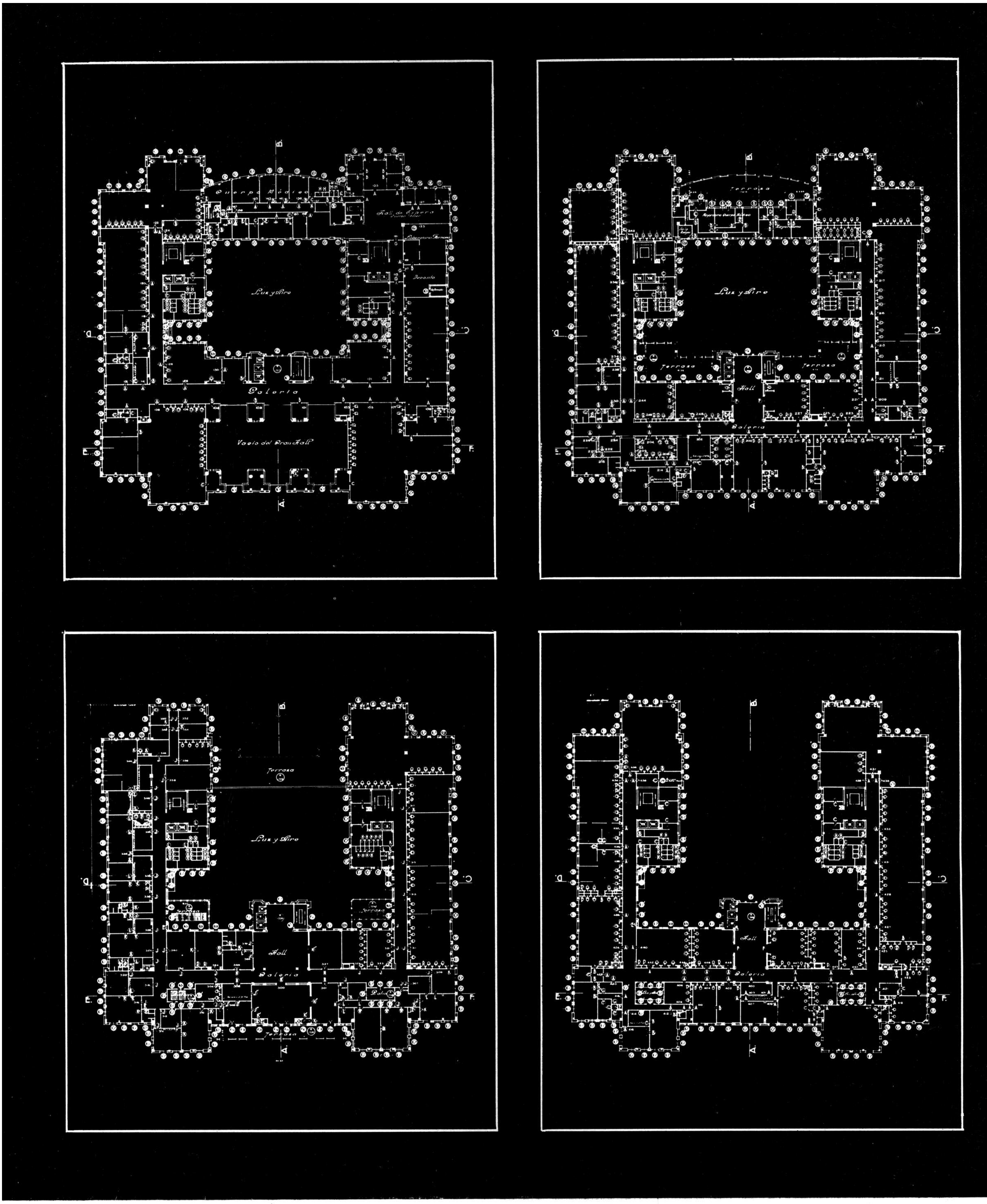
Se llega a la entrada principal por una escalinata de granito, sobre la cual una marquesina de vuelo adecuado da carácter a la importancia del acceso.

La planta baja se caracteriza por un «hall» monumental, con ventanales y paneles decorativos que describen aspec-



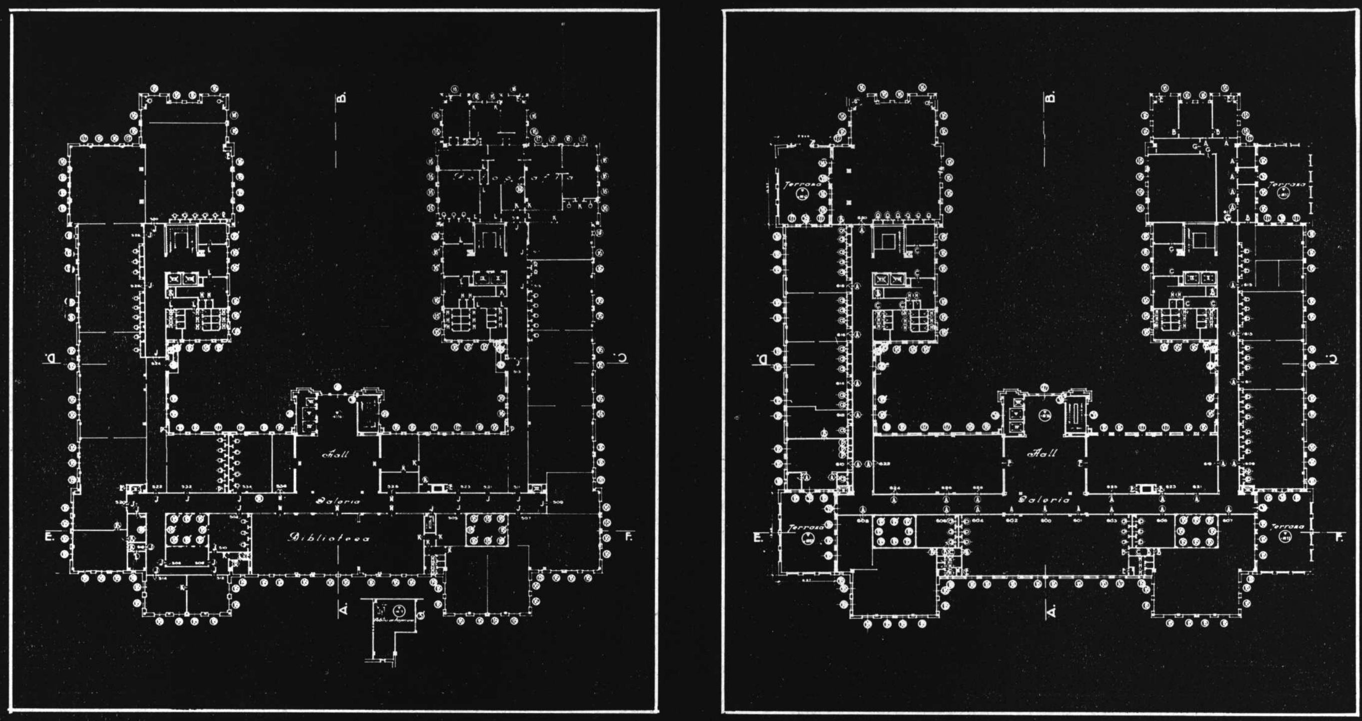
PLANTAS: SOTANO, SUBSUELO, PISO BAJO Y ENTRE PISOS RESPECTIVAMENTE

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



PLANTAS: PRIMERO, SEGUNDO, TERCERO Y CUARTO PISOS

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



PLANTAS: QUINTO Y SEXTO PISOS RESPECTIVAMENTE

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

tos y símbolos del trabajo ferroviario, y un gran patio central de 750 m2, sobre el que se abren los espaciosos locales para dependencias del personal. Este tiene acceso al edificio por dos amplias entradas ubicadas en el frente posterior, en el que se encuentran también el garage, la mayordomía y la playa de expedición.

En el entrepiso y en cuerpo independiente se hallan los locales ocupados por los comedores del personal, cocinas y anexos con un cómodo y eficiente servicio de todas las plantas mediante montaplatos eléctricos.

Independientemente también, hay dos departamentos para casa habitación del mayordomo.

La imprenta y el archivo están en el sótano y en el subsuelo han sido instalados el taller de encuadernación y el archivo.

En el sótano, con salida a la parte posterior del edificio por una rampa de acceso directo a la calle, se ha construído un garage con capacidad para 70 coches.

En el 3er. piso ha sido instalada la Administración y los despachos de todos los jefes de departamentos, centralización de innegables ventajas para la eficacia de la labor directiva.

A la altura del cuarto piso la extructura del edificio se reduce al cuerpo central de cuyos extremos salen en ángulo recto las alas laterales completamente abiertas y libres en el espacio, en forma de U gigantesca, a cuyo interior se abren todos los locales superiores. Tal distribución asegura aire y luz natural directa a todas las dependencias del edificio.

Entre los locales especiales instalados en los pisos superiores merecen citarse el salón destinado a conferencias, con una instalación completa para proyecciones luminosas y cinematógrafo para la propaganda de los FF. CC. del Estado, en el 5º piso y en el 6º dos grandes salones destinados a exposición de productos de las diversas regiones cruzadas por las líneas de los mismos.

ESTRUCTURA. — Por la naturaleza del terreno: superficie de relleno sobre base de sedimento ganado al río, fué necesaria una fundación especial consistente en una platea de hormigón armado, a diez metros bajo el nivel de la calzada, con vigas invertidas, sobre las que descansan las columnas, que se encuentran a cotas + 6.90 de O. S. N. Esta platea soporta una subpresión de 5.900 kilogramos por metro cuadrado.



DETALLE DEL HALL PRINCIPAL CON DECORACION MURAL DE RODOLFO FRANCO

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



HALL DE LA ENTRADA PRINCIPAL

El estudio de las resistencias fué extraordinariamente laborioso por las modificaciones introducidas en el proyecto primitivo.

Ya hemos mencionado la importancia de esas modificaciones al consignar que la adaptación de la primitiva estructura al nuevo plan, obligó a demoler 4.210 metros cuadrados de lozas de entrepisos y 275 metros cúbicos de vigas y columnas. Se construyeron, en cambio, 152 columnas nuevas y 1.400 metros cuadrados de nuevos entrepisos. Estas modificaciones, además de mejorar, por una adaptación racional, las condiciones del conjunto, produjeron una economía sobre el presupuesto primitivo de casi 2.000.000 de pesos.

REVESTIMIENTOS.— Los revestimientos de este edificio prueban las extraordinarias posibilidades de los productos autóctones en la terminación y embellecimiento de cualquier obra arquitectónica. El granito rosado que recubre la fachada hasta la altura del primer piso, es de San Luis. 4.500 m² de este material en chapas de 0.04 se han utilizado en todo el edificio. Desde el granito hasta el coronamiento del edificio, el revoque fué terminado con Super. Iggam, impermeabilizado. El total del revoque y enlucido exterior de los frentes, alcanza a 20.500 m². El gran zócalo del «hall» principal y el de los «paliers» del 3º y 5º piso están revestidos con piedra romana de Len, «anacarada», de muy bellos efectos decorativos.

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



HALL DE UNO DE LOS PISOS ALTOS

La parte superior de los paramentos del gran «hall» de entrada, de los paliers del 3º y 5º piso y galerías principales están revestidos de cemento y piedra París, pulidos en seco a piedra fina.

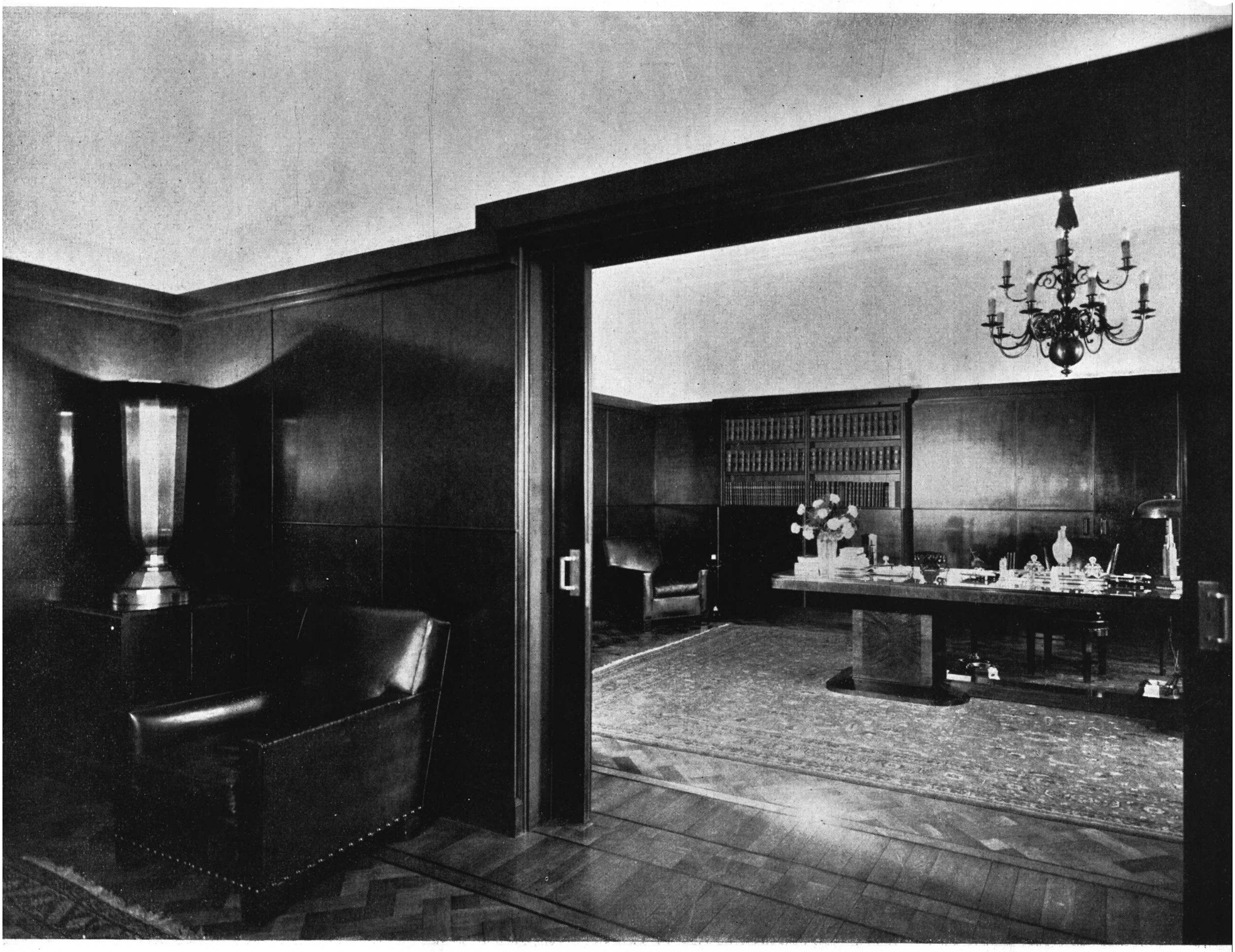
En los escalones y zócalos de las escaleras entre el 1º y 6º piso se han colocado mármoles blancos nacionales de Quilpo, departamento Cruz del Eje, Córdoba. La importancia de los revoques interiores queda expresada elocuentemente por las cifras siguientes:

Revoque grueso cal hidráulica: 70.500 m² ejecutados; revoque fino cal fina: 19.000; revoque piedra París: 1050; enduido de yeso: 15.200; cielorasos enduidos yeso: 16.900.

PISOS. — En el gran patio central los pisos son de mosaicos graníticos, con claraboyas «glassbeton». Las galerías y pasajes de todos los pisos, tienen mosaicos lustrados a plomo,En el «hall» de entrada y pasillos se han colocado mosaicos de mármol reconstituído Chiampo.

Los ambientes del 3er. piso — administración, despachos de jefes de departamentos y otras oficinas principales — tienen pisos parquet «Versalles» y piso enchapado en caoba. En los demás locales los pisos son de pinotea, con zócalos de cedro.

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



DESPACHO DEL ADMINISTRADOR GENERAL

Reducidos a números, he aquí todos los pisos:

De parquet de roble: 4.200 m²; parquet pino tea: 1.200; pino tea machiembrado especial: 11.200; mosaicos graníticos: 9.000; mármoles Quilpo (escaleras): 515; «Glassbeton»: 280; veredas de lajas de hormigón armado: 3.000.

CARPINTERIA METALICA. — De 1.700 unidades consta la carpintería metálica de los muros perimetrales. Todas las ventanas son del tipo guillotina, con banderola, con suficiente refuerzo de las secciones de los bastidores, para contrarrestar los efectos de la fuerte presión del viento. La innovación de la banderola en este tipo de ventana metálica, ofrece considerables ventajas de aereación y hasta de espacio con relación al de hojas batientes.

CARPINTERIA DE MADERA.— De otras 1.700 unidades — todas puertas interiores — consta la carpintería de madera de este edificio: son enchapadas sobre un armazón de cedro con montantes de pino spruce, con marcos metálicos. Se diferencian únicamente por la calidad del enchapado, que para las de la planta baja y pisos superiores — con excepción del 3º — es de roble, con guardacantos de la misma madera. Las puertas del 3º piso llevan enchapado de nogal de Italia con guardacantos de petiribí. Las puertas de los 730 «placcards», distribuídos en todo el edificio, están enchapadas en roble, y las de w. c., con terciado de aliso natural, terminado al esmalte.



GRAN SALON DEL ADMINISTRADOR GENERAL

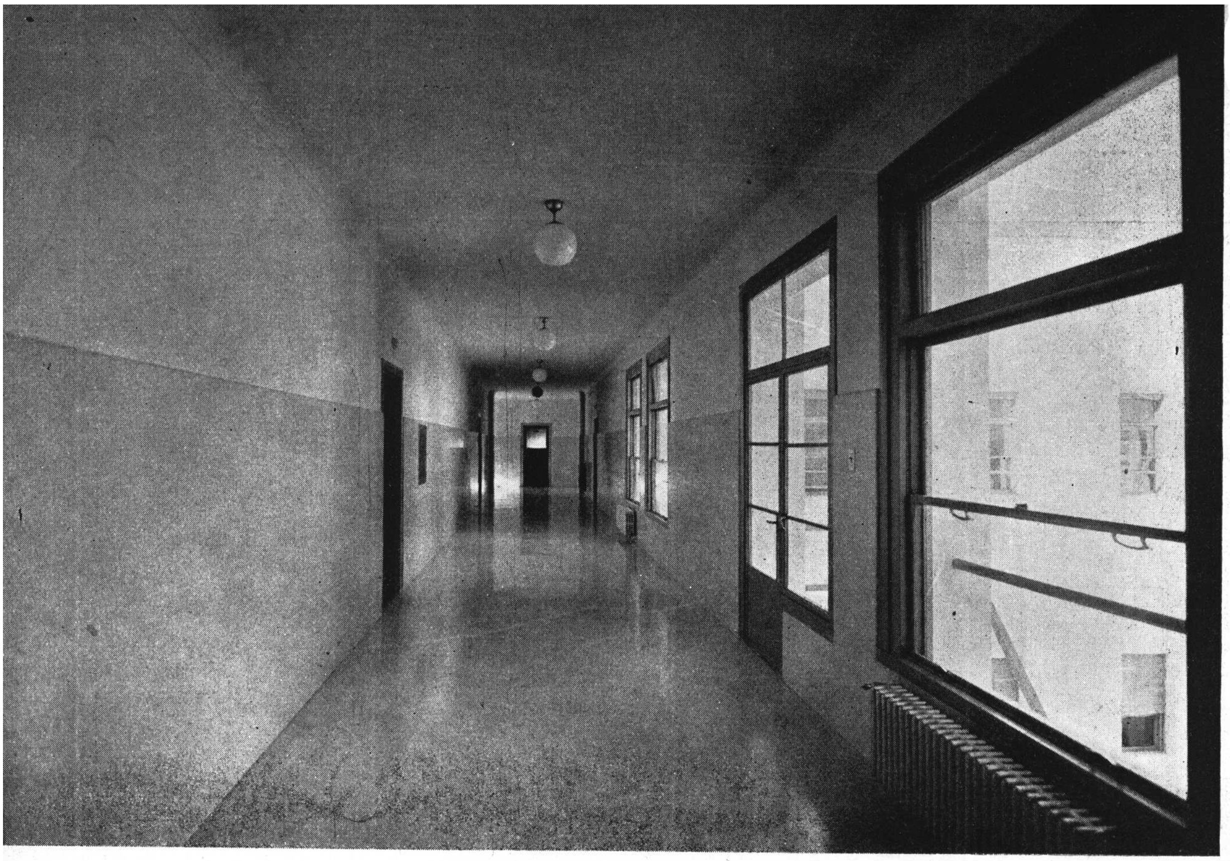
INSTALACIONES SANITARIAS. — Este servicio ha sido instalado según los últimos adelantos en la materia. 22 toilettes individuales, 163 mingitorios, 200 inodoros y 250 lavatorios, componen la parte principal de la instalación. Un servicio de lluvia para el personal de los talleres gráficos, colocado en el subsuelo, completa la utilidad de la instalación. Un sistema de bombas descarga los artefactos sanitarios del subsuelo y del sótano, y los colocados a alto nivel funcionan por gravitación. Los artefactos, válvulas de descarga, etc., son la más perfecta expresión de la ingeniería sanitaria moderna.

DESAGUES PLUVIALES Y AGUAS SERVIDAS.— He aquí otro servicio que ha merecido mucha atención en esta gran obra. Como el nivel de los patios es inferior al de la calzada, se ha hecho necesario construir dos depósitos de 20.000 litros cada uno, para reunir el agua de las precipitaciones; desde allí el líquido es extraído por dos bombas automáticas conectadas a la red general de desagües.

El laboratorio fotográfico, instalado en el 5° piso, y el laboratorio y consultorio médico del 1°, han sido dotados asimismo de un sistema perfecto de desagües.

AGUA ENFRIADA. — 60 surtidores automáticos distribuídos convenientemente en todos los pisos, aseguran la necesaria provisión de agua filtrada y enfriada, hasta 8° en el verano, a todo el personal de empleados y obreros.

(Continua en la pág. N° 291).



Pasillos de uno de los pisos altos



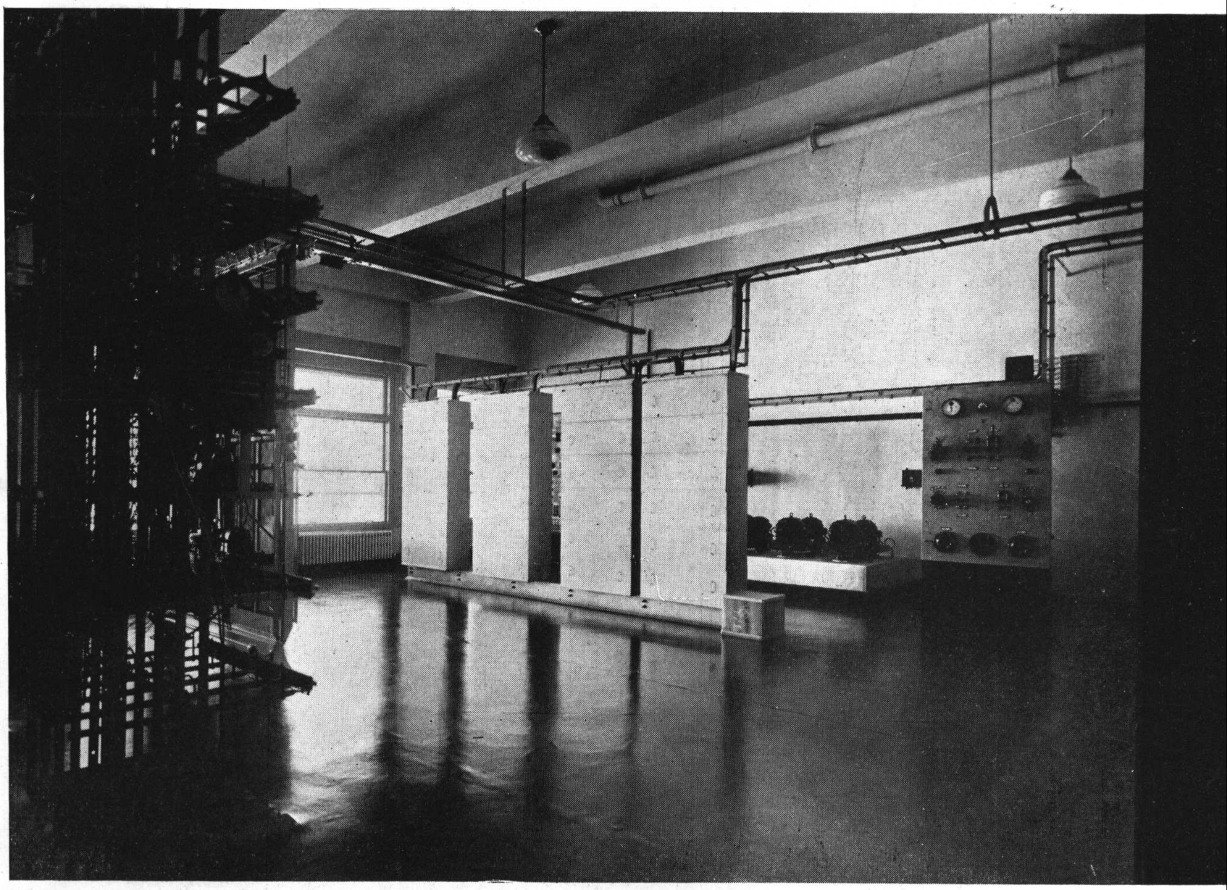
Una oficina de la Contaduría

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO



IMPRENTA EN EL SUBSUELO Y SOTANO

Luz abundante y directa por las claraboyas de vidrio del gran patio central.



INSTALACION CENTRAL PARA COMUNICACIONES

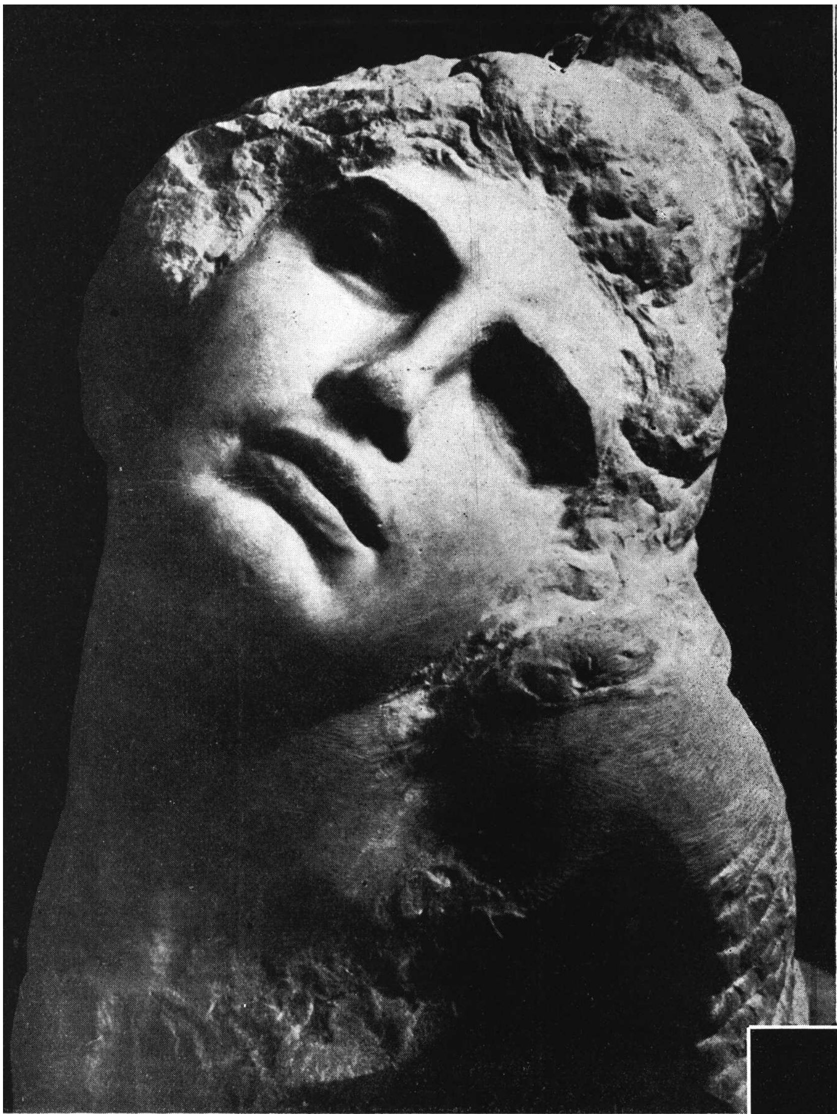
Teléfonos y telégrafo para corta y larga distancia

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

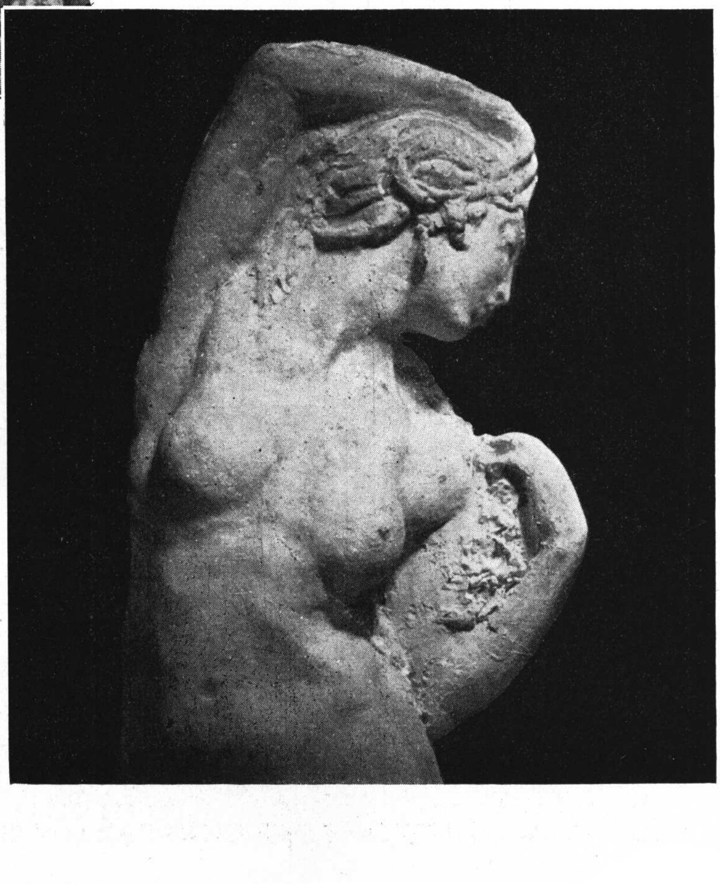
Stephan Erzia

escultor

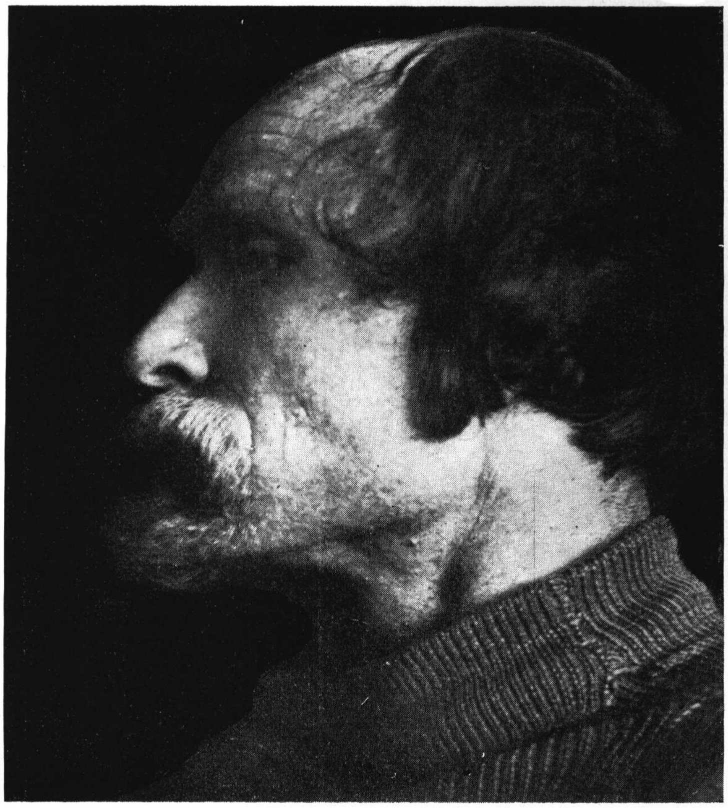
por la arquitecta
Stella Genovese



CARIÁTIDE
MOSCÚ 1917



MONGÓLICA
FRAGMENTO
PARIS 1915

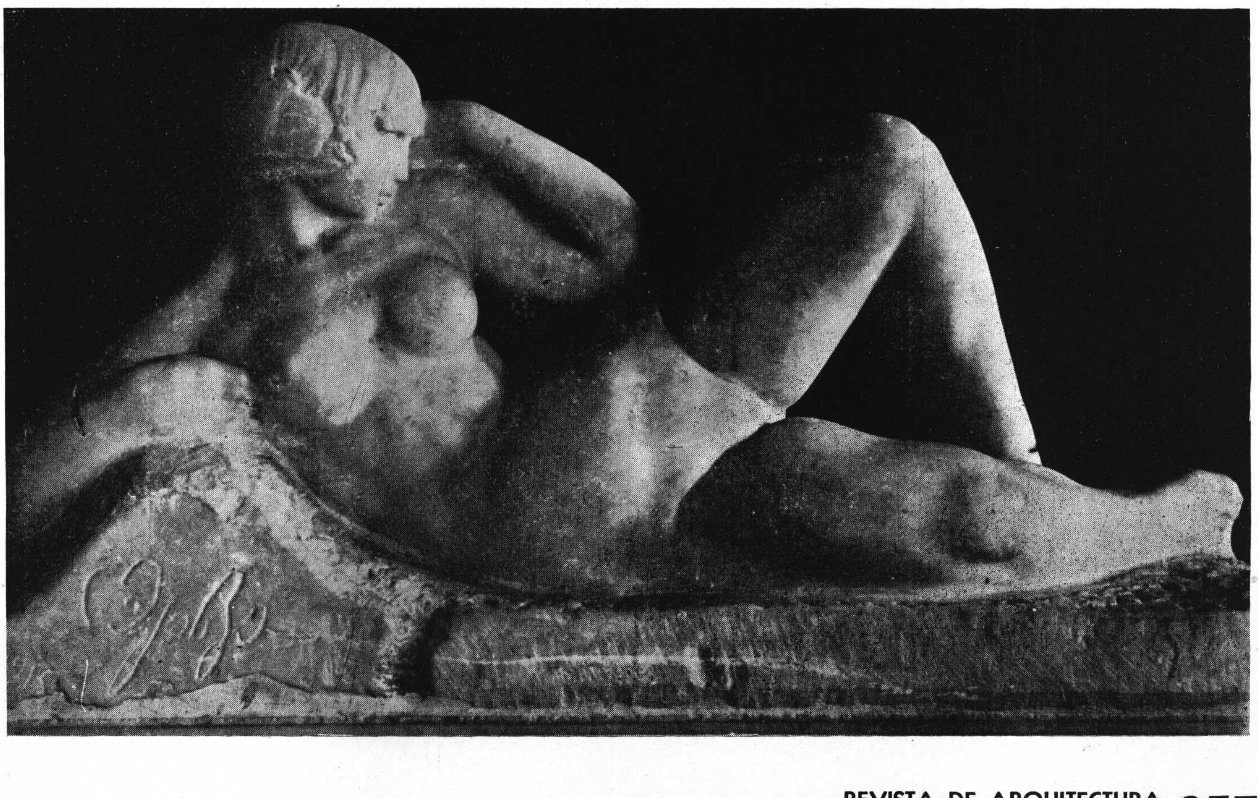


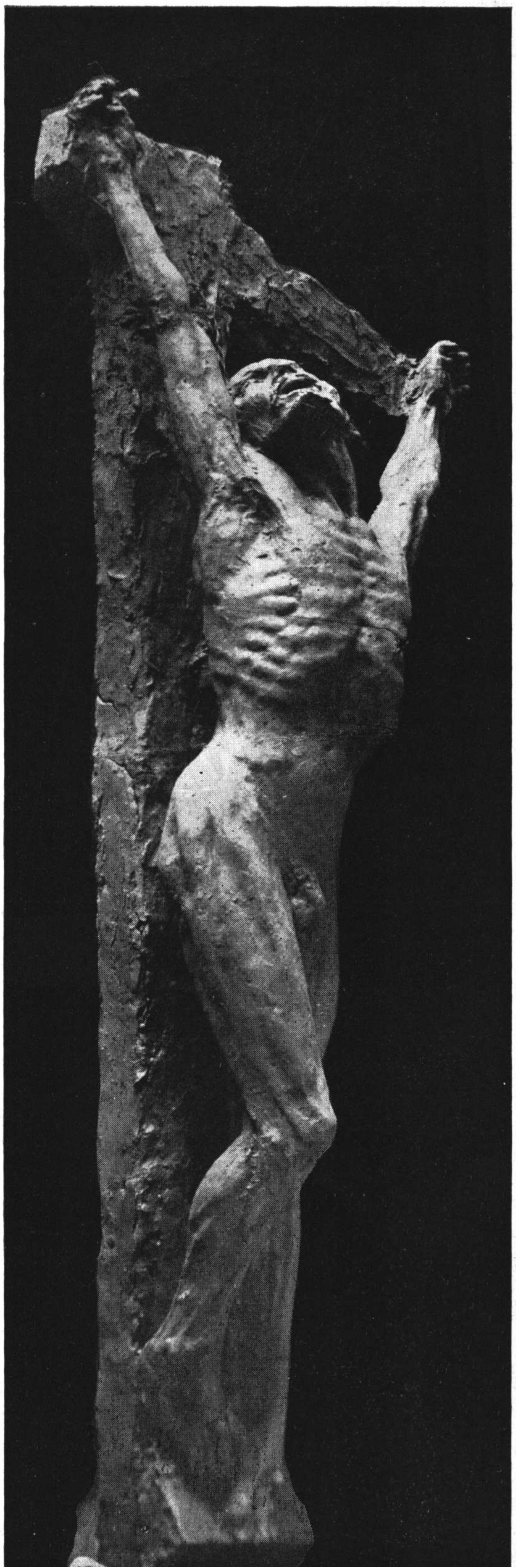
Dice Hipólito Taine:

"En la vida de un artista se notan generalmente dos partes: la primera época corresponde a la verdadera emoción; estudia las cosas directamente, lleno de fervor y minuciosidad, cuando llega a cierto período de su vida no encuentra nada nuevo en su estudio y valiéndose de las recetas que ha ido elaborando en el transcurso de su experiencia, hace un drama o una novela, un cuadro o una estatua."

Erzia se está realizando en aquel primer período de inagotable producir.

ESTUDIO
PARIS 1915





Abandona el trabajo de la tierra a los 22 años, y se dirige a Moscú a estudiar las artes plásticas. Bajo la dirección del principe Pablo Trubezkoy y de Sergio Volnujin estudia en la Academia de Stroganof escultura, pintura y arquitectura, período escolástico que se extiende desde 1902 al 1905.

El ambiente de escuela determina una modalidad en su obra, manera de la que se límpia totalmente en la evolución de sus trabajos.

Son de esa primera época "Segador", "Hombre en la fragua", "La cantante Iza Kremer". Milán, Venecia, Carrara, Niza, París, consagran su obra. A instancia del crítico italiano Ugo Nebbia se presenta en la internacional de Venecia con dos esculturas.

Roma reconoce al artista en su obra "Crucifijo". "El Pope de los condenados", expuesto en Niza es adquirido por el museo de esa ciudad. En París se impone con su obra "Fusilamiento" expuesta en el Salón de Otoño.

Siguiendo un llamado oficial vuelve a Rusia a organizar un museo de arte.
La situación política del país no permite la realización del proyecto.

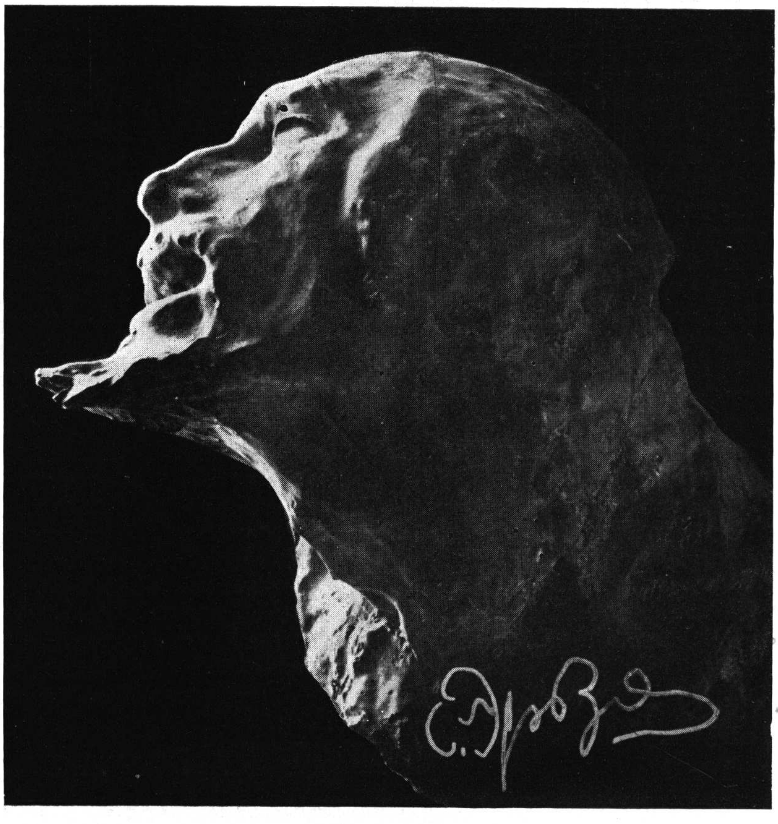
En 1920 propone a las autoridades convertir una montaña en gigantesco monumento a la revolución; se le autoriza a buscar emplazamiento. La idea no llega a tomar forma.

En el año 1927 llega a la República Argentina, descubre en nuestro suelo el quebracho; y se manifiesta desde entonces en este material.

CRUCIFIJO
PARIS 1910



SAN JUAN BAUTISTA
MOSCU 1919



CABEZA DE CRISTO
PARIS 1911

UN CASO EJEMPLAR DE ESPIRITU DE CUERPO Y DE ETICA PROFESIONAL

Por el Arquitecto: Jorge Víctor Rivarola

En 1872 escribía Viollet-le-Duc: «En cuanto concierne a los arquitectos en particular, algunos creen que basta instituir una **SOCIEDAD CENTRAL**, o algun otro grupo más o menos numeroso, para formar un cuerpo. Es una ilusión; un cuerpo para merecer ese nombre, debe ser compuesto por individualidades independientes... Se dice el cuerpo de médicos, de abogados, de ingenieros, porque en efecto esos cuerpos están formados por la reunión de hombres que tienen cada uno el sentimiento de su deber, de su valer; y cada uno está dispuesto a no dejar bajo circunstancia alguna, ni bajo pretexto alguno, que se atente contra la independencia de sus convicciones y de su carácter. ¿Sucede lo mismo con los arquitectos?» (Entretiens sur l'architecture; XX entr. ed A. Moral y Cía., 1872).

Es notorio que para nosotros hoy todavía, el problema de la formación del espíritu de cuerpo entre todos los colegas, subsiste en términos tales, que puede aplicársele las palabras escritas en Francia por Viollet-le-Duc, sesenta y cinco años atrás. No se escriben estos renglones para significar un reproche sino para incitar a que todos y cada uno, en la medida de sus fuerzas, de su situación, de sus posibilidades, contribuya a esa formación, con el convencimiento de que ningún esfuerzo, por pequeño que sea, es despreciable: con la suma de muchos pequeñísimos esfuerzos se puede lograr una obra grande.

Nuestros colegas del Uruguay recientemente han dado un ejemplo que merece ser anotado con letras de oro. No entramos a averiguar si el problema fundamental a que hemos hecho referencia, existe o no entre ellos, pero no podemos menos que reconocer que en esta oportunidad han obrado en forma tal que admitiría una sola afirmación: «Lo tienen resuelto y desde mucho tiempo atrás».

Estábamos enterados de lo ocurrido en la patria hermana pero no queríamos hacer comentario público hasta haber visto impresa, algunas referencias en la Revista de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay. Esto ya ha acaecido: podemos comentar.

En síntesis: la Facultad de Ingeniería del Uruguay, resolvió abrir a concurso la ejecución de anteproyectos de su propio edificio. Incluyó entre los profesionales que serían admitidos en dicho concurso a los ingenieros. La Sociedad de Arquitectos del Uruguay llamó la atención sobre el hecho de que, de acuerdo a las delimitaciones profesionales establecidas por el Consejo Central Universitario, ese proyecto correspondía exclusivamente a la esfera de los arquitectos, por tratarse de un edificio. La Facultad de Ingeniería insistió en su resolución alegando que para su propia casa de estudios podía aceptar un proyecto preparado por un ingeniero, como caso de excepción. Elevado el pleito al Consejo Central, éste ratificó la delimitación antes recordada, y declaró que el edificio en cuestión caía dentro de las atribuciones exclusivas de los arquitectos, sin admitir la excepción aducida. No obstante esta declaración, la Facultad de Ingeniería mantuvo firme su llamado a concurso con inclusión de los ingenieros. La Sociedad de Arquitectos del Uruguay manifestó públicamente que, ante esa insistencia, repudiaba el concurso e invitaba a todos los colegas a no presentarse al mismo, con la expresa constancia de que aquel que lo hiciera sería declarado incurso en «falta de lealtad y solidaridad profesional».

Sólo la mitad, aproximadamente, de los arquitectos diplomados y en ejercicio, son miembros de la Sociedad citada: en números redondos, 180 sobre 350.

Cerrado el concurso, **UNICAMENTE UN PROYECTO HABIA SIDO PRESENTADO!**

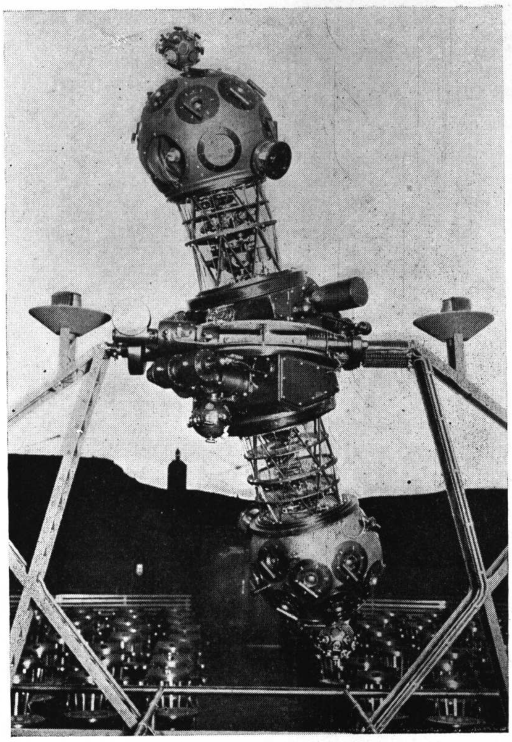
¿Es necesario algún comentario o es mejor dejar que cada uno medite sobre el significado que aquel hecho encierra? Nos inclinaríamos a lo segundo, pero queremos hacer notar el vigoroso indicio de **ESPIRITU DE CUERPO** puesto de manifiesto en esta eventualidad y queremos elevar nuestro ferviente voto por que él sea imitado en toda contingencia que el futuro pueda deparar.

Adviértase que nos referimos a **ESPIRITU DE CUERPO** y no a **AGREMIACION**. Son dos factores distintos y diferentes, que pueden existir simultáneamente y por separado como también puede existir uno de ellos sin que exista el otro. En el Uruguay la agremiación, según las cifras arriba escritas, es deficiente, pero el espíritu de cuerpo según el acontecimiento que comentamos, es grande. Y este último es mil veces más importante que la primera: sin él, el vigor de aquélla es escaso y en muchas ocasiones nulo.

Pero hay algo más: el ejemplo de ética profesional. Y sea dicho en justicia, éste ha sido dado tanto por los arquitectos como por los ingenieros. Estos últimos en unanimidad, aquéllos con un «desleal»... Que los del gremio acaten solidariamente, sin distinción de asociados o no, la interdicción recaída sobre el concurso mediante la institución gremial reunida en asamblea, habla tan alto del concepto ético arraigado en la conciencia de todos y cada uno de los profesionales, que uno no puede sino sentirse profundamente orgulloso de poder llamarse su colega. Pero los arquitectos han tenido una doble visión: por una parte la del deber moral de volver sus espaldas al concurso repudiado y por otra parte la convicción de que sólo obrando en forma fundamentalmente solidaria, deponiendo sus propias opiniones y conveniencias particulares ante la resolución de la mayoría en casos como este, se siembra el ascendiente sobre el público, que ha de dar la fuerza necesaria para alcanzar los más elevados ideales de la profesión.

Mas, ¿qué decir de los de fuera del gremio, que acatan con toda nobleza la definición de los límites profesionales dados por el Consejo Central de la Universidad? Advertimos en esta actitud de los ingenieros, también una doble visión: la de la obligación impuesta por la ética, de no invadir el campo profesional de otros universitarios, aún ante la invitación de su propia casa de estudios, y la de la autoridad de la Universidad que se refirma ante los ojos del público, cuando contempla el respeto con que sus egresados se inclinan ante sus declaraciones, elevándola al pedestal que le corresponde como expresión máxima de la cultura de la Nación.

En los cuadros de honor de la ética y de la conciencia profesionales, han quedado grabados en letras de oro los nombres de los Ingenieros y de los Arquitectos del Uruguay.



APARATO ZEISS PLANETARIUM

PLANETARIOS

por el Arq. CARLOS A. BALDINI GARAY

"No es un ejercicio inútil el despertar a veces nuestra imaginación recordándole la inmensidad del universo".

Maeterlinck

a) **DEFINICION.**

EL planetario «Zeiss» o más propiamente estelario, el más moderno y completo de los planetarios de proyección a cúpula fija, de la Karl Zeiss de Jena, reproduce con sus 119 proyectores y sus dispositivos auxiliares, un cielo artificial tan completo que alcanza a la representación de las estrellas de la 6,5 magnitud—9 mil aproximadamente—todas las constelaciones conocidas, los cúmulos estelares, nebulosas, planetas y satélites, la vía láctea, la luz zodiacal, completado con los eclipses de sol y los de luna, estrellas fugaces y cometas.

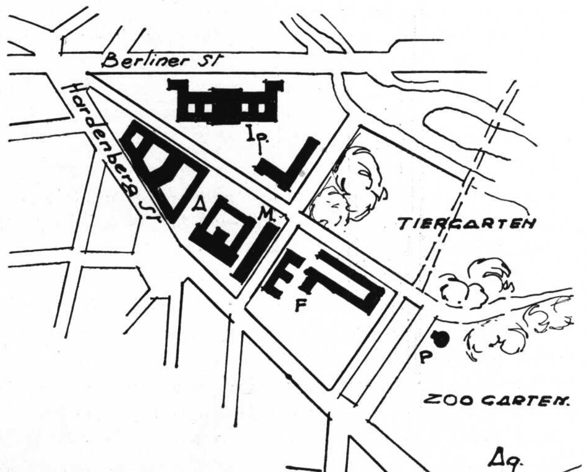
En períodos de tiempo que no exceden de segundos o minutos según se desee, pueden mostrarse sobre ese cielo artificial los movimientos relativos que planetas y estrellas cumplen en horas, días o años, situando al observador en cualquier latitud conocida.

b) **ANTECEDENTES.**

Ya a principios del siglo XVIII se construyó un primer dispositivo para representar mecánicamente los movimientos planetarios. A este primer ensayo de Georg Grahan siguen el de Jhon Rowley—planetario Orrey—, el de Roger Long en 1758, el de Eise Eisinga en 1780, el de Rittenhouse, el de Barlow en 1851, hasta el intento de Atwod en 1912 y el de Franz Meyer para el Museo de Munich, el más inmediato al planetario «Zeiss» de Jena, 1926.

c) **PROGRAMA.**

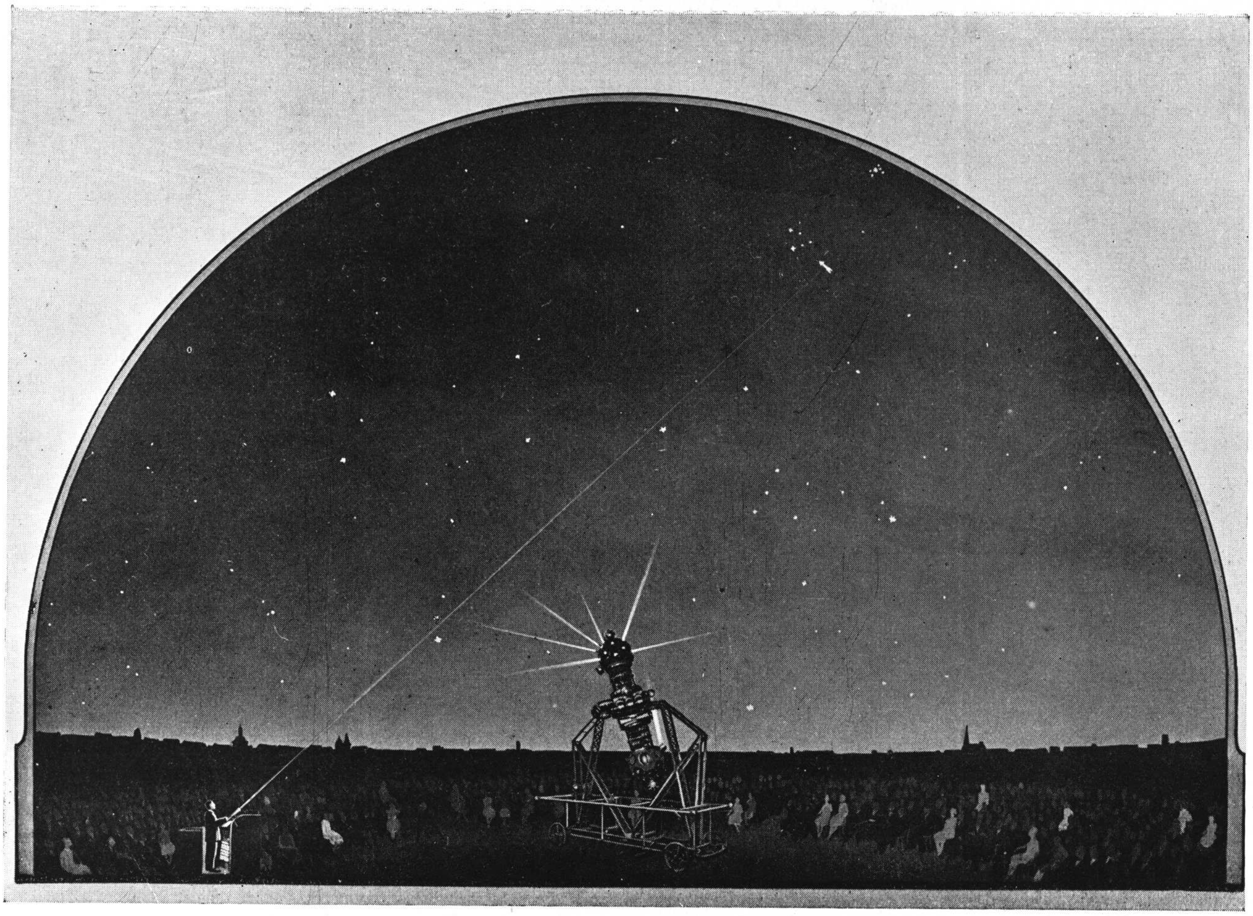
El dispositivo «Zeiss», elemento proyector, es una unidad mecánica que impone dimensiones y forma a la sala de proyección, elemento primero del programa. Esta sala debe ser cubierta por un duomo hemisférico de superficie lisa apta para la proyección luminosa, sobre cuyo eje vertical debe emplazarse el aparato «zeiss planetarium». Su experimentación ha demostrado que el duomo de 25m. de diámetro es el más apropiado para la proyección estelar. En éstas dimensiones se encuentran los planetarios de Barmen, Nuremberg, Berlín, Mannhein, Dresde y Leipzig. Los planetarios americanos tienen dimensiones algo menores. El arq. F. Höger construyó sobre el rascacielo del diario Hannoverscher Anzelger en Hannover, un planetario de solo 19,70m. de diámetro. En Düsseldorf, se construyó para la exposición de Higiene y Cultura Física de 1925, el duomo mayor para proyección con un diámetro de 30m.



Berlín. Ubicación del planetario contiguo a un centro de enseñanza superior

P. Planetario. Aq. Acuarium. F. Institutos de Física. Ip. Instituto Superior Politécnico. M. Escuela Superior de Música. A. Escuelas de Artes Libres y Aplicadas

Este duomo hemisférico es utilizado totalmente para la proyección luminosa, por lo tanto no deben disponerse por sobre su línea de arranque elementos que dificulten dicha proyección — bocas para la iluminación indirecta de la bóveda, para aire condicionado, radiadores, etc., —para lo cual la línea de arranque de la bóveda no debe



Interior de un planetario durante la proyección del aparato «Zeiss». La ficción celeste se acentúa si se tiene la precaución de dibujar en la línea de horizonte del planetario, como recorte a contraluz, la silueta del horizonte real y visible de la ciudad, tal como se ve desde el emplazamiento del edificio.

situarse a menos de 3m. a 4m. sobre el nivel del piso, previendo la posibilidad de espectadores que permanezcan de pie y especialmente por la conveniencia de disponer lateralmente de una amplia abertura para retirar a un local contiguo a la sala hemisférica el aparato «zeiss» cuando esta sala se destina para actos de otra índole.

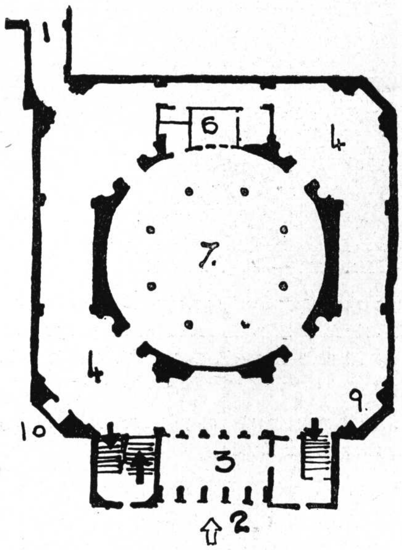
El estudio del planetario debe ser encarado en su doble aspecto de centro de divulgación científica y de espectáculo público. Satisfechas las exigencias de aquel primer programa, éste último exije contemplar el movimiento público y sus anexos, accesos, circulaciones, boleterías y guarda ropas, conforme a la capacidad de la sala.

La sala hemisférica o planetario propiamente dicho, resuelta para la utilización del dispositivo «zeiss» puede ser habitualmente utilizada para otros destinos sin sacrificar el que le es primordial—a poco que se tengan las previsiones necesarias al proyectarla—dotándola de los anexos que convienen para la proyección de películas cinematográficas, realización de conferencias, muestras de arte y conciertos.

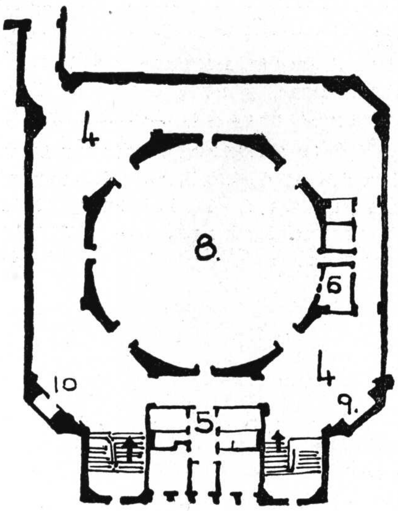
El programa de un planetario incluye todo o parte de los siguientes locales o servicios:

A)—sala hemisférica para proyección.
B)—museo de astronomía.
C)—biblioteca y sala de lectura.
D)—aula para clases especiales o reuniones científicas.
E)—oficinas—dirección y administración.
F)—depósito anexo a A) para el «zeiss» y aparatos auxiliares.
G)—sala para el disertante.
H)—boletería, guarda ropa, w. c. y habitación mayordomo, depósito general, etc.
I)—cabina para proyección cinematográfica y depósito de material de enseñanza.

El planetario puede ser tratado como una unidad aislada o como anexo a un museo o bien como museo y planetario a la vez. El primer caso es frecuente en Europa, donde el planetario es posterior a los museos especializados los cuales ya tenían un emplazamiento y finalidad perfectamente definida y resuelta a la fecha de la construcción del «proyector zeiss» que dictó un nuevo programa de arquitectura. En E. U. A. se ha tratado el planetario como parte del programa de un museo o de un instituto de investigaciones científicas. En Nueva York, el Hayden Planetarium está anexo al American Museum of Natural History. Los planetarios de Filadelfia y Los Angeles están agregados al Instituto Franklin y Hall of Science (Griffith Observatory) respectivamente. El Adler Planetarium de Chicago ofrece el caso poco frecuente de planetario-museo de astronomía.



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA.

AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY.

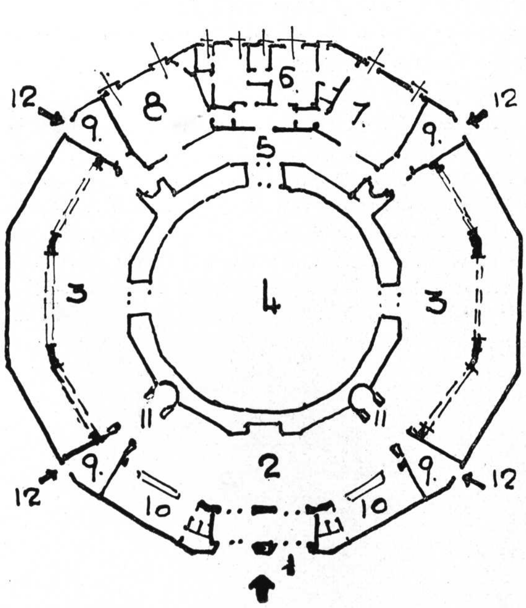
HAYDEN PLANETARIUM.

Nueva York.

Trowbridge y Livingston Arqs.

Referencias:

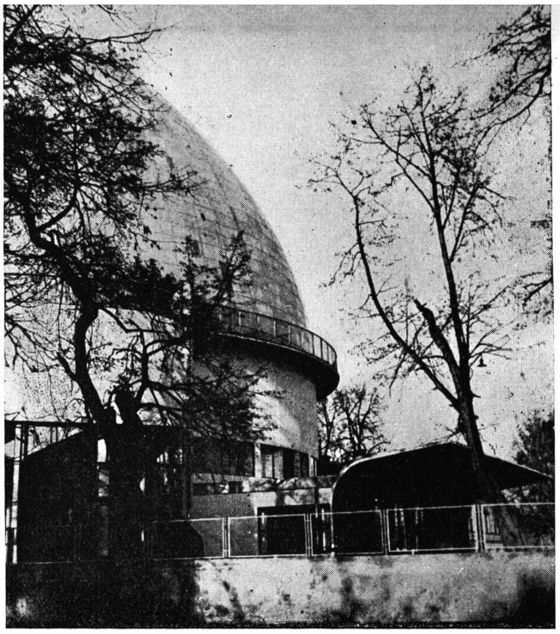
1. Comunicación con el museo.
2. Entrada.
3. Hall.
4. Circulación. Exposiciones.
5. Oficinas administrativas.
6. Proyección.
7. Copernican Planetarium.
8. Duomo del planetario.
9. Guarda ropa.
10. Ascensor.



ADLER PLANETARIUM AND ASTRONOMICAL MUSEUM—Chicago.—E. Grunsfeld arquitecto

Referencias:

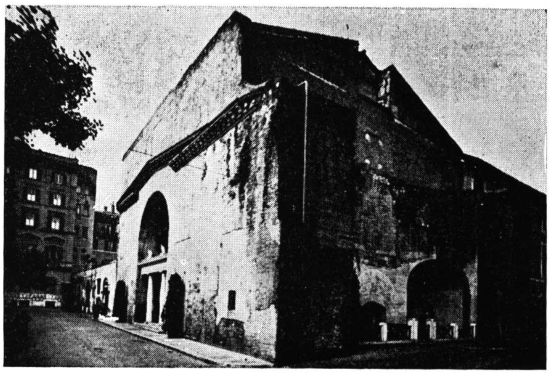
1. Entrada.
2. Foyer.
3. Salas para exposición.
4. Duomo del planetario.
5. Circulación.
6. Oficinas administrativas.
7. Biblioteca.
8. Sala de lectura.
9. Escaleras.
10. G. Ropas.
11. Escaleras auxiliares.
12. Entradas secundarias.



MOSCU—Planetario—Arq. Barstch.

Sala para conferencias y proyecciones cinematográficas, museo, biblioteca y sala de lectura. El proyector «Zeiss» se desplaza de la sala hemisférica para dar a ésta diferente destino.

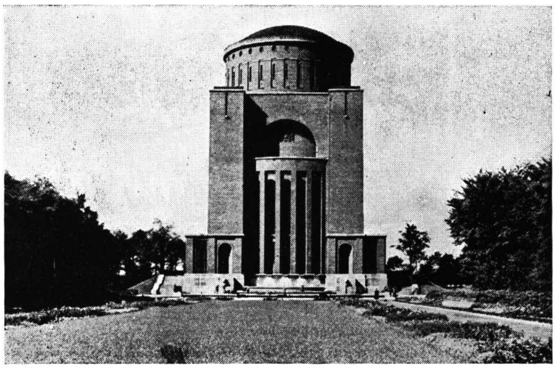
Vista lateral mostrando el pórtico de acceso de un tipo muy generalizado en Rusia.



ROMA.—El planetario se ha dispuesto en las termas de Diocleciano, en el Aula Minerva, restaurada y adaptada a las exigencias del nuevo programa.

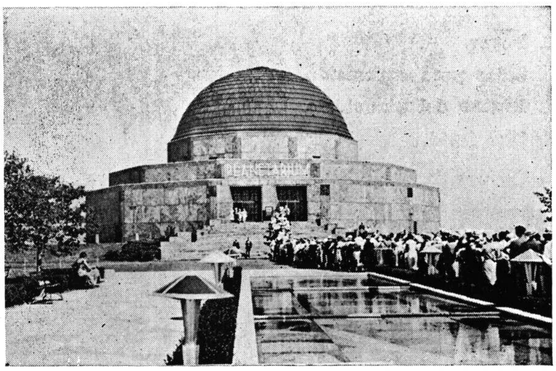
La sala termal de planta rectangular al exterior, es octogonal interiormente, y mide 22 m. en el sentido de uno de sus ejes y 21 m. según el otro. El intradós de la bóveda se encuentra a 24,40 m. sobre el nivel piso.

La construcción es de ladrillos en los muros y en las nervaduras resistentes de la bóveda, presentando ésta en su perfil y materiales las particularidades de las construcciones romanas.

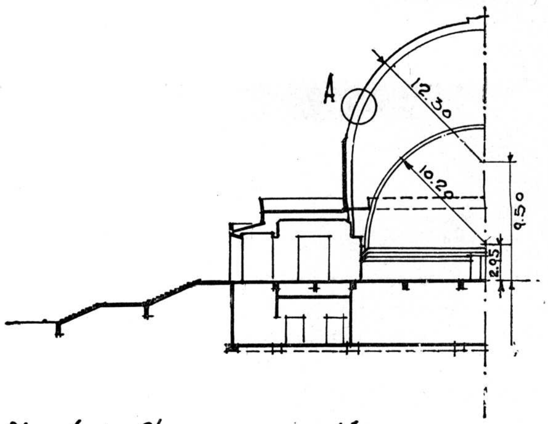


HAMBURGO.—El planetario de 22 m. de diámetro y 23 m. de altura se proyectó en una torre para agua ya en desuso. El duomo para proyección tiene 20,60 m. de diámetro con capacidad para 360 butacas.

En el piso bajo se dispone una exposición de instrumental astronómico. En la plataforma superior, aproximadamente a 40 m. sobre el suelo, varios telescopios para la observación del cielo están a disposición de los visitantes.

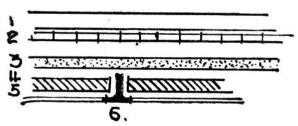


CHICAGO. — Planetario y Museo de Astronomía. E. Grunsfeld, arquitecto (ver pág. anterior), ubicado en el Grand Park, próximo al Shedd Aquarium, al Field Museum y al Art Institute, con los que forma un grupo de edificios para divulgación científica.

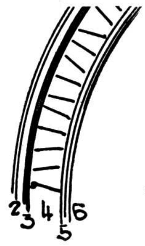


Planetario Chicago. sección.

Detalle A. de la cubierta.

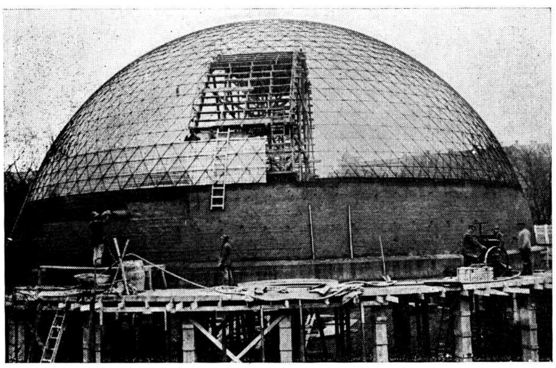


1. Cubierta con láminas de cobre.
2. Entablonado.
3 Corcho 5 cm. de espesor.
4. Capa de asfalto.
5. Losetas 2.cm. de espesor con juntas de cemento elástico.
6. Hierros T.



Zeiss Planetarium-Jena
Detalle de cubierta.

1. Cubierta de fieltro alquitranado.
2. Corcho, 5 cm. de espesor.
3. Bóveda hormigón armado de 5 cm. a 7.5 cm. de espesor
4. 800 láminas palastro de 2m2 y 0.75 mm. de espesor para una bóveda interior de 1000 m2 de superficie aproximadamente.
5. Cúpula interior.
6. Tela blanca para proyección.



CONSTRUCCION DE LA CUPULA DE HORMIGON ARMADO

d) PARTICULARIDADES CONSTRUCTIVAS.

En la construcción de los duomos para proyección y cubierta exterior de protección y resistencia hay dos criterios definidos en el planetario americano de Chile y en el alemán de Jena.

Para mejorar las condiciones acústicas de la sala domical conviene construir separadamente la bóveda interna —superficie hemisférica para proyecciones—de la bóveda exterior u otra suerte de cubierta resistente. El planetario de Nuremberg es una única excepción a este sistema.

En Alemania se ha resuelto la bóveda exterior de cubierta con un casquete de hormigón armado, liviano y resistente, por el empleo de barras de hierros en malla triangular, que se llena con concreto a presión de aire con lo que se ha obtenido un espesor mínimo de 5cm. en la parte superior y 7,5cm. en la base. Esta bóveda de hormigón es cubierta con fieltro adquitranado o láminas metálicas.

Una superficie para proyección de poco costo, y buenos resultados prácticos es la que resulta de suspender de la cúpula resistente una forma hemisférica constituída por un entramado de barras de hierro al cuál se fija tela blanca de hilo. Se obtiene así una buena superficie de proyección que es a la vez permeable en un 90 % aproximadamente a las ondas sonoras emitidas en la sala. En el Hayden Planetarium donde la bóveda de proyección fué construída con láminas de acero, éstas fueron perforadas para permeabilidad del sonido. En el espacio entre duomos deben tomarse precauciones para evitar la formación de los focos acústicos que producirían las ondas sonoras que atraviesan la bóveda de proyección con escasa pérdida de intensidad. En Jena se han colocado por debajo de la bóveda resistente láminas de hierro dispuestas irregularmente, las que presentan superficies ásperas al sonido e impiden la formación de ecos.

En el planetario de Chicago, aunque construído en hormigón armado, se ha adoptado el acero perfilado para la construcción de la cúpula y sus puntos de apoyo, y en ésta extructura y en las posibilidades acústicas de esta construcción estriba la diferencia con las bóvedas alemanas. El duomo de proyección es de construcción análoga al de Jena ya descripto, pero, a los efectos acústicos, las armaduras resistentes, correas y tensores de suspensión del duomo interior, desempeñan igual función que las tablillas de acero en el planetario de Jena.

En la cúpula exterior se hace indispensable una aislación térmica para evitar que en su superficie cóncava se produzca, por diferencias de temperatura, una condensación de vapor que pueda dañar la superficie blanca de proyección. En el planetario de Chicago donde el volumen de aire entre duomos es considerable, se impide la condensación por un sistema de radiadores dispuestos en la base y en el tope de dicha superficie cóncava.

CONCURSO DE LUMINOTECNICA

Premio "CADE" 1936

EN los últimos años, el problema de la iluminación arquitectónica racional, ha alcanzado un grado de importancia tal, que esa materia ha sido consagrada definitivamente como elemento ineludible en la cultura profesional del arquitecto.

Inspiradas en tal concepto, las escuelas técnicas más prestigiosas han incorporado a sus programas de enseñanza los problemas de la luminotécnica y muchos investigadores oficiales o al servicio de las industrias eléctricas, colaboran en distintos planos y formas en la concepción de las fórmulas creadoras de las normas prácticas de esa ciencia relativamente nueva pero ya pujante, de la buena iluminación.

Ya es bien conocida la meritoria labor que en ese sentido, ha desarrollado entre nosotros la Sociedad Argentina de Luminicultura. A esa labor debemos agregar, en el plano de los esfuerzos solidarios por la creación de una técnica racional en las aplicaciones de la luz artificial, el concurso instituído por la Compañía Argentina de Electricidad para los estudiantes del último año de la Escuela de Arquitectura.

El 15 de enero próximo pasado se realizó en el edificio Volta la exposición de trabajos presentados al primer concurso de aquella institución correspondiente a 1936.

El éxito halagador de dicho certamen y la transcendencia de la iniciativa obliga a una extensa información sobre el mecanismo y resultados del concurso.

REGLAMENTO DEL CERTAMEN

Para el mejor conocimiento de la organización del concurso, se hace necesario transcribir el reglamento de la prueba que es el siguiente:

Artículo 1º — Llámase a concurso a los alumnos inscriptos como regulares en el último año de la Escuela de arquitectura para la ejecución de un proyecto arquitectónico en relación con un problema de Luminotecnia. La primera etapa del concurso, indicada en el Art. 6º se realizará el día 9 de diciembre del corriente año.

Art. 2º — Los trabajos serán sometidos al fallo de un jurado formado por el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, un técnico representante de la CADE, un profesor de Arquitectura, un profesor de Composición decorativa y el profesor del 3er. curso de Construcciones de la misma Facultad.

Art. 3º — Los premios para este concurso serán tres y donados por la CADE, consistiendo en:

1er. Premio:	m$n.	1.000
2º	»	700
3er.	»	300

Art. 4º — En el caso de que, a juicio del jurado, no exista entre los representados un trabajo merecedor del o de los premios a otorgarse, ese o esos premios serán considerados desiertos.

Art. 5º — El tema sobre el cual versarán los trabajos a realizarse será formulado por el representante de la CADE, con la colaboración de los profesores de Arquitectura, Composición decorativa y Construcciones 3er. curso, pertenecientes todos al jurado.

Art. 6º — Los trabajos para el concurso se ejecutarán en dos etapas y dentro de las siguientes condiciones:

a) En la primera etapa se realizará el anteproyecto, el cual deberá hacerse en un encierro completo, en uno de los talleres de la Facultad.

Los concursantes entrarán en los talleres a las nueve horas del día fijado para el concurso, en cuyo momento se les dará a conocer el tema a desarrollar. El proyecto deberá ser terminado en el día y entregado a más tardar a las diecinueve horas.

De entre los anteproyectos realizados, el jurado clasificará y separará los cinco mejores. La reunión del jurado para este fin se realizará dentro de los quince días siguientes al de la fecha de entrega de los anteproyectos.

b) En la segunda etapa se desarrollarán y terminarán los proyectos completos correspondientes a los cinco anteproyectos elegidos por el jurado, debiendo los concursantes sujetarse en sus trabajos a las líneas y condiciones generales de sus respectivos anteproyectos. Deberá presentarse además de los planos necesarios para la idea, un plano de la construcción del sistema de iluminación y otro que indique la distribución de la luz y de las sombras a producirse por el alumbrado artificial.

El desarrollo de los proyectos hasta su terminación, se efectuará en los talleres de la Facultad en un plazo no mayor de quince días, a contar de la fecha que fije el jurado una vez separados los cinco trabajos considerados como mejores.

Art. 7º — El jurado dará su fallo por los tres mejores trabajos, dentro de los quince días posteriores a la fecha de entrega de los trabajos definitivos.

Los premios se entregarán en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales a los tres días de haber dado su fallo el jurado por mayoría.

El fallo es definitivo e inapelable.

Se resuelve igualmente solicitar autorización del Consejo superior para aceptar la donación de los referidos premios y facultar al señor Decano para establecer la fecha correspondiente al concurso del corriente año.

Buenos Aires, 26 de octubre de 1936.

TEMA DEL CONCURSO:

«UN «HALL» DE UN HOTEL»

El programa de la prueba consistió en el proyecto del «hall» de un hotel según las siguientes especificaciones:

El hall, objeto del concurso, se proyectará como elemento de entrada principal para un hotel de huéspedes, y su composición responderá a las condiciones siguientes:

a) El acceso desde la calle se proveerá, directamente, por medio de un porche, o de una gran portada con marquesina, y puertas giratorias.

b) El interior será de forma rectangular, poligonal o circular, y, sobre los cuatro frentes correspondientes con los dos ejes perpendiculares, se proyectarán: 1º la entrada del exterior, 2º el mostrador para informes y conserje, 3º un grupo de tres ascensores, 4º una amplia puerta de entrada al Living-Room; además, convendrá prever, sobre uno de los lados (el frente a los ascensores) el arranque de una galería de circulación y de acceso a las escaleras.

c) El conjunto (hasta la calle) tendrá 18.00 metros en su mayor dimensión. En su altura, el hall tanto como el living-room podrán corresponder a la planta baja y un piso entre suelo para las demás partes del hotel, lo que se expresaría en forma de balcón o galería alta en el hall.

d) Teniendo muy en cuenta el carácter especial del estudio como la doble función, utilitaria y decorativa, de la luz, la composición de los varios frentes y del cielo raso deberá reunir las mayores posibilidades para la ubicación de las fuentes de luz, colocación de lámparas, etcétera, y las mejores condiciones para la proyección, reflexión y difusión de la luz.

Se harán:

PARA EL ESQUICIO: a la escala de 1/100, la planta del conjunto, la fachada exterior de la entrada, los cortes correspondientes a los cuatro frentes interiores.

Para el proyecto: los mismos dibujos a la escala de 1/50 con vistas perspectivas complementarias.

Tanto en el esquicio como en el proyecto, se tratará de expresar los efectos de la iluminación proyectada, el efecto nocturno del frente exterior, etc. Las disposiciones previstas para la instalación podrán iniciarse por medio de una breve memoria o de anotaciones, en el margen del dibujo.

Los trabajos se entregarán el día 24 de diciembre a las 16 horas.

Buenos Aires, diciembre 12 de 1936.

EL JURADO

La designación del jurado, resuelta por el Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, fué llevada a cabo en sesión del 19 de octubre de 1936. Dicho jurado se hallaba compuesto por: el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales Ingeniero Jorge W. Dobranich, los profesores arquitectos René Karman y Hugo Garbarini, e Ingeniero Icilio Chiocci y Enrique Vogl, representante este último de la CADE.

El día 12 de diciembre de 1936, a las 9 hs. se reunieron en la sala de Dibujo de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales 14 estudiantes (12 alumnos y 2 alumnas). De los 14 alumnos que intervinieron, 8 solamente presentaron al terminar el día sus anteproyectos.

El día 14 del mismo mes, reunido el jurado, procedió a estudiar los anteproyectos presentados al mismo, resolviendo aceptar para la segunda prueba los correspondientes a los números 1, 2, 3, 5, 6, quedando eliminados los números 4, 7 y 8.

EL FALLO

El juicio definitivo de la prueba consta en el acta correspondiente, concebida en la siguiente forma:

«En Buenos Aires, a treinta días del mes de diciembre de 1936, siendo las 10 horas, reunido el jurado del Concurso de Luminotécnica «Premio CADE 1936», procedió a estudiar los proyectos presentados al Concurso resolviendo adjudicar las recompensas establecidas en el siguiente orden:

I° Premio al N° 6
II° Premio al N° 2
III° Premio al N° 5

Se invitó a los concurrentes que se hallaban en la casa a presenciar la apertura de los sobres, los que dieron el siguiente resultado:

N° 6 Señor M. R. Alvarez
N° 2 » Hernán Busaniche
N° 5 Señorita Julia Molina y Vedia

Con lo que se dió por terminado el acto».

MEMORIAS DESCRIPTIVAS DE LOS DOS PRIMEROS PROYECTOS

1er. PREMIO: M. R. ALVAREZ.

Al proyectar el «Hall» objeto del Concurso de Luminotécnica «Premio CADE 1936», se ha tratado de:

1°) Conseguir que la instalación luminosa forme parte integrante de la construcción y trate de destacar sus valores.

2°) Seguir el preconizado principio de acercar la luz artificial a la natural, haciendo llegar de las partes superiores, evitando las columnas y fajas verticales luminosas.

3°) Evitar el encandilamiento y contemplar el problema del rendimiento, limpieza periódica y costo de la instalación eléctrica.

4°) Obtener un efecto de conjunto y concentrar la atención en un motivo central: el plafond, de uniformidad de brillo rodeado por aletas laterales de intensidad decreciente. Dar mayor esbeltez a las columnas, nitidez a los detalles y aparente mayor altura al techo.

5°) Realizar una planta que teóricamente tiene un sentido (rectángulo), y en elevación un contraste entre el piso bajo, de escasa altura, de contínuo transitar y sobriamente tratado, con el piso balcón alto, más esbelto, de decoración ligera, más a tono con las reuniones a realizarse en los salones que se suponen a esa altura.

6°) Resolver una fachada exterior elegante y tranquila, desprovista de todo elemento «affichesco» (más a tono con teatros y cines).

7°) Acusar al exterior el gran ambiente del hall, independizándolo al tiempo de toda clase de vistas, sin quitarle la gran cantidad de luz diurna que recibe por medio de elementos Luxfer.

8°) Preveer la imposibilidad, por razones cualesquiera, de dar al plafond la curvatura proyectada, consiguiendo la misma uniformidad de iluminación con un techo plano, empleando lentes Fresnel cilíndricos, aún no usados en el país.

2° PREMIO: HERNAN BUSANICHE.

La lógica nos ha llevado a adoptar un partido en el cual se valoran directamente los elementos de composición enunciados en el programa; acceso directo del exterior al hall, en el cual el tráfico de pasajeros se enfrenta con los elementos del tráfico interno: una escalera monumental y una caja de tres ascensores. A la izquierda un amplio acceso al living-room, de gran desarrollo, y a la derecha el «conserje», con una mesa de informes y los casilleros para la correspondencia.

La diversidad de los elementos de la composición nos ha obligado a adoptar un partido asimétrico como consecuencia lógica del desequilibrio evidente de los valores arquitectónicos, contra toda idea antimoderna de eje de simetría forzado y artificioso. Guiados por esa idea hemos tratado de articular los elementos dándoles un sentido dinámico, basándonos como canon de composición en la llamada «sección aurea», proporción dinámica por excelencia.

El principio que nos ha guiado en el estudio luminoso, ha sido incorporar la iluminación a la arquitectura misma, evitando todo artefacto aplicado como fuente de luz, y aprovechando la misma luz para subrayar los planos y líneas de la arquitectura. No solo se ha subordinado la iluminación a la arquitectura, sino que se ha valorado como elemento determinante de formas. Así por ejemplo, en el frente exterior, aparece junto a un ventanal, un paño liso cuya razón de ser es servir de fondo a un letrero luminoso vertical que puede apreciarse en el plano correspondiente. El ventanal, iluminado por la luz del interior, sirve a la inversa, de fondo luminoso a un letrero horizontal sobre la marquesina, que se destaca en silueta, previsto con letras de bronce, a cajón, que lleva tubos neón color verde.

Completan la iluminación del frente exterior, otras fuentes de luz bajo la marquesina, reflectores que acentúan la línea de la arquitectura, y un pequeño escaparate que se destaca luminosamente en un marco de materiales negros.

En el interior se ha adoptado la luz exclusivamente indirecta, mal llamada difusa; una serie de gargantas corren transversalmente, iluminando el cieloraso que se ha previsto en planos ligeramente quebrados para evitar la monotonía, gargantas que bajan a lo largo de una de las paredes, tratada en la misma forma, muriendo sobre una garganta horizontal de reflectores, que corona la serie de puertas de acceso al living-room.

Todas las gargantas se preveen de madera liviana cubierta de acero inoxidable. La parte inferior del hall se halla revestido del mismo material. Sobre las puertas de los ascensores, una línea de reflectores acentúa un gran paño liso.

En el frente de la portería, se ha aprovechado parte de su superficie con dos escaparates, situados a cada lado de la mesa y casillero. Un letrero de tipos en chapa gruesa sobre fondo de luz en difusión, y una serie de luces sobre paneles de vidrio lechoso, completan la iluminación de la portería.

En cuanto a la composición según se dijo, se ha adoptado como base la sección «Dorada», rectángulo sobre el cual se proporcionó la planta y los dos frentes mayores; los dos restantes se midieron sobre el cuadrado.

En cuanto a la composición según se dijo, se ha adoptado como base la sección «Dorada», rectángulo sobre el cual se proporcionó la planta y los dos frentes mayores; los dos restantes se midieron sobre el cuadrado.

EL ACTO INAUGURAL DE LA EXPOSICION

Como dijimos más arriba, el 15 de Enero próximo pasado fué inaugurada la exposición pública de los trabajos premiados en este concurso.

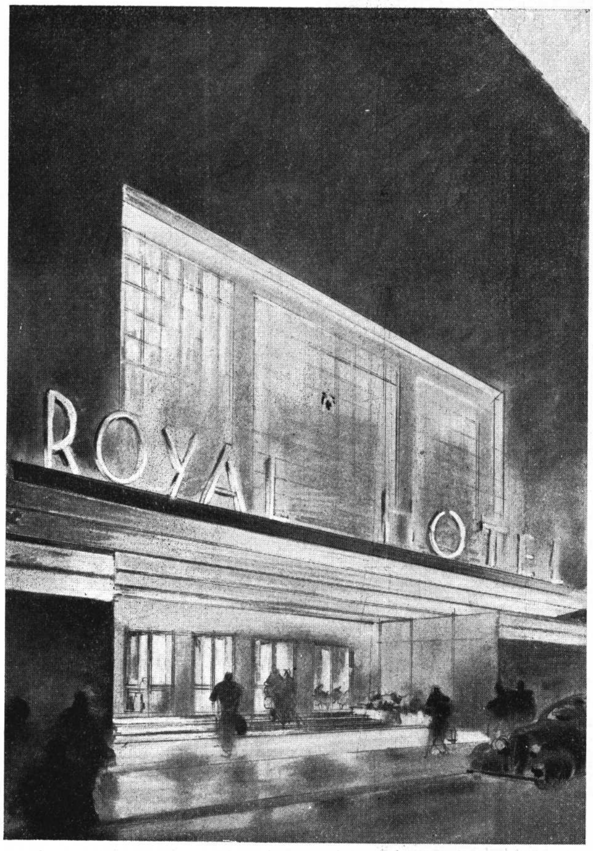
El acto se llevó a cabo en los salones del primer piso de la Compañía Argentina de Electricidad, Diagonal Sáenz Peña 812, Edificio Volta.

La ceremonia original resultó un acto muy lucido por la cantidad y calidad de la concurrencia.

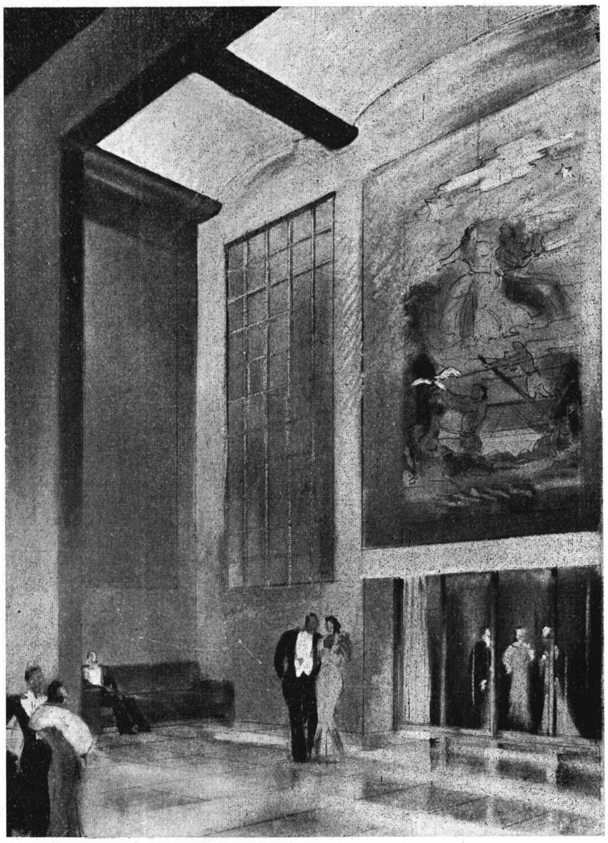
Hallábanse presentes algunos directores y jefes de distintos departamentos de la C. A. D. E., entre ellos el

(Continúa en la pág. N° 289).

CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936



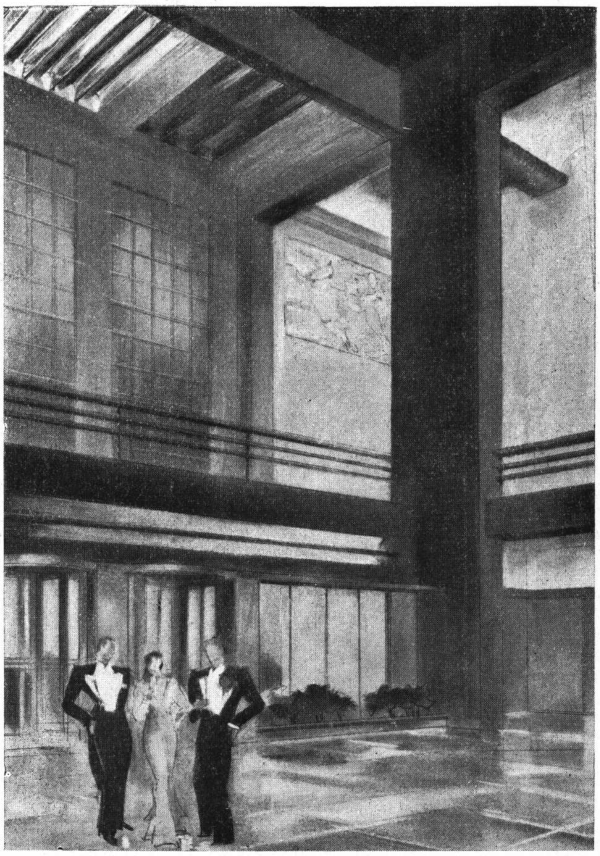
FRENTE
ASPECTO NOCTURNO



HALL
HACIA EL LIVING-ROOM

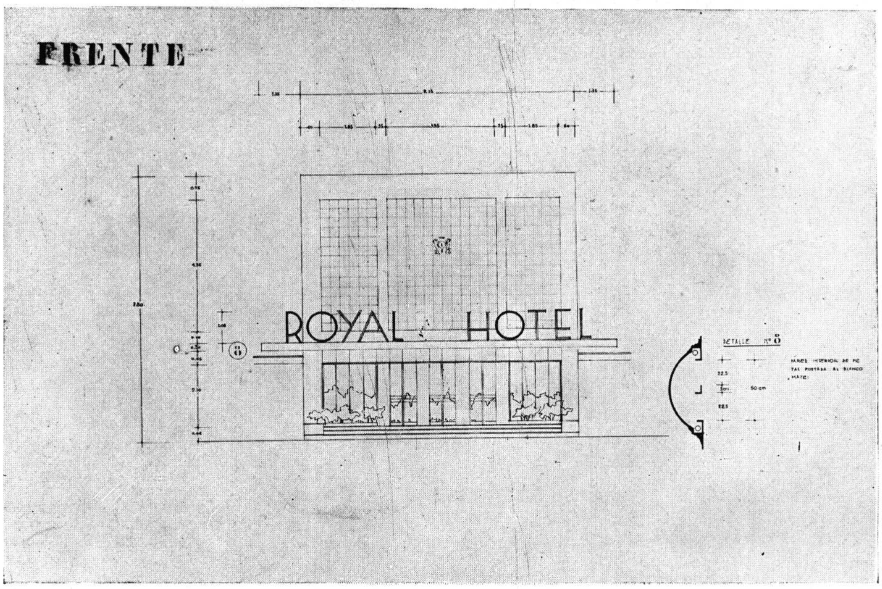
Primer Premio

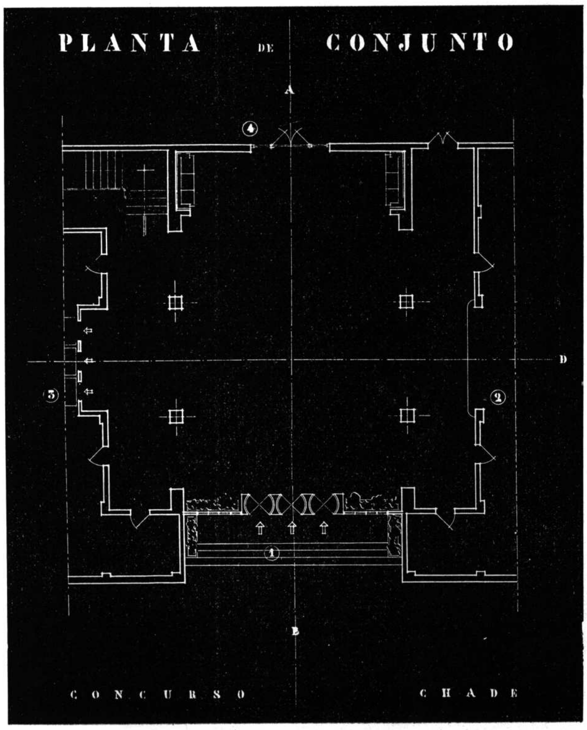
Mario Roberto Alvarez

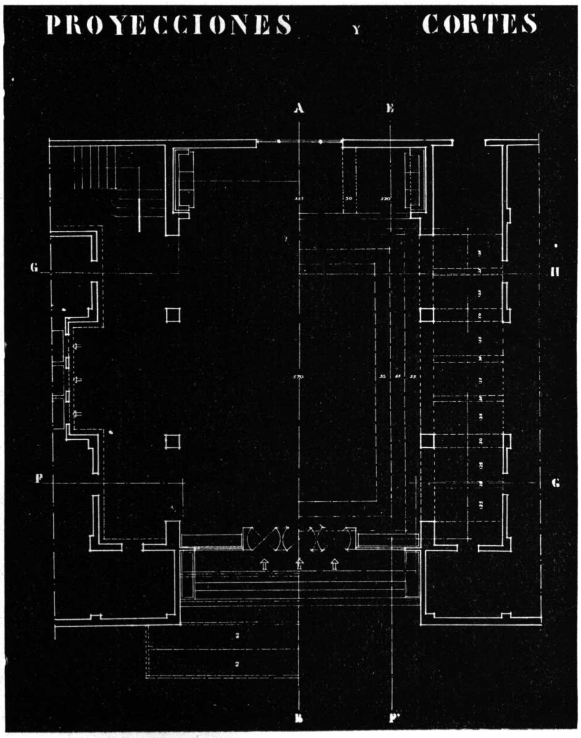


HALL HACIA LA
ENTRADA

CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936

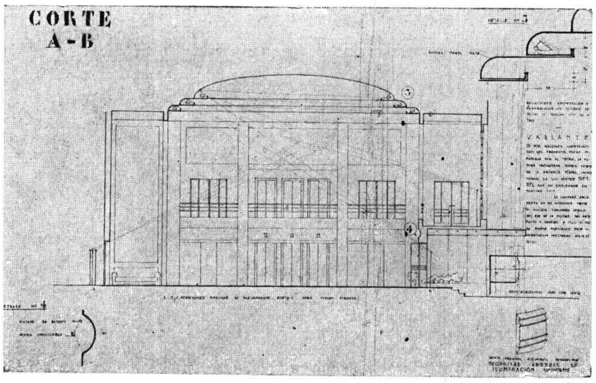


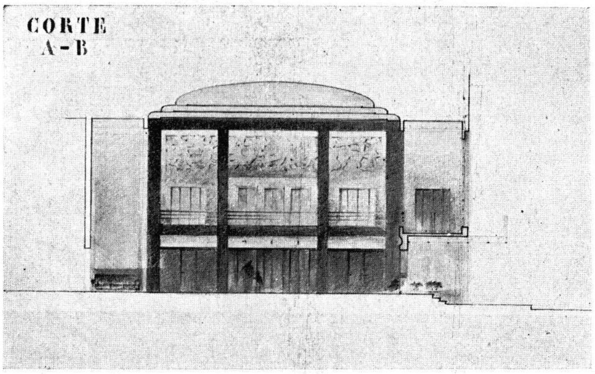


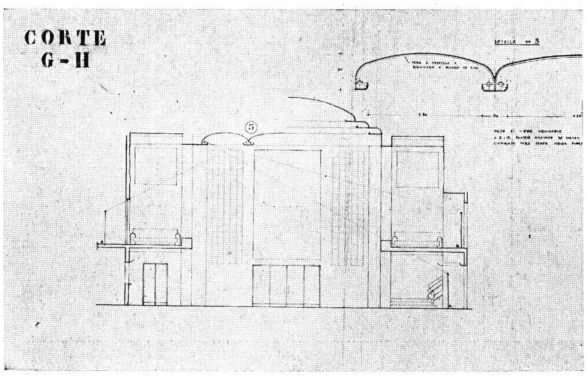


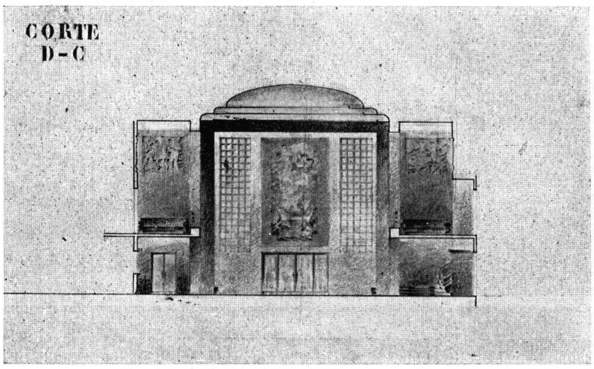
Primer Premio, por
Mario Roberto Alvarez

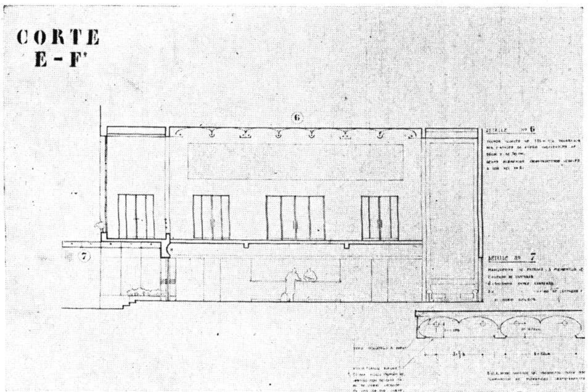
CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936

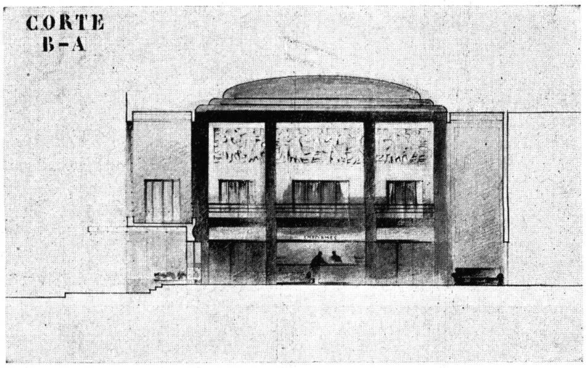


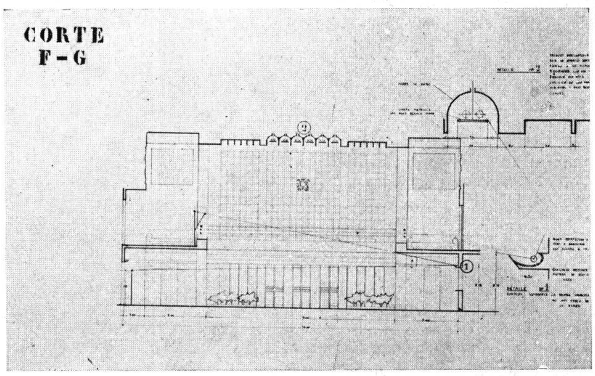


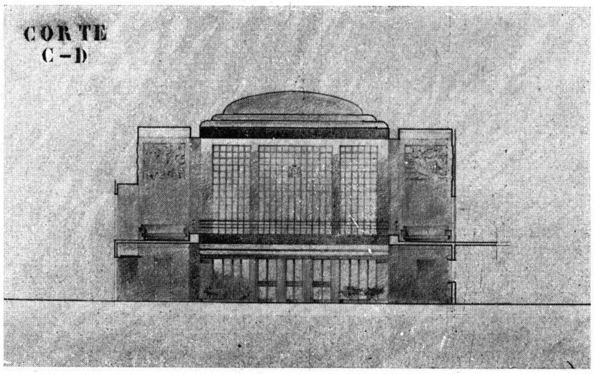








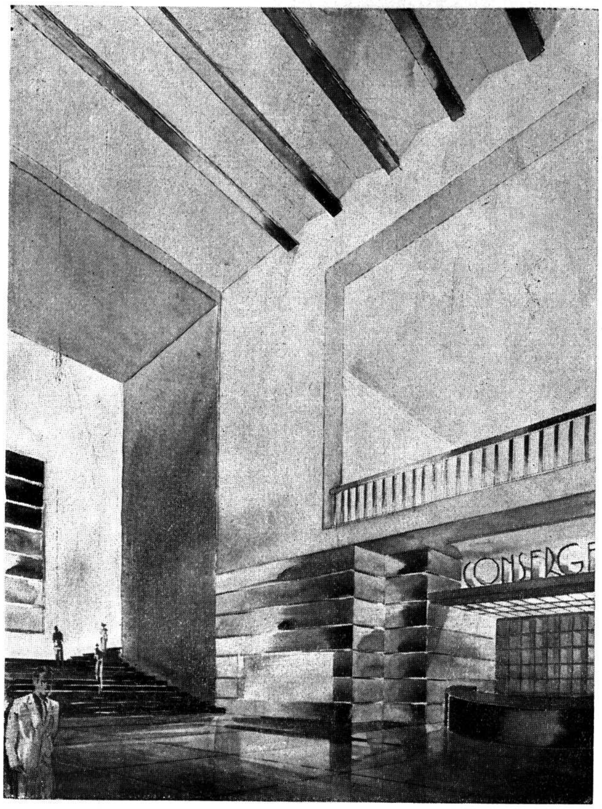




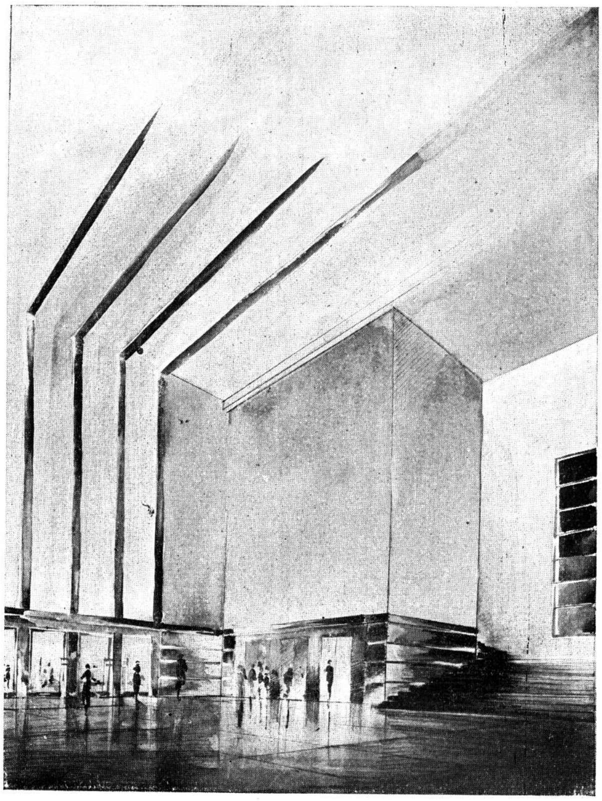
CORTES Y DETALLES

Primer Premio, por Mario Roberto Alvarez

CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936



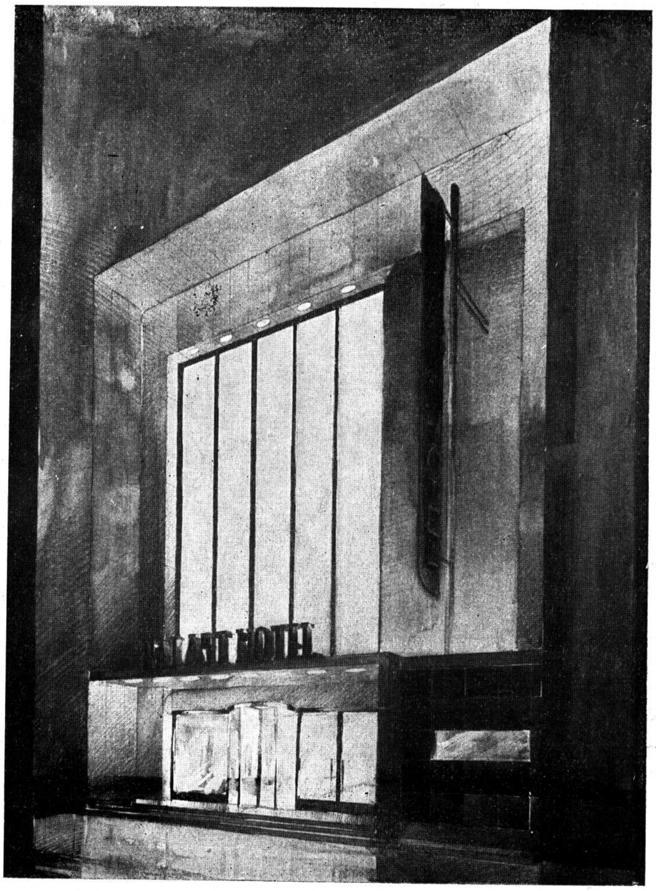
INTERIOR DEL HALL



HALL HACIA LA ENTRADA

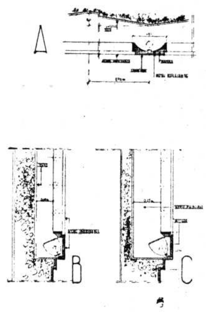
Segundo Premio

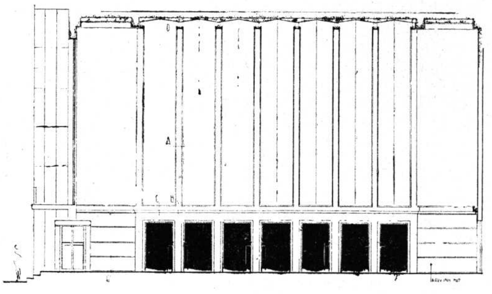
Hernan Busaniche



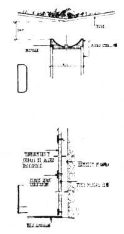
FRENTE
ASPECTO NOCTURNO

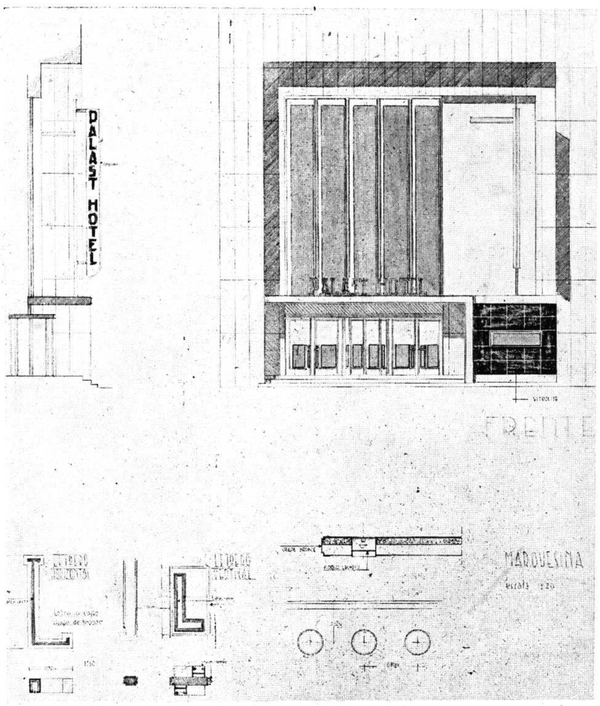
CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936

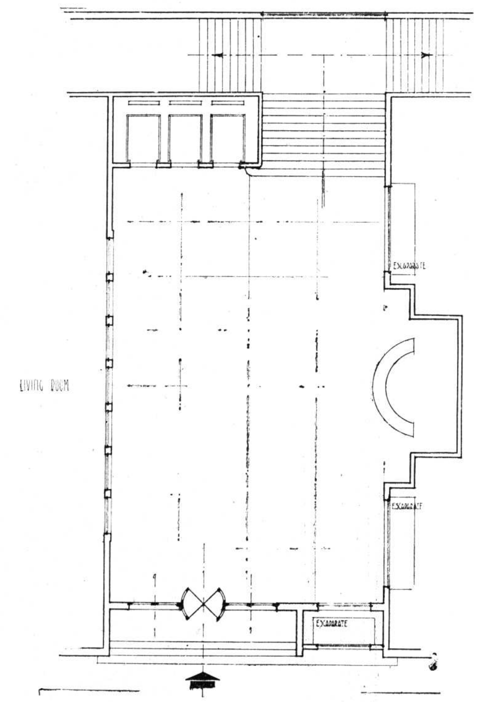


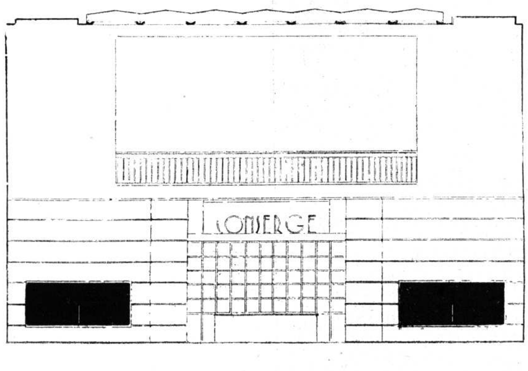


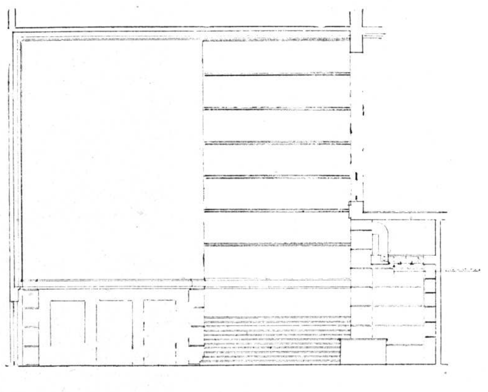
CORTE LONGITUDINAL







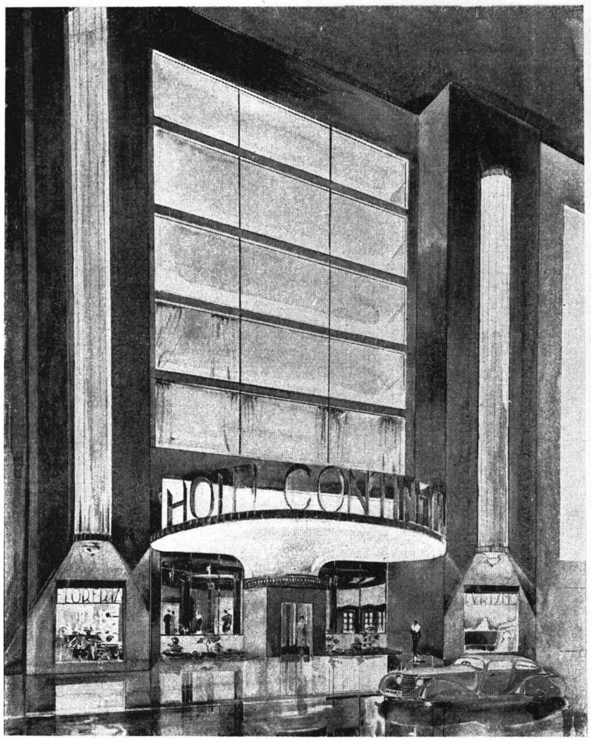




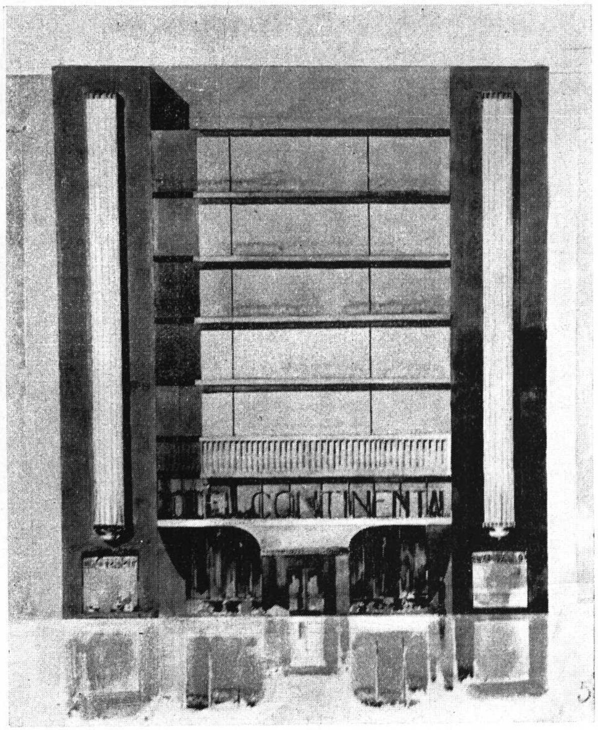
CORTES Y DETALLES

Segundo Premio, por Hernán Busaniche

CONCURSO DE LUMINOTECNICA - PREMIO "CADE" 1936



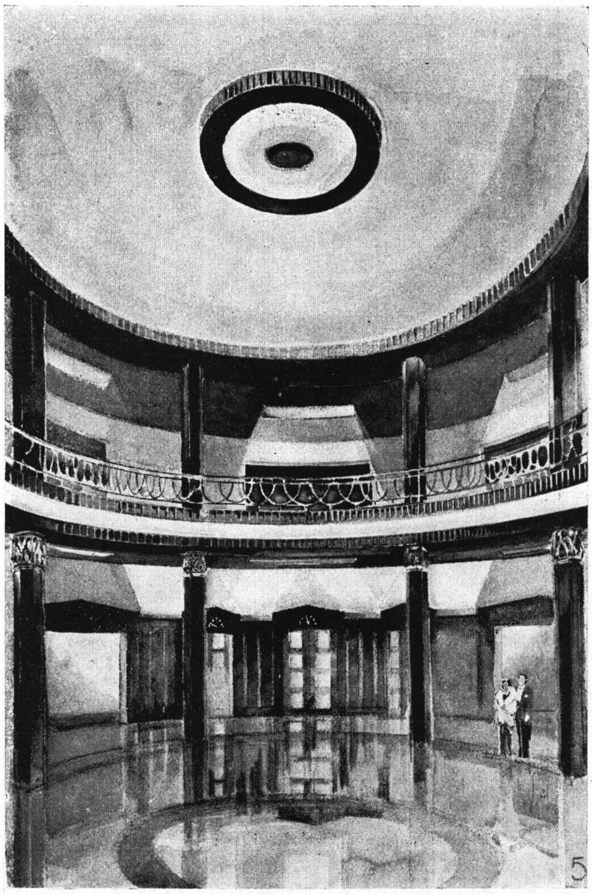
PERSP. DEL FRENTE
ASPECTO NOCTURNO



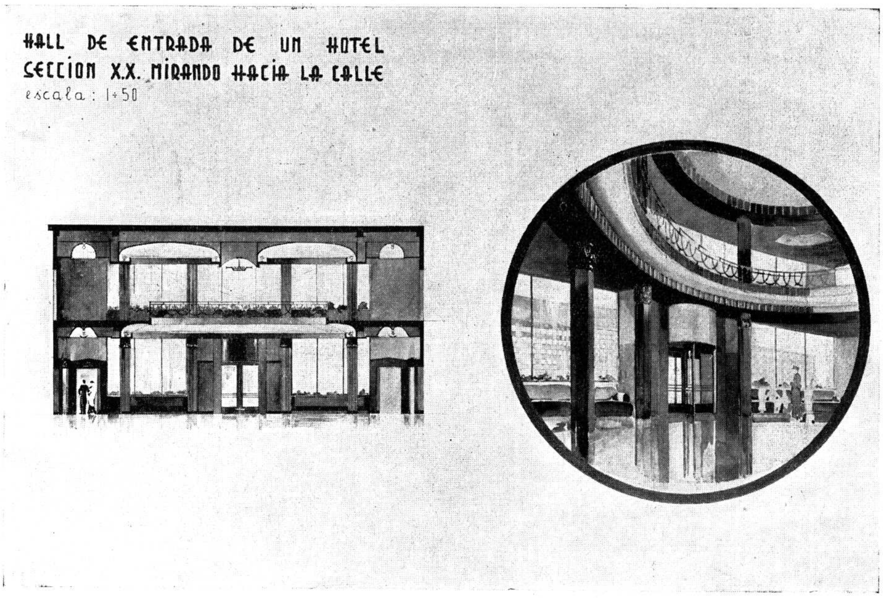
FRENTE GEOMETRAL

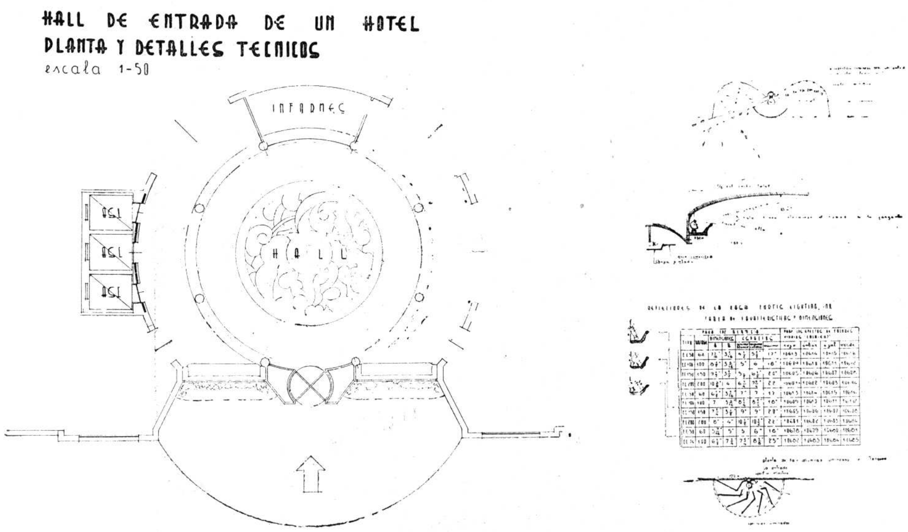
Tercer Premio

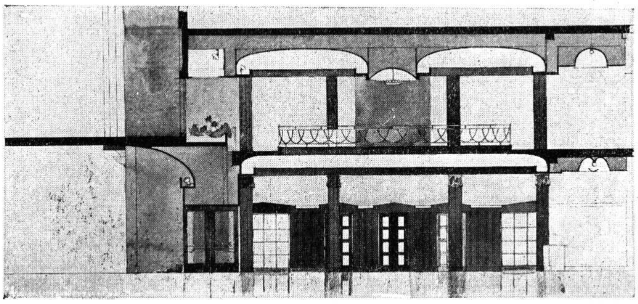
Julia Molina y Vedia

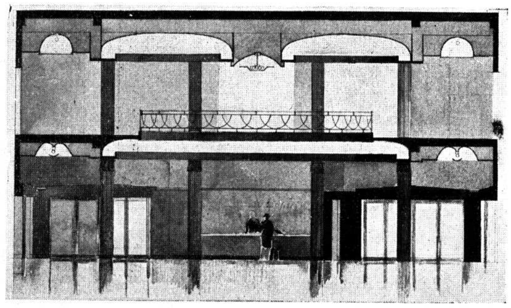


HALL









CORTES

Tercer Premio, por Julia Molina y Vedia

LOS RAYOS INFRA - ROJOS

y sus aplicaciones en las construcciones modernas

BAJO los auspicios del Embajador de Francia, Mr. Marcel Peyrouton, el ingeniero Emile Bigeault, pronunció una interesante conferencia sobre «los rayos infra-rojos y sus aplicaciones en las construcciones modernas», en la sede social de la Sociedad Central de Arquitectos, el 20 de mayo próximo pasado.

Asistieron al acto, el Embajador patrocinante, estudiosos e investigadores de las ciencias físico-químicas y numerosos profesionales interesados en penetrar el alcance científico y aplicaciones prácticas de las experiencias modernas sobre la teoría de la radiación, que el ingeniero Bigeault presentó con admirable dominio del tema.

Por la importancia científica de la disertación y sus proyecciones prácticas la ofrecemos íntegra a nuestros lectores. Hela aquí:

Señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos.
Señoras y Señores:

Os quedo vivamente agradecido de la gentil recepción que se me hace y de la oportunidad que me brindan para exponer, en esta Casa, las nuevas teorías de la RADIACION TERMICA, cuyas aplicaciones se han considerablemente generalizado en Europa.

El problema del confort es el de crear y de mantener en locales habitados las condiciones atmosféricas que mejor convengan al bienestar de los habitantes, a la conservación de su salud y a la capacidad de su producción de trabajo.

En el momento de la primera conferencia que se me había solicitado en París por la Sociedad Central de Arquitectos, y que di el 21 de marzo de 1930, me había esforzado en exponer la teoría de un nuevo sistema de calefacción, basado únicamente en la aplicación de las leyes físicas del calor radiante, leyes que son absolutamente similares a las leyes físicas de la luz.

Había mencionado que el calor y la luz del sol que se propalan hasta nosotros, a través de los espacios interplanterarios, obedecían ambos a los mismos principios de física.

Había demostrado que si se producía, por ejemplo, un espectro por intermedio de un lente y de un prisma, los rayos caloríficos quedaban refractados exactamente como los rayos luminosos y de acuerdo a las leyes de la óptica.

El calentamiento, que es nulo en el violeta, el azul y el verde, es de poca monta en el amarillo y el anaranjado, y toma valores siempre mayores a medida que se aproxima al rojo.

El punto de calentamiento más elevado se encuentra fuera del espectro y proviene de rayos infra-rojos, de un largo de ondas que varía desde 100 hasta 0,70 microns, y menos refringible que los rayos de color rojo.

En resumen, el espectro calorífico se extiende desde el amarillo del espectro luminoso hasta más allá del color rojo del mismo.

Había hecho mención de las razones de suma importancia, por las cuales la utilización de los rayos caloríficos oscuros, emitidos por paredes de baja temperatura, era la sola y única manera de resolver el problema del confort de nuestras habitaciones, al mismo tiempo que presentaba las ventajas siguientes:

ausencia completa de remolinos de aire, por causa de la uniformidad de la temperatura en toda la altura de las habitaciones;
supresión absoluta del depósito de polvo y de los rastros negros en las paredes;
impresión sumamente agradable de confort, porque el cuerpo humano no cede su calor hacia las paredes;
supresión de la impresión desagradable resultante del sobrecalentamiento de las habitaciones;
constancia del estado higrométrico del aire, que no es ni sobrecalentado ni desecado;
supresión total de las superficies de calefacción y de las cañerías a la vista;
posibilidad de ventilar las habitaciones sin pérdida sensible de calor;
reducción apreciable de la temperatura de la habitación, para conseguir el confort deseado;
facilidad de acondicionar el aire con el mínimo de fuerza motriz;
en fin, economía de combustible en un 30 %.

Desde esa primera conferencia, los principios que había enunciado, cuyas aplicaciones ejecutábanse en Inglaterra, Holanda y Francia, se han desarrollado en forma tal, que ahora me es fácil presentarles las aplicaciones más variadas, que han sido realizadas en más de 2.000 instalaciones repartidas en todas las ciudades más importantes de Europa.

La totalidad de las losas radiantes, actualmente en servicio, sobrepasa en París a los 390.000 metros cuadrados de superficie:

el nuevo edificio de las Galerías Lafayette representa, por sí mismo, 30.000 m² de superficie radiante;
el edificio de la Sociedad Shell, 25.000 m²;
del Petit Parisien, 20.000 m²;
del París Soir, 19.000 m²;
la nueva Iglesia St. Pierre de Chaillot, 15.000 m²;
«L'Air Liquide», 25.000 m²; etc., etc.

Alemania:	**180.000 m²**
Austria:	**85.000 m²**
Bélgica:	**70.000 m²**
Bulgaria:	**105.000 m²**
Checoeslovaquia:	**123.000 m²**
Dinamarca:	**115.000 m²**
España:	**110.000 m²**
Finlandia:	**57.000 m²**
Holanda:	**198.000 m²**
Hungría:	**68.000 m²**
Inglaterra:	**570.000 m²**
Italia:	**270.000 m²**
Letonia:	**48.000 m²**
Noruega:	**120.000 m²**
Polonia:	**88.000 m²**
Rumania:	**39.000 m²**
Suecia:	**117.000 m²**
Suiza:	**181.000 m²**
Yugoeslavia:	**47.000 m²**

Los rayos oscuros infra-rojos emitidos por las superficies con baja temperatura, que forman las losas radiantes, se dirigen y se refractan según los principios de la óptica.

Hay que admitir que el calor se difunde en una habitación para calentar, absolutamente en la misma forma que los rayos luminosos emitidos por la totalidad de un cielorraso, que formaría una superficie luminosa.

Toda fuente de calor irradia energía a través del espacio. Esa radiación comprende, en general, una cantidad innumerable de radiaciones sencillas, llamadas monocromáticas, cuyas frecuencias difieren las unas de las otras.

Las paredes, pisos, muebles, o bien habitantes, que se oponen a la traslación de los rayos caloríficos emitidos por las losas radiantes, absorben o reflejan, según una proporción variable, aquellos rayos caloríficos.

El aire, siendo permeable para esos rayos oscuros, queda atravesado por ellos, sin ser calentado. El alza de temperatura que se puede constatar en el aire de una habitación calentada por radiación, es debido solo y únicamente

al contacto del aire con los paneles radiantes y las paredes sobre las cuales vienen a golpear los rayos caloríferos.

La intensidad del flujo de calor que recibe el cuerpo sometido a la acción de los rayos, varía considerablemente de un punto al otro del espacio, según la fuerza y la orientación de los rayos que dicho cuerpo intercepta. Normalmente, la dirección del calor se efectúa según una línea recta.

Es necesario, para que la impresión de bienestar sea completa, que el calor emitido provenga de una superficie a baja temperatura, y que esa superficie sea tan grande como sea posible, a fin de que todas las partes de las habitaciones a calentar reciban una emisión uniforme de rayos caloríficos.

Así se obtiene prácticamente la igualdad perfecta del grado de temperatura en todas las partes de los locales calentados.

Un termómetro colocado cerca del cielorraso, o bien en el centro de la habitación, o bien sobre el piso, da sensiblemente la misma temperatura y es esta una de las características más importantes de ese nuevo sistema de calefacción.

De este modo el aire no se encuentra más en movimiento, ni lleno de polvo, ni desecado. Se encuentra ese aire a una temperatura constante en todas las zonas horizontales situadas entre el cielorraso y el piso.

Se concibe que en tales condiciones el organismo humano se encuentra en un ambiente que crea el máximo de confort.

Las paredes sobre las cuales vienen a golpear los rayos caloríficos, irradian las unas sobre las otras, toman una temperatura de equilibrio, que es función:

de la temperatura de la losa radiante,
del ángulo de incidencia de los rayos caloríficos,
de los coeficientes de absorción y de emisión de las varias superficies;
de las pérdidas hacia el exterior y de la temperatura exterior.

El aire de la habitación se encuentra así a temperatura más fría que la de las paredes de los cielorrasos, los cuales calientan al aire, en vez de ser calentados por él.

La calefacción por calor radiante en atmósfera calma, corresponde, por consiguiente, a las condiciones óptimas de confort y de higiene, siempre que las irradiaciones provengan de superficies que se encuentran a temperaturas relativamente bajas

El rendimiento de las losas radiantes depende de su calor y de la composición del cuerpo que se ha deseado calentar.

El cuerpo perfectamente blanco refleja todas las radiaciones que recibe, y no absorbe ninguna. Al contrario, el cuerpo perfectamente negro, absorbe todas las radiaciones y no refleja ninguna. El cuerpo negro, por consiguiente puede (cuando las condiciones son favorables) irradiar de nuevo ese calor absorbido con una eficiencia del 100 %. Mientras que el cuerpo que irradia solamente 90 % del calor que da un cuerpo negro a la misma temperatura, absorbe solamente el 90 % de las radiaciones que vienen a golpearlo.

Si una superficie se encuentra a la misma temperatura que los cuerpos que se encuentran a su alrededor, la radiación es igual a la absorción, no hay ni ganancia ni pérdida de calor.

Si el cuerpo se encuentra a una temperatura diferente de los cuerpos a su alrededor, la pérdida o la ganancia está representada por la diferencia entre la radiación y la absorción de calor.

Esa diferencia es la misma cantidad que podría irradiar ese cuerpo en el supuesto caso que tuviese la misma temperatura que los cuerpos a su alrededor.

Siendo la energía radiante proporcional a la superficie de emisión y a su temperatura, es posible hacer una compensación entre la temperatura y la superficie, en forma tal de poder irradiar una misma cantidad de energía.

Por ejemplo, para obtener radiaciones equivalentes de dos fuentes de calor, la primera al rojo oscuro (500°), la otra a baja temperatura (50°), es suficiente, quedando todas las otras condiciones iguales, que las superficies de esos dos cuerpos, estén en proporción de:

$$\frac{T_1^4 - T_0^4}{T_2^4 - T_0^4} = 100 \text{ más o menos}$$

lo que quiere decir que un dm² con temperatura de 500°, irradia tanto como 1 m² de superficie a 50°.

Cuando los rayos emitidos encuentran ciertos obstáculos, quedan diseminados según un gran número de direcciones varias. El obstáculo puede ser, ya sea un cuerpo opaco que refleja más o menos el flujo incidente, sea un cuerpo no opaco que lo deja pasar con más o menos absorción.

El primer caso corresponde a la difusión de calor por reflexión y el segundo caso a la difusión de calor por transmisión.

Para comprender la teoría de ese nuevo sistema de calefacción, se debe hacer abstracción de los habituales pensamientos a los cuales hemos quedado sometidos por nuestra utilización de la calefacción por convexión; y se debe volver a considerar los principios generales de la calefacción de habitaciones.

Desde el punto de vista calor, nuestro cuerpo, en estado de reposo, puede quedar asimilado esquemáticamente a un sistema térmico que produce su calor por combustión en un hogar localizado: los pulmones. Ese calor queda distribuído en toda la masa del cuerpo por la circulación de un líquido caliente: la sangre, y por intermedio de una bomba: el corazón.

Para que la vida pueda ser mantenida, ese sistema debe quedar bajo una temperatura casi constante, que caracteriza lo que se llama en física: el calor animal. Esa condición se realiza si el calor creado y distribuído al interior del cuerpo se encuentra compensado, si no en forma inmediata, al menos en breve espacio de tiempo, por el calor perdido hacia el exterior.

Cuando el cuerpo humano se encuentra ocupado en un trabajo sedentario, las calorías que dicho cuerpo, en su proceso de metabolismo normal, debe disipar en una hora, son las siguientes:

Por radiación	49,2	calorías
» convexión	34,8	»
» evaporación	23,2	»
» diversos movimientos	2	»
» respiración	1,8	»
» nutrición	1,5	»
Total	112,5	calorías por hora

Sobre la base de esa necesidad, es por lo tanto fácil de establecer que una instalación de calefacción realizará en forma perfecta el fin para el cual ha sido efectuada, cuando esa instalación sea capaz de poner el cuerpo humano en estado de disipar la cantidad de calorías prescripta por la naturaleza, no solamente como cifra total, pero también en lo que concierne a su distribución.

De todo esto se puede deducir:

1) El cuerpo humano siente una **SENSACION DE FRIO** cuando está obligado a disipar demasiado rápidamente las 112,5 calorías producidas, es decir, de disipar esa cantidad en un tiempo menor de una hora;

2) El cuerpo humano siente una **SENSACION DE CALOR** cuando está obligado a disipar esas calorías demasiado lentamente;

3) El cuerpo humano siente una **SENSACION DE BIENESTAR IMPERFECTO** cuando la disipación total de esas 112,5 calorías, habiendo sido obtenida en una hora, las cuotas de las varias formas de disipación se encuentran alteradas en sus proporciones relativas;

4) El cuerpo humano está en **CONDICIONES DE BIENESTAR PERFECTO**, si las 112,5 calorías son disipadas en una hora, y en las proporciones exactas que vienen establecidas más arriba.

(Concluirá en el número próximo).

GIRA POR EUROPA DE ARQUITECTOS ARGENTINOS

A bordo del «Neptunia» que zarpó de nuestro puerto el 18 del corriente, partió para Europa la delegación de arquitectos argentinos, egresados en 1936, en gira de estudio y perfeccionamiento.

El viaje durará cinco meses aproximadamente y comprenderá la visita a grandes e históricas ciudades de Francia, Italia, Alemania, Suiza y Checoeslovaquia, Podrán así los jóvenes profesionales atesorar, bajo la dirección experta del profesor, arquitecto Alfredo Villalonga, que encabeza la delegación, valiosas observaciones tanto sobre el desarrollo arquitectónico y los problemas edilicios de las grandes urbes, como sobre la historia del arte europeo materializada, en distintos momentos de la evolución, en las viejas ciudades y en los castillos seculares en cuyos ámbitos pareciera arremanzarse el tiempo a pesar del ritmo cada vez más acelerado de nuestra época.

Auspician este viaje el rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor Vicente C. Gallo; el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales de Buenos Aires, ingeniero Jorge W. Dobranich; las Embajadas de los países a visitar, y el intendente municipal de esta capital, doctor Mariano de Vedia y Mitre.

Además de ese objetivo de información particular y de perfección estética, los arquitectos argentinos llevan al viejo mundo dos misiones oficiales de indudable importancia. Una de ellas es la representación oficial de nuestro país a la Exposición Internacional de París de 1937 y la otra se refiere a las observaciones de ciertos aspectos de la vida edilicia de las grandes ciudades, que ha encomendado a la delegación el intendente municipal de Buenos Aires.

Por virtud de esas representaciones la gira de los noveles profesionales, además de cumplir un plausible propósito de vinculación espiritual, significará para nuestro país el invalorable aporte de la experiencia de fenómenos y progresos extraños vistos por ojos argentinos.

Integran la delegación los arquitectos señores: Alfredo Villalonga, profesor y director de la gira, Flavio S. Alfaro, R. Braum Menéndez, Norberto Bilis Regnier, Pedro L. del Carril, Alberto Cavanagh, Luis A. Cebral, Jorge Cordes, Horacio Etchepareborda, Jorge Ferrari Hardoy, Héctor M. Grenni, Juan Kurchan, Juan B. López Seco, Abel López, Julia Molina y Vedia, Rafael Ocampo, Beatriz Penny, Violeta L. Pouchkine, Ignacio Uranga, Jorge Stegman, Ricardo Vera Barros, Jorge M. Verbrugghe, Itala Fulvia Villa y Elmer Lubin Willis.

El programa de la gira es extenso y nutrido. Su preparación ha demandado múltiple dedicación e intensas gestiones al arquitecto Villalonga. En síntesis, la gira se ajustará al siguiente orden: escalas en Montevideo, Río Grande, Santos, Río de Janeiro, Bahía, Pernambuco, Gibraltar, Argel y Nápoles. Desde este punto, viaje por tren vía Roma, Modane, a Lion, punto inicial de la excursión por Europa. La gira por Francia, durará 27 días y comprende numerosos actos en París y visitas a Chartres, Orleans, Blois, Tours, Poitiers, Langeais, Chinon, Vivoenne, Angouleme, Perigeux, Les Evzies, Scarlat, Souillac, Rocamadour, Cahor, Montauban, Moissac, Toulouse, Carcassone, Narbonne, Nimes, Pont du Gard, Avignon, Marsella y Niza.

Desde esta última ciudad, los excursionistas se dirigirán a Italia, en donde permanecerán 26 días. La primera ciudad de este país que visitarán será Génova, desde donde seguirán a Viarreggio, Carrara, Avenza, Pisa, Roma, Nápoles, Pompeya, Capri, Anacapri, Florencia, Bologna, Venecia, Milán y Turín.

Desde Milán, pasando por Lyon, los delegados pasarán a Strasbourg, desde donde pasarán a Zurich, y desde esta a Winterthur, Friedrighs-Hafen o a Lindau.

De Lindau, pasarán a Munich, Nuremberg, Stuttgart, Tuebingen, Esslingen, Maulbronn, Heidelberg, Frankfurts, Bachorach, Colonia, Duesseldorf, Essen, Hildeschein a Dresden.

La gira por Alemania y Suiza durará 26 días.

Desde Dresden, el itinerario de la gira comprende la visita a las principales ciudades de Checoeslovaquia, en una gira que durará 12 días. Las ciudades visitadas serán Litomerice, Praga, Hradec-Kralove, Pardubice, Zlin, Brno, Blansko-Macocha, Pilsen, Marianske, Karlovy Vary, Podmokly a Dresden. Desde Dresden, los viajeros pasarán a Berlín y de esta ciudad a Niederfinow, Hamburgo y de ésta a Berlín para dirigirse por último a Trieste en cuyo puerto se embarcarán el 20 de octubre, en el Oceanía de regreso a Buenos Aires, a donde llgarán el 7 de noviembre próximo.

Esta segunda parte de la gira por Alemania durará 8 días.

NUEVOS ARQUITECTOS EGRESADOS DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS FISICAS Y NATURALES

●

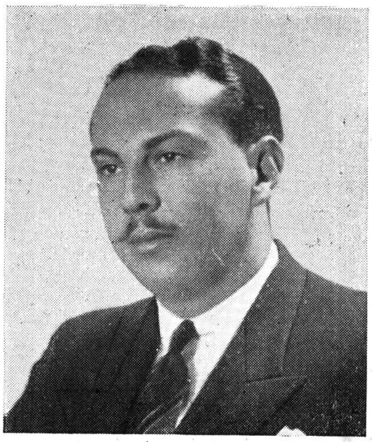
UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES



Arquitecto:
IGNACIO URANGA



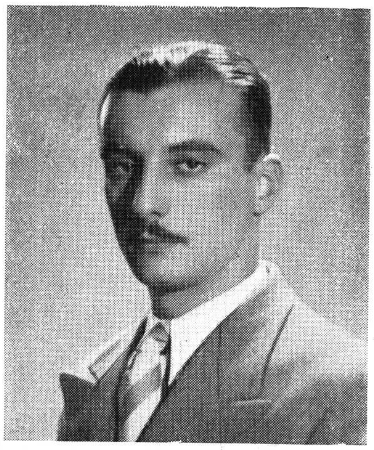
Arquitecto:
JORGE STEGMANN



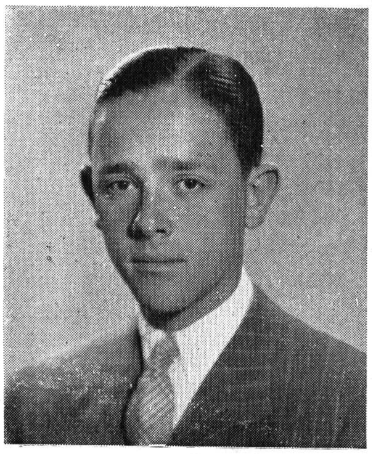
Arquitecto:
LUIS S. DEL PINO



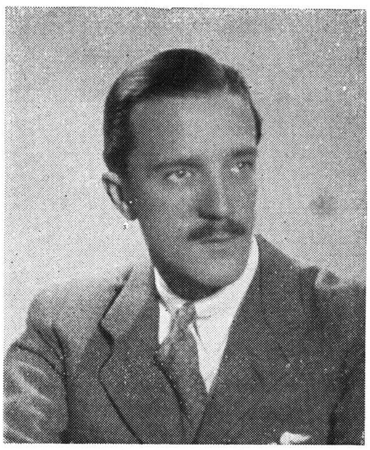
Arquitecto:
HECTOR M. GRENNI



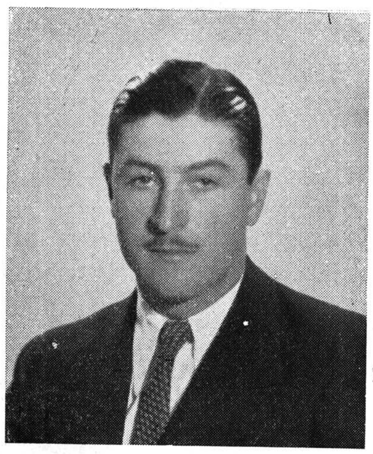
Arquitecto:
LUIS ANTONIO CEBRAL



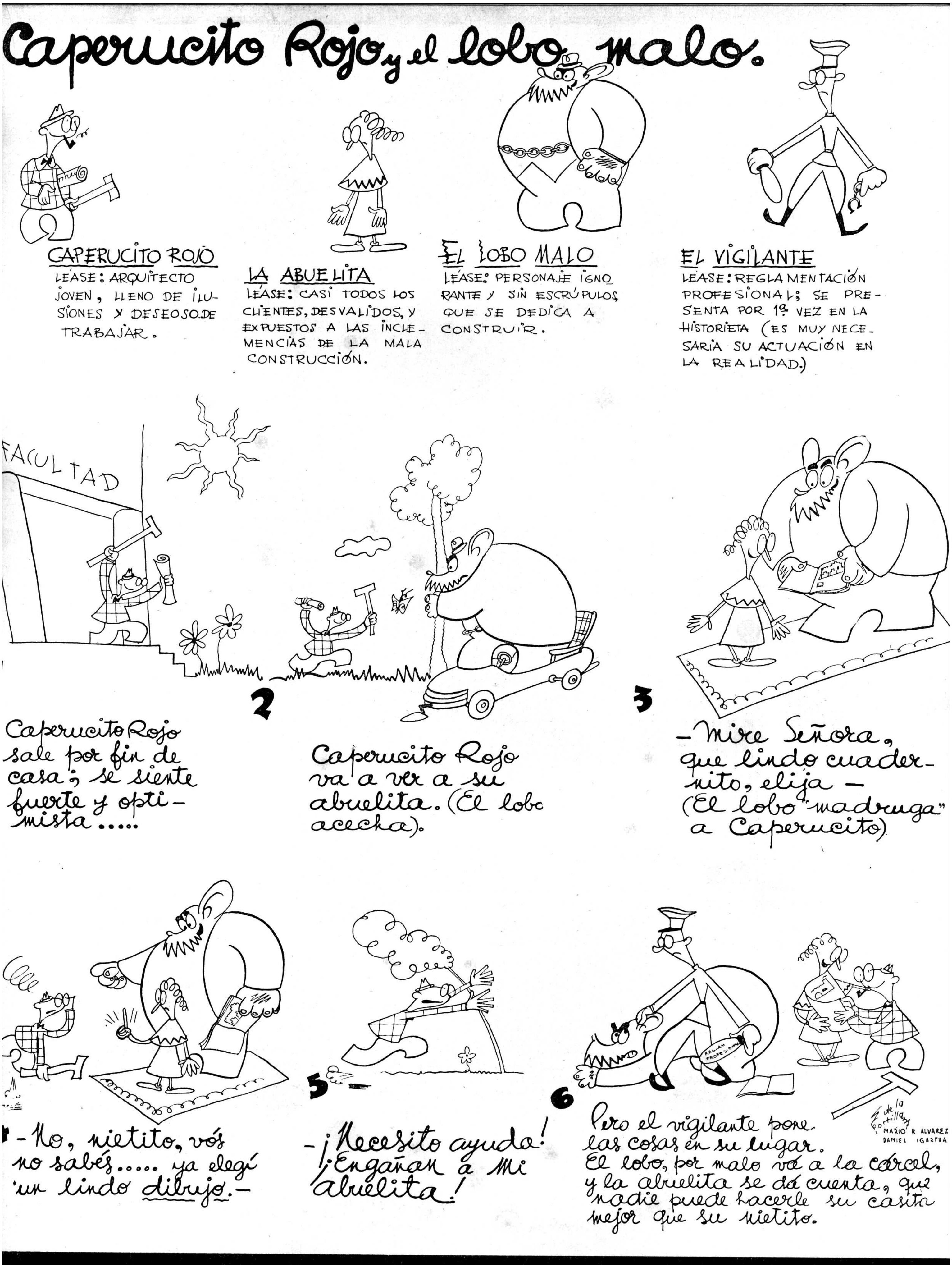
Arquitecto:
RICARDO W. MACKINLAY



Arquitecto:
PEDRO L. A. DEL CARRIL



Arquitecto:
JUAN B. LOPEZ SECO



PRO - REGLAMENTACION - PROFESIONAL - C. E. A. -

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Tema: "UNA ESTACION MARITIMA"

Arquitectura Quinto Curso
Tema: (A) - Por el Alumno: Gustavo F. Ferraris
Profesor: René Karman
Año 1937

El desembarcadero se proyectará sobre un muelle o espigón de 300,00 metros de largo por 120,00 de ancho.

El edificio se levantará sobre el muelle, dejándose a su alrededor una zona libre de unos 15,00 metros para andenes. Su composición responderá al siguiente programa:

PISO BAJO (a nivel del muelle): Desembarcadero de inmigrantes; anden con vías ferroviarias y plataforma, gran sala de revisación de equipajes, oficinas de inmigración, policía, sanidad, aduana, etc., esperas, toilettes y w. c. para ambos sexos y para el personal; depósitos de equipajes y mercaderías en tránsito, en consignación y embargados; escaleras, montacargas, rampas, playa de estacionamiento.

PISO ALTO (Piso principal): Desembarcadero de los pasajeros de clase; el edificio será rodeado por un balcón terraza, formando marquesina sobre la plataforma del andén, al cual aproyarán directamente las planchadas de los vapores, gran hall para revisación aduanera con varias filas de mostradores y amplio espacio para el movimiento de los pasajeros; oficinas de policía, sanidad, aduana, etc., con sus respectivas dependencias de espera, toilettes y w. c., para caballeros y para señoras. Entrada y hall de espera para el público (viniendo de la ciudad) con toilettes y w. c. para caballeros y para señoras,salón de bar y lunch con cocina y anexos de servicio; oficinas de correo, telégrafo, teléfono, cambio, informes, pasajes de ferrocarriles, etc. Salida de pasajeros y de equipajes hacia la ciudad (puede ser común para los dos pisos) los pasajeros con solo valija de mano pueden salir por el hall de espera del público; escaleras y montacargas, para el acceso del exterior podrá proveerse un sistema de rampas hasta las playas de estacionamiento o solo terrazas-balcón.

PARTES DE SEGUNDO PISO: departamento vivienda para un mayordomo, piezas para ordenanzas y serenos.

TORRE VIGIA: sala de guardia; estación de radio; reloj.

La mayor dimensión del edificio será de 150.00 metros.

Se harán: a) para el proyecto, a la escala de 1/400, las dos plantas y el corte transversal; a la escala de 1/250 fachada principal y fachada perpendicular; perspectiva facultativa.

b) para el esquicio, a la escala de 1/1000, la planta principal, a la escala de 0,0015 p. M. la fachada longitudinal y el corte transversal.

Tema: "UNA ESTACION DE FERROCARRILES"

Arquitectura Quinto Curso
Tema: (B) Por el Alumno: R. Roth
Profesor: René Karman
Año 1937

La estación se proyectará sobre un terreno, con frente principal a una avenida, situado entre dos calles laterales paralelas entre sí y perpendiculares con la avenida. Las vías se preveerán a bajo nivel y así cruzará la avenida, por tratarse de una estación de pasaje; fuera de la estación, las vías seguirán en trinchera abierta.

La distancia entre las dos calles laterales será de 150,00 metros, la mayor dimensión del frente principal del edificio será de 90,00 metros, y su distancia de la línea de la avenida será de 30,00 metros, reservándose así zonas libres para estacionamiento y movimiento de coches alrededor del edificio.

El edificio de la estación se levantará sobre una gran plataforma encima de las vías, y su composición responderá al siguiente programa:

PISO A NIVEL DE LA CALLE: Entrada o entradas amplias con marquesinas para abrigo de las llegadas y salidas en coche; boleterías de líneas generales y líneas locales; gran hall de los pasajeros, con quioscos de venta, salas de espera de primera y de segunda clase, espera de señoras con toilettes y w. c.; sala de equipajes, depósitos consignación, etc.; confitería, restaurant con cocina y anexos de servicio; oficinas de jefes de estación, informes, abonos, etc., correo, telégrafo, teléfono, etc., escaleras mecánicas, ascensores y montacargas para accesos de los pasajeros a los andenes y para equipajes. Servicios de w. c. para el público, peluquería, etc., (en sub-suelo o entresuelo).

PLANTA INFERIOR: Tres grupos de dos vías separados por andenes de 10 a 12 metros de ancho, escaleras y ascensores de acceso al piso principal; algunos locales para empleados del servicio de los trenes. A más del conjunto así formado para el movimiento de los pasajeros, existirán otras vías de maniobra, garage, etc., dentro del ancho de 150 mts. del terreno concedido para la estación.

PLANTAS ALTAS: (En partes del edificio) se destinarán para oficina de administración y explotación de la empresa; escaleras, ascensores de acceso directo desde la calle.

Se harán: a) para el proyecto, a la escala de 1/400, la planta inferior del conjunto, a la escala de 1/200, la planta principal del edificio y el corte transversal, a la escala de 0,0075, la fachada principal. — b) Para el esquicio, a la escala de 1/400 la planta principal: la fachada principal y el corte transversal.

Tema: "UN CENTRO HIPICO"

Arquitectura Tercer Curso
Por la Alumna: Isabel Padilla y de Borbón
Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga
Año 1937

El establecimiento se proyectará sobre un terreno más o menos rectangular y de 125 x 100 metros. Situado en los suburbios, el terreno tendrá frente a dos calles y será limitado por cercos medianeros.

La composición responderá al siguiente programa:

ENTRADA PRINCIPAL: Pabellón de socios (300 metros cuadrados) porche, sala comuna, bar y office, sala de roperos, toilettes y w. c. para caballeros en piso bajo y para señoras en piso alto.

Pista central o paddock de 600 a 700 metros cuadrados limitado por una baranda y un cerco vivo. Picadero cubierto de unos 500 metros cuadrados.

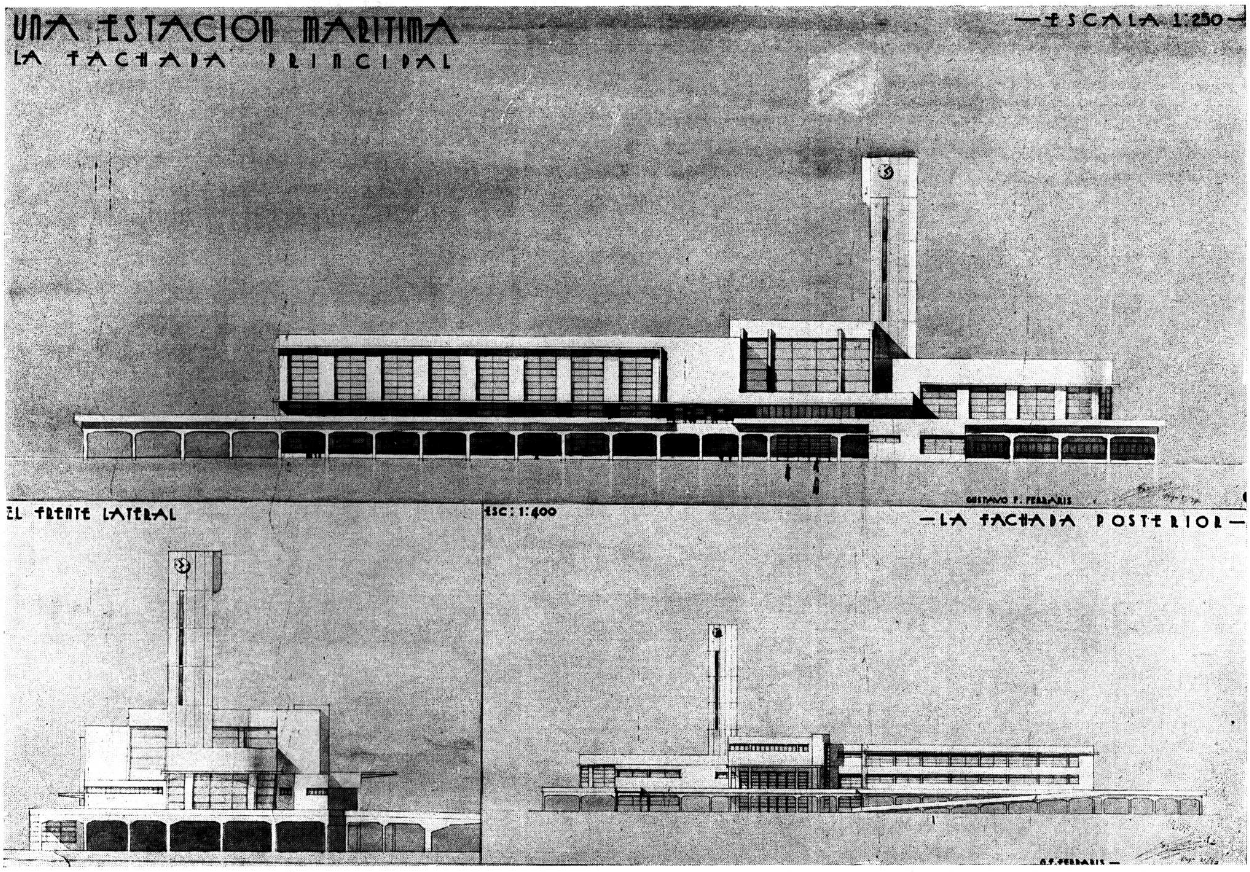
Caballeriza con 40 boxes individuales en uno o dos pabellones, depósito de guarniciones y sillas. Pabellón aislado para forrajes, granos, etc. Pabellón enfermería con 3 boxes, depósitos de útiles. Galpón para herrería, bebederos, lavadero y secadero de mantas, patio de servicio, estercolero, etc. Tanque y bombas.

Casa habitación del Director: (Maestro de equitación y entraineur) escritorio, comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio. Esta casa tendrá su pequeño jardín limitado por un cerco y amplia vista sobre el paddock y las caballerizas.

Pabellón para vivienda de un capataz y piezas para 6 peones palafreneros con duchas y w. c.

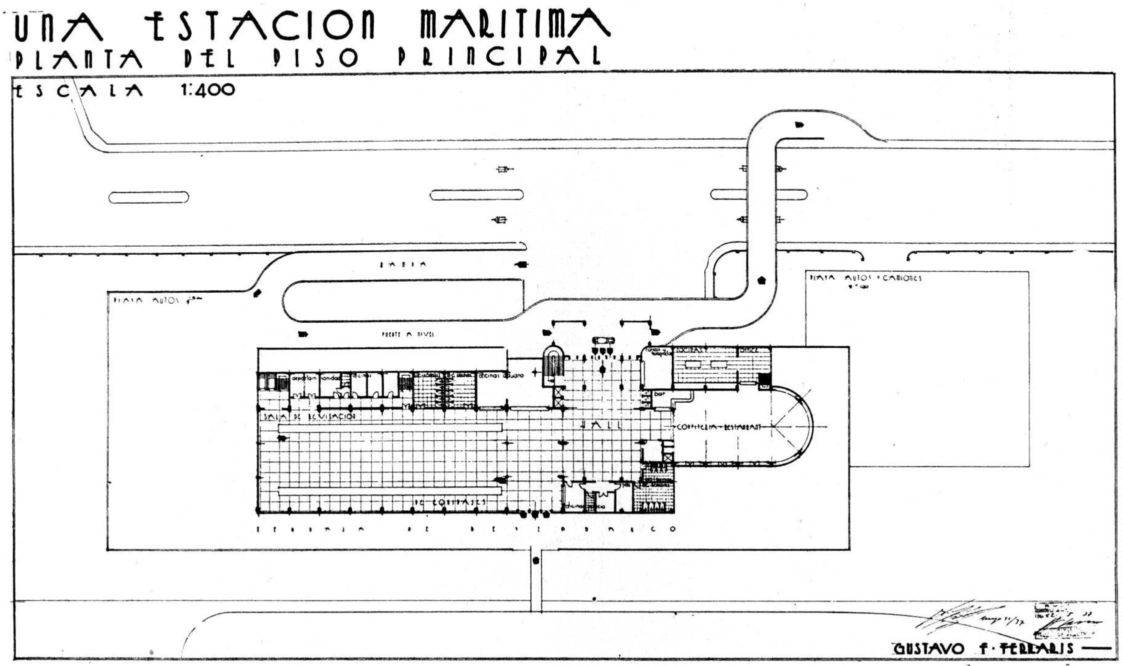
Se harán: a la escala 1/200, la planta del conjunto con indicación de los caminos o calles de acceso y la orientación del terreno, fachada principal y corte longitudinal, detalle de edificios o vista perspectiva.

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA



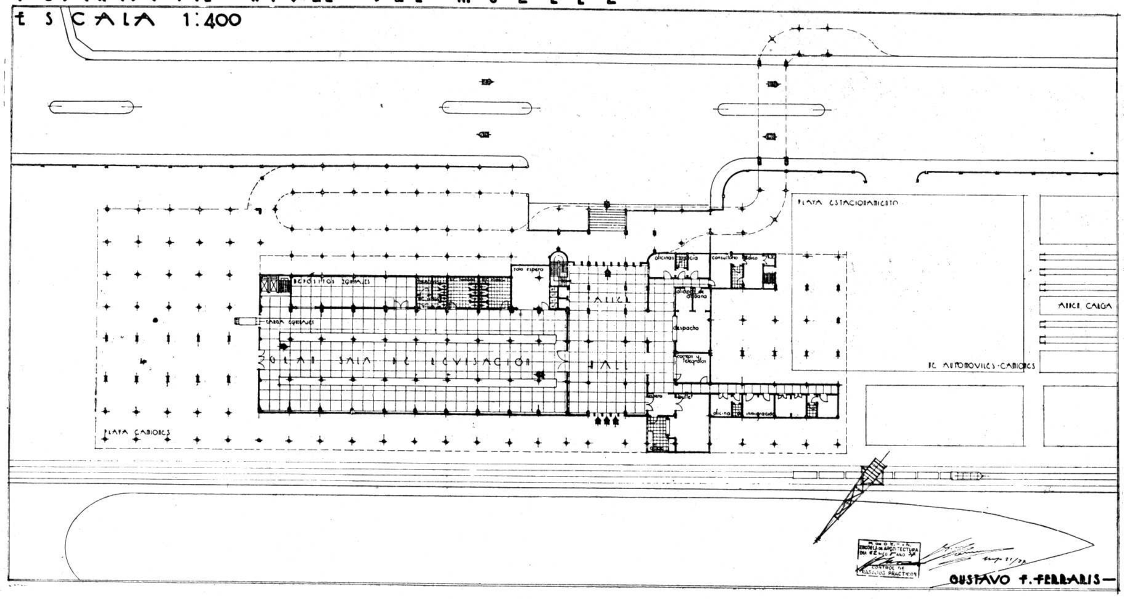
Tema: "UNA ESTACION MARITIMA"

Arquitectura Quinto Curso
(Tema A) — Por el Alumno: Gustavo F. Ferràris
Profesor: René Karman — Año 1937

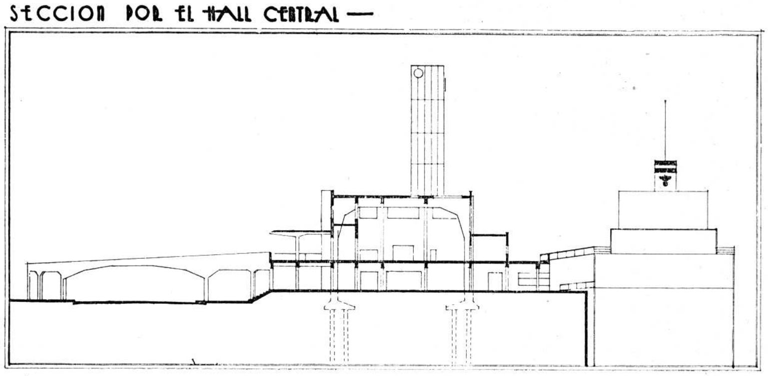


TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

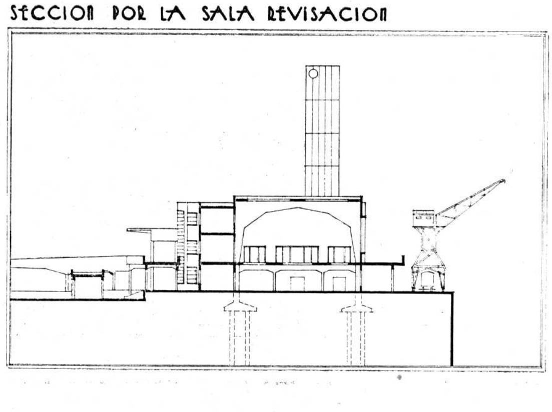
UNA ESTACION MARITIMA
PLANTA AL NIVEL DEL MUELLE
ESCALA 1:400



SECCION POR EL HALL CENTRAL



SECCION POR LA SALA REVISACION

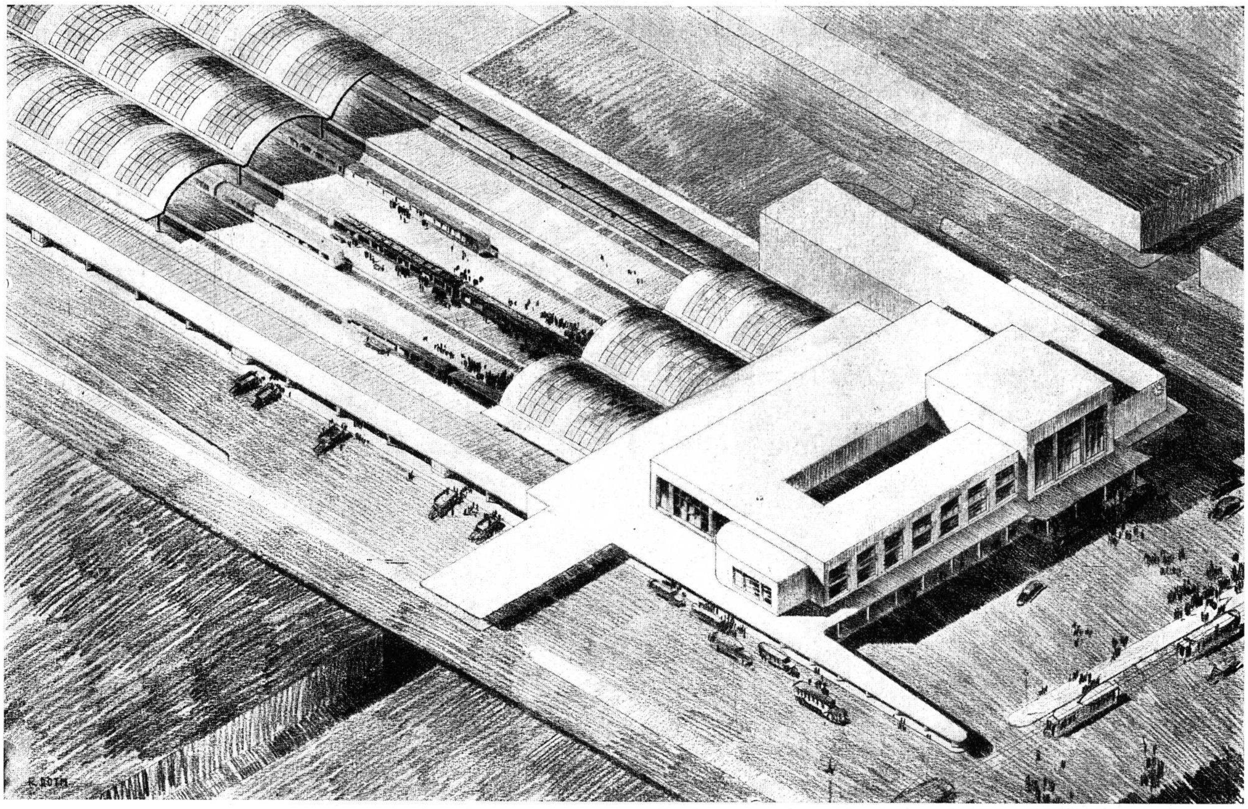


Tema: "UNA ESTACION MARITIMA"

Arquitectura Quinto Curso

Por el Alumno: Gustavo F. Ferraris

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA



PERSPECTIVA



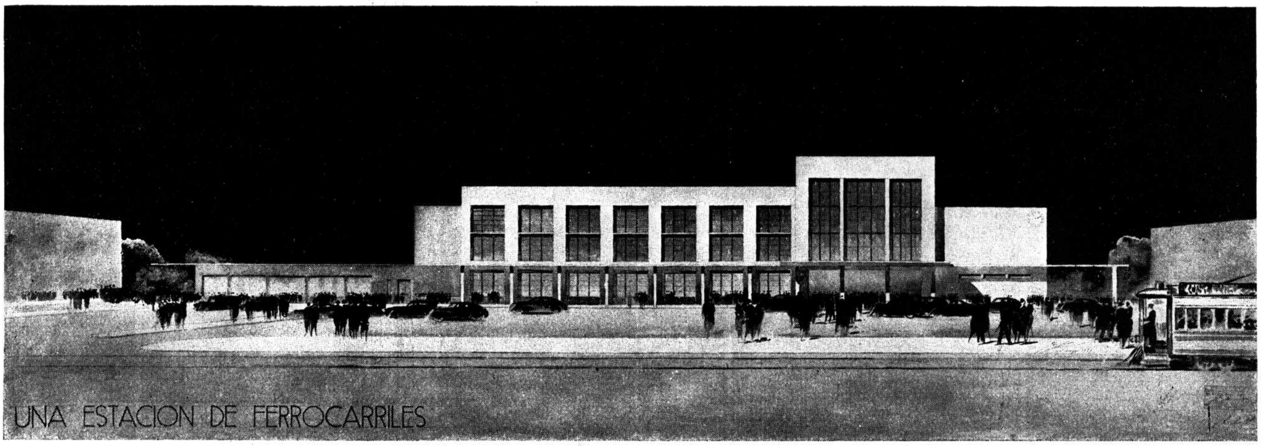
PLANTA A NIVEL DEL SUELO

Tema:

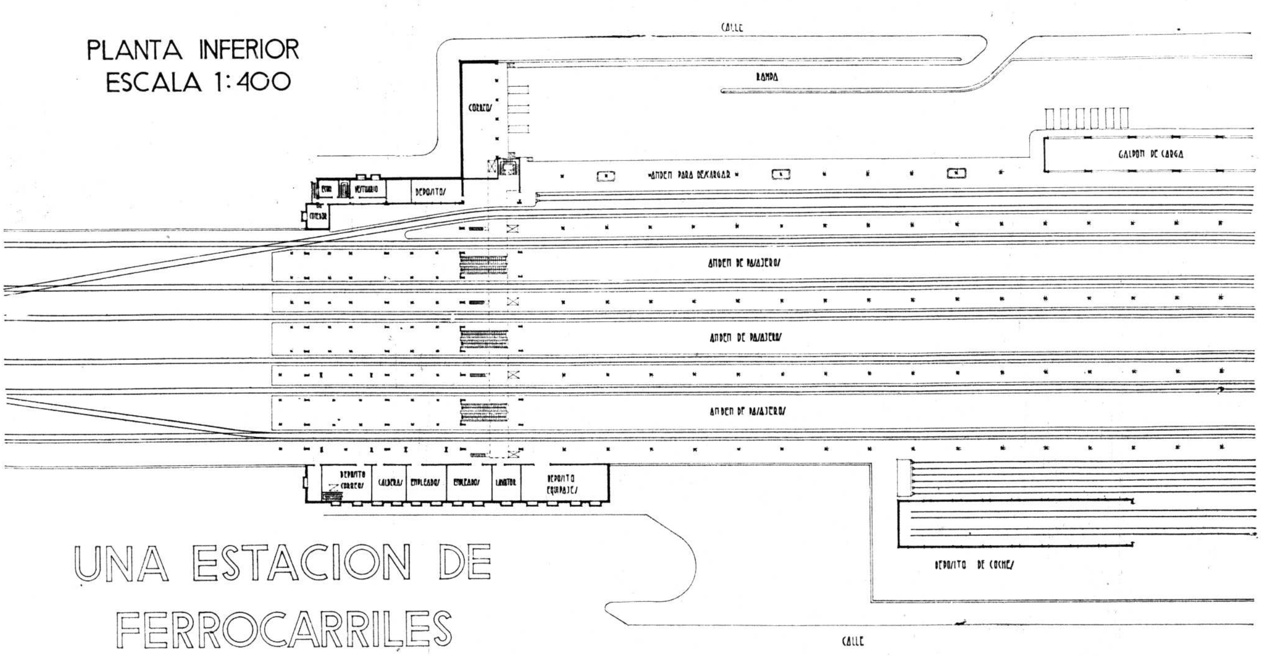
"UNA ESTACION DE FERROCARRILES"

Arquitectura Quinto Curso — Tema B — Por el Alumno: R. Roth
Profesor: René Karman
Año 1937

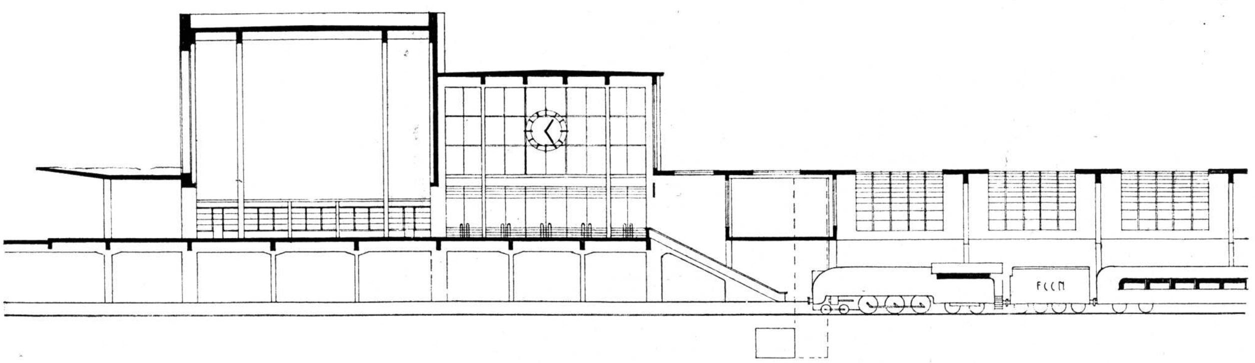
TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA



FACHADA



PLANTA INFERIOR

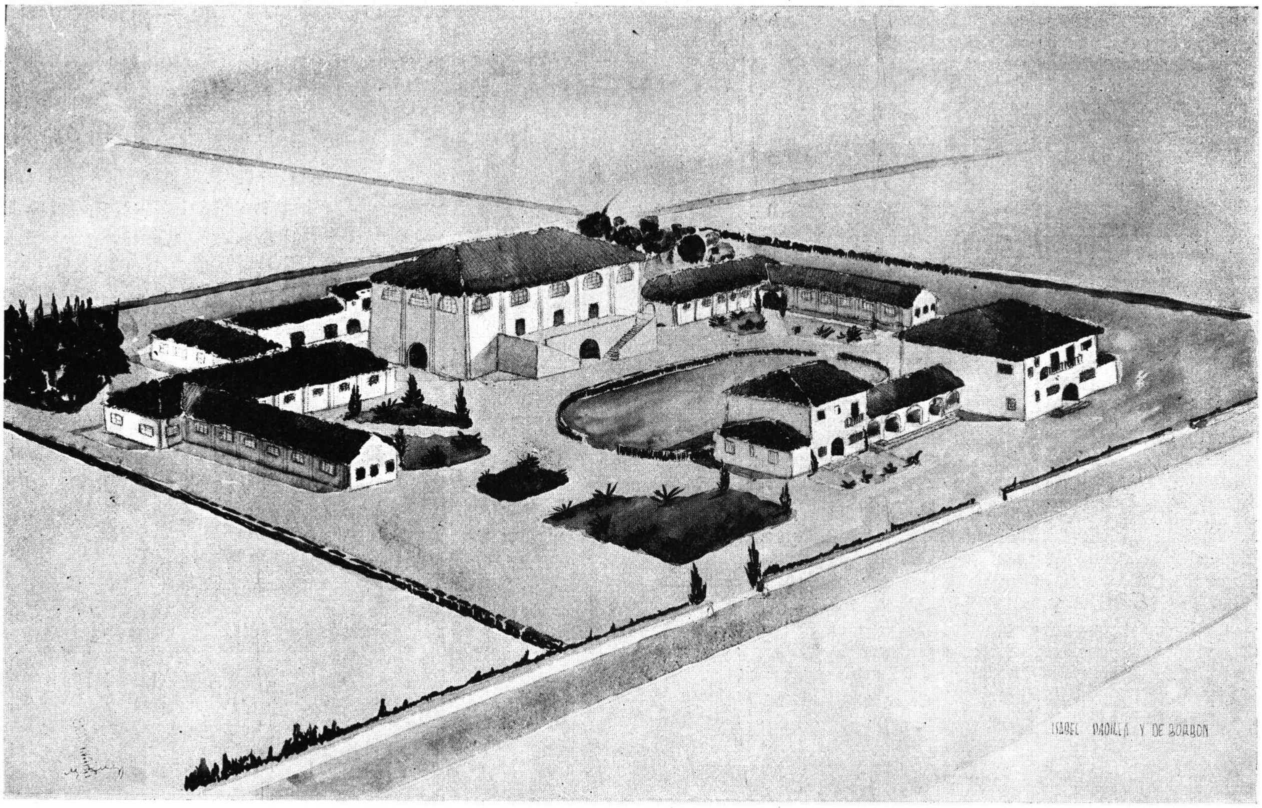


CORTE

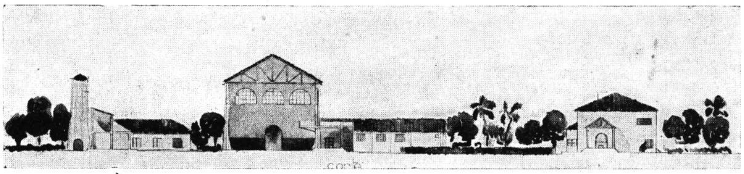
Tema: "UNA ESTACION DE FERROCARRILES"

Arquitectura Quinto Curso

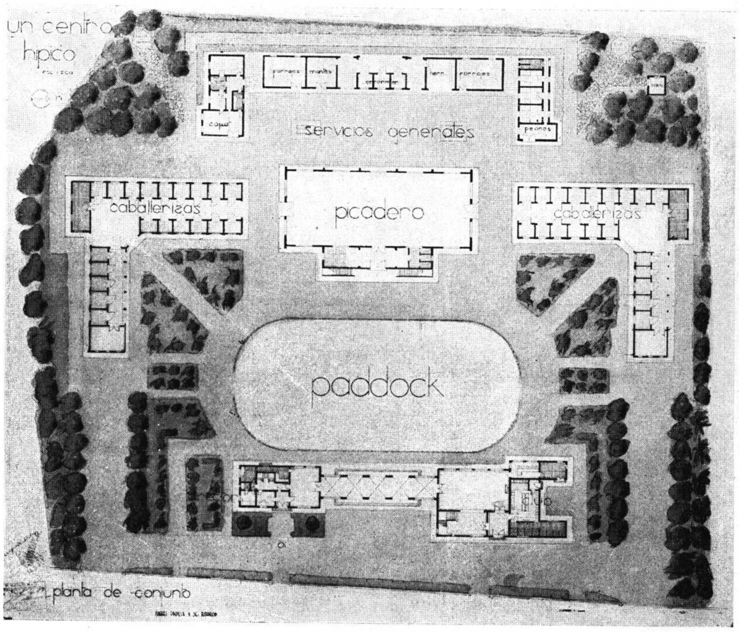
Por el Alumno: R. Roth



PERSPECTIVA



CORTE



Tema: "UN CENTRO HIPICO"

Arquitectura Tercer Curso

Por la Alumna: Isabel Padilla y de Borbón

Profesores:
René Karman y Alfredo Villalonga

Año 1937

PLANTA DE CONJUNTO

SINTESIS DE LA ACTUACION DE LA COMISION DEL CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA 1936-37

ASAMBLEA

HA sido motivo de especial preocupación tratar de interpretar en todo momento el sentir y la voluntad de todos los asociados, doblemente obligados a ellos, tratando de corresponder a la confianza dispensada al llevarnos por dos veces consecutivas a la Dirección del Centro. La serena crítica de nuestros compañeros dará la pauta de si hemos realizado a satisfacción nuestro cometido.

COMISION DIRECTIVA. — Integrada originariamente por Mario Roberto Alvarez, Mario J. Podestá, Héctor Grenni, Alfredo O'Toole, Ricardo Mackinlay, Arístides Cottini, Flavio Alfaro, Eccio Bretellotti, Ricardo de Bary, Rodolfo Moller y Alberto Lalanne, luego por el señor Alfredo Casares en reemplazo de este último.

REVISTA DE ARQUITECTURA. — Se procuró en la imposibilidad de publicar todos los trabajos, que los profesores de la materia, clasificaran los proyectos sobresalientes para decidir sobre su publicación.

Se inició la publicación de una página especial que no debe desaparecer, en la que se procuró exponer el sentir del alumnado y de los jóvenes arquitectos. Colaboraron en esta página el Arquitecto Oscar Ruiz, el señor Federico R. Vivot, el Arquitecto Evaristo de la Portilla y Mario Roberto Alvarez.

CONVENCION METROPOLITANA DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS. — La C. D. resolvió romper el aislamiento en que se hallaba con respecto à los demás centros universitarios, desde 1932, en que se desafilió el Centro de la F. U. B. A., desconforme con las actividades que desarrollaba.

La escuela envió como convencionales a los señores Héctor Grenni, Alfredo O'Toole y Mario Roberto Alvarez en representación de la C. D.

Un año transcurrió desde estas elecciones hasta la primera reunión de la Convención, realizada el 14 de junio de 1936 en el edificio del Club Racing en la que dirigieron la palabra los presidentes de todos los centros concurrentes. Luego de sucesivas postergaciones se reinició la Convención en el mes de agosto, en el Centro de Estudiantes de Medicina. En violentos debates se discutió la legalidad de las elecciones realizadas en Derecho, Agronomía y Ciencias Económicas, y en todos ellos la representación de arquitectura trató por todos los medios de no hacer fracasar esta Convención.

Designada que fué la Mesa Directiva, comenzaron unas series de reuniones con falta de quorum y con contínuas declaraciones de carácter político. En todas ellas Arquitectura dejó oir su protesta, y ante la inutilidad de nuestros esfuerzos, de hacer primar en las deliberaciones la palabra desapasionada, nos retiramos definitivamente convencidos de que la organización de la F. U. B. A. como entidad netamente estudiantil, es una utopía.

Casi al mismo tiempo nos era propuesto por un determinado grupo de alumnos universitarios la organización de otra Federación netamente derechista. Rechazamos este ofrecimiento sosteniendo que era repudiable la existencia de federaciones universitarias, que apartándose de sus móviles estudiantiles se constituían en verdaderos comités políticos.

VIAJE DEL ARQUITECTO PERRET. — Se realizó por intermedio del Instituto de la Universidad de París en Buenos Aires, y contamos en nuestra ayuda con el apoyo del Dr. Lavalle Cobo quien consiguió se colocará dicho Arquitecto, en terna.

La Comisión de Recepción estuvo integrada por profesores de la Escuela y el Presidente del Centro. La C. D. organizó una exposición de trabajos que provocó palabras de elogio del ilustre huesped.

En el aula magna de la Facultad fué presentado por el Dr. Adolfo Bioy, el Arquitecto Alfredo Villalonga, y el Presidente del Centro.

Desarrolló una serie de conferencias sobre el siguiente temario:

1º ¿Qué es la Arquitectura?

2º Los materiales y medios de hoy día.

3º Los programas de ayer, los de hoy y la influencia de los nuevos materiales sobre dichos programas.

4º El confort moderno.

5º El teatro en la Arquitectura.

6º El Museo en la Arquitectura.

7º Algunas obras y comentarios.

Obtenido el derecho de publicación de estas conferencias, la Comisión pensó imprimirlas por su cuenta, pero luego prefirió brindarlas espontáneamente a las páginas de nuestra revista, contribuyendo entonces al pago de las versiones estenográficas la S. C. de A. y el editor señor Terrot.

Antes de la partida del ilustre viajero se le solicitó apoyo en Francia para los viajes de estudio, que nos fué prometido gentilmente.

La C. D. agradece a los Arquitectos Alfredo Villalonga, Raúl C. Curutchet y al Sr. Teodoro Ferrier, su eficaz colaboración al traducir estas disertaciones.

La C. D. no oculta su profunda satisfacción por haber cristalizado con todo éxito los esfuerzos tendientes a gestionar el viaje de este maestro.

VIAJE DEL ARQUITECTO LE CORBUSIER. — En agosto de 1936 hallándose este Arquitecto en Río Janeiro se gestionó su viaje a Buenos Aires. Por vía aérea se le hizo este pedido en nombre del Centro consiguiendo que se aunaran a él Amigos del Arte por intermedio de su Presidente la señora Sansinena de Elizalde, Amigos de la Presidente la señora Sansinena de Elizalde, Amigos de la Ciudad y el señor Alejo González Garaño. Le Corconocimiento de los compañeros, se manifestó complacido de la invitación, pero imposibilitado de venir en lo que iba del año. Nos comunicó que volvería a Río Janeiro en 1938 y que si se le conseguía alguna obra nos visitaría.

CICLO DE CONFERENCIAS. — Se pensó organizar una serie de conferencias de arquitectura, música y pintura para las que el Centro contaba con la entusiasta colaboración del Sr. Enrique R. Vivot, por cuyo intermedio se apalabró a varias de las personas indicadas para pronunciarlas, pero se desistió de realizarlas en vista de la escasa concurrencia del alumnado a las disertaciones del Arquitecto Perret.

CONCURSO SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS. — El Presidente y el Secretario del Centro Estudiantes, entrevistaron al Arquitecto Pasman, Presidente de la S. C. de A. y le solicitaron se restableciera la realización de concursos estímulos. Esta solicitud, fué gentilmente acogida y se establecieron un primer premio pago de diploma y medalla, un segundo premio de $ 100 y medalla.

El primer concurso cuyo tema fué un Club de Aviadores fué ganado por el Arquitecto Luis M. Bianchi.

OBTENCION DE PUESTOS PUBLICOS. — El Presidente del Centro se entrevistó varias veces con el Rector de la Universidad, con el objeto de que se facilitara el

acceso a los estudiantes de arquitectura que hubieran obtenido las mejores clasificaciones, a cargos técnicos en el Ministerio de Obras Públicas. El Rector expresó su simpatía a esta idea y prometió someterla en forma de proyecto a la consideración del Consejo Superior Universitario.

PROYECTO REAL DE AZUA. — A su regreso de Europa el Arquitecto Exequiel Real de Azua, preparó un proyecto, por el cual la Facultad becaba anualmente a nueve alumnos para estudiar en el extranjero. Deseando conocer la opinión de los alumnos de los últimos años, conversó con el Presidente del Centro para que la C. D. lo hiciera. La C. D. resolvió entonces reunir a los elementos más caracterizados del 4° y 5° año y mientras los de 4° año manifestaron su conformidad a este proyecto los de 5° año se opusieron firmemente. Ante esta anarquía de opinión el Presidente del Centro volvió a entrevistarse con el Arq. Real de Azua planteándole la situación creada, la que parece que ha influído en el ánimo de este Profesor, pues todavía este proyecto no ha sido presentado.

MONUMENTO A SAN MARTIN. — La Comisión de homenaje a San Martín en Puerto Madryn, en posesión de un busto del Libertador, obsequiado por el Ministerio de Marina, solicitó al Centro le preparara desinteresadamente los planos de este monumento. Considerando la índole patriótica de este homenaje se encomendó al señor Arístides Cottini la confección de estos planos.

El 25 de mayo de 1937 fué inaugurada la obra, y creemos haber contribuído en forma principal al homenaje tributado al gran patriota.

BANCOS Y MESAS DE TRABAJO. — En dos oportunidades la C. D. se dirigió a las autoridades solicitando bancos y mesas, habiéndose adquirido algunos aunque no todos los necesarios.

PAGO DE ARANCELES. — Se continuó la modalidad implantada el año anterior de realizar el pago de aranceles por intermedio del Centro, con los buenos resultados que se esperaban en beneficio de la comodidad de los asociados.

VIAJE A CORDOBA. — A fines de 1936 la C. D. decidió un viaje de estudio a la Provincia de Córdoba, el que fué suspendido con el desinteresado propósito de que los fondos disponibles que la Facultad proporcionaría, pasaran si fuera posible a la Comisión de viajes a Europa que carece del apoyo económico de la Facultad.

VIAJE A MONTEVIDEO. — Con motivo de un ciclo de conferencias de urbanismo que dictó el Arq. Cravotto se organizó una excursión de estudio con un gasto máximo de $ 100 a realizarse en compañía de jóvenes arquitectos, pero a pesar de la intensa propaganda no llegó a interesarse al alumnado.

BIBLIOTECA. — Se regularizó la recepción de revistas extranjeras, se inició un intercambio de ellas con las escuelas de Montevideo y Río Janeiro que continua lentamente dada la aparición esporádica de los órganos de publicidad estudiantil.

Se continuó la confección del fichero, próximo a ponerse al día. Se publicó una traducción del reglamento francés de construcciones hospitalarias con la colaboración desinteresada de los señores Ricardo Correa Luna, Alfredo Elizalde, Ricardo De Bary y Luis M. Bianchi. Se puso a la venta al precio de $ 0.70 con gran demanda. Ingresaron como donación los siguientes libros: «Estudios y documentos para la historia del arte Colonial» de los Arquitectos Noel y Torres Revello, Manual del Arte Ornamental Americano» de Vicente Nadal Mora y «Financiación y economía de Edificios» del Arq. Rivarola.

CONTRATO DE LA REVISTA. — Se renovó por diez años, y en su parte más interesante dice: 1° Que habrá un editor y administrador; 2° Que habrá un Director; 3° Que habrá representantes por la Sociedad Central y por el Centro; 4° Que cada número no será menor de 48 páginas de texto. Que el editor se obliga a publicar en volante aparte las actas de sesiones de la Comisión Directiva y Asambleas.

DESCUENTOS EN CASAS COMERCIALES. — Se consiguieron bonificaciones sobre los precios de compra en las siguientes casas: Luzt Ferrando, Peuser, Casagrande, Casasco, Esteve y Gené y Pinturería Colón a sola presentación del último recibo expedido por el Centro.

ENTRADAS GRATUITAS A ESPECTACULOS TEATRALES. — Con aprobación del Decano y también por su intermedio se gestionaron entradas para el teatro Colón, apersonándose a tal efecto ante el presidente del Directorio, pero se obtuvieron resultados negativos.

Por intermedio del mismo Decano, se consiguieron entradas gratuítas para una serie de conciertos de música clásica, que se repartieron oportunamente entre los socios interesados.

BANQUETES. — En víspera de la partida a Europa de los Arquitectos egresados en el año 1935 el Centro organizó por primera vez una comida de despedida a los viajeros, la que se desarrolló en un ambiente de franca camaradería, prestigiada por la presencia del Embajador de Alemania, el Encargado de Negocios de Italia, el señor Decano, varios consejeros y profesores de la Facultad.

Ofreció la demostración Mario Roberto Alvarez, agradeciendo en nombre de los egresados el Arquitecto Nolasco; luego hicieron uso de la palabra el señor Embajador Alemán, el Encargado de Negocios de Italia, el Ingeniero Dobranich, el Arq. Real de Azua y varios profesores asistentes.

BAILES DE CENTROS. — En ocasión de la inauguración de los cursos 1936, la C. D. en colaboración con las demás entidades estudiantiles de la Facultad, ofreció un baile en el Alvear Hotel que alcanzó destacadas proporciones.

COMISION DE APUNTES. — Desarrolló una intensa labor, corrigiendo, reeditando y haciendo nuevos apuntes.

Hechos nuevamente: «Ensayos de Materiales»; «Construcciones 1er. Curso» (Cátedra del Arq. Otaola); «Construcciones IIIer. Curso» (primera parte corregida); «Construcciones II° Curso (corregido) y «Dirección de obras», que se completarán este año, con las versiones taquigráficas que se toman de clase.

—A excepción de «Dirección de Obras», en la confección de nuevos apuntes, cooperaron desinteresadamente alumnos de varios cursos, a los que se agradece, debiéndose a ellas parte del abaratamiento obtenido.

Reeditados: «Análisis matemáticos», «Geometría métrica», «Cálculo de Construcciones», «Construcciones IIIer. Curso (2° parte).

—Se distribuyó, entre los socios, 26 temas impresos, correspondientes a temas, de los cursos de Arquitectura y Decorativa.

—También se estableció la práctica, que esperamos ha de continuar, de ofrecer impreso el tema de los esquicios, a la que ha contribuído gentilmente el Arq. René Karman. Fueron repartidos en 21 oportunidades.

TESORERIA. — Cerramos el ejercicio con un déficit de $ 550,45, en razón de los gastos extraordinarios realizados, de los que destacamos solo los más importantes.

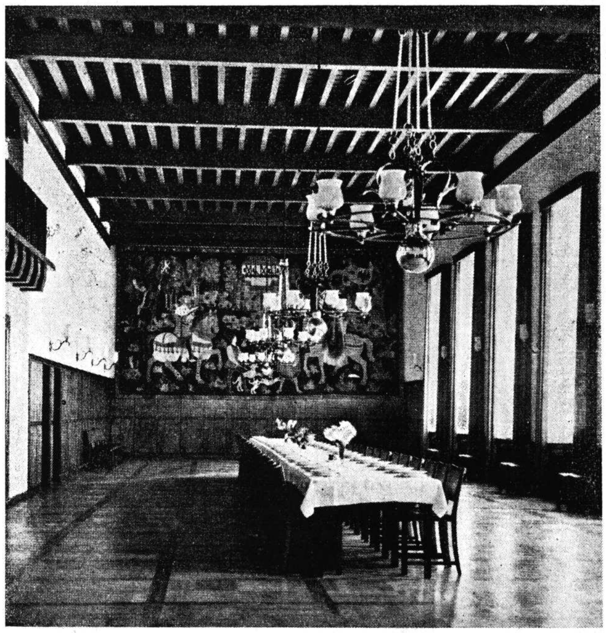
Impresión de apuntes	$ 2.693.90
Nueva máquina de escribir	» 200.00
Mueble nuevo y pizarrón	» 70.00
Versiones Estenográficas de las conferencias del Arq. Perret, cuota del C. E. A.	» 50.00

Mayo de 1937.

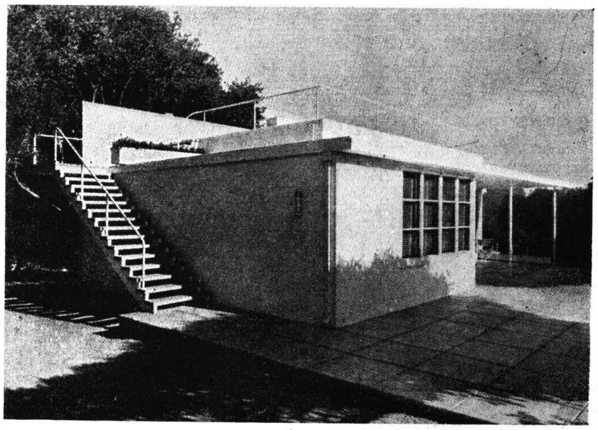
MARIO ROBERTO ALVAREZ
Presidente

HECTOR M. GRENNI
Secretario

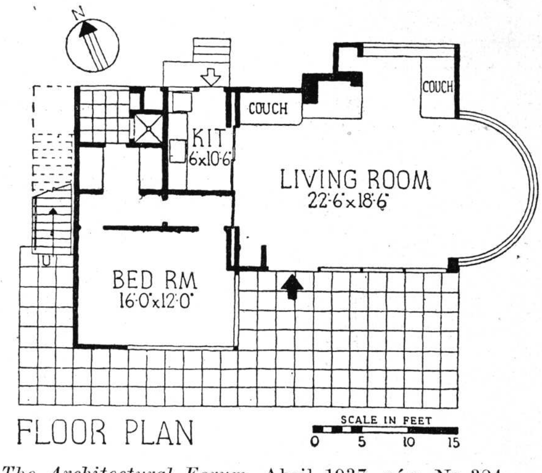
LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS



Der Baumeister Nº 5, Mayo 1937.
Comedor de Oficiales de la Academia de Aviación, Münich, pág. Nº 164.



Fachada.



The Architectural Forum, Abril 1937, pág. Nº 324.
Casa de Week-end. Woodside, California.
Arquitecto: Gardner A. Dailey.

ESCUELAS

L'ARCHITECTURE, 15 Abril 1937, Vol. L, Nº 4.

Escuela Nacional Profesional de Egletons (Corréze), Arq. R. Danis.

Grupo escolar de Conflans Sta. Honorine. Arqs. Joannon y Marandon.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Nº 3, Marzo de 1937.

Grupo escolar, Arq. Raquet-Barbille.

THE ARCHITECTURAL RECORD, Nº 4, 1937.

Escuela de la Revolución México City, Arq. Muñoz García.

Escuela de Minas en Tolsa.

Escuela de Técnica Industrial en México City.

Hogar infantil en México City, Arq. Villagran García y de la Mora.

Clases para niños, local, muebles, etc.

Escuela Superior Ansonia, Arq. Lacaze y Sears y Northville, Beecher, Flint George, Richmond, Santa Mónica.

MODERNE BAUFORMEN, Gimnasio en una escuela de Stuttgart.

P. D. F. (Río), Mayo 1937, Ciudad Universitaria (Anteproyecto).

CORREOS Y TELEGRAFOS

L'ARCHITECTURE, 15 Abril 1937, Vol. L, Nº 4.

Oficina Central de Cheques Postales de París. Arq. Roux-Spitz.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Nº 3, Marzo de 1937.

Oficina Central de Correos, Telégrafo y Teléfono. Arq. Labro.

HOTELES

L'ARCHITETTURA ITALIANA, Marzo 1937.

Albergue de Pobres.

MODERNE BAUFORMEN, Mayo 1937.

Hotel de la juventud en Berchtesgaden.

Hotel en Hungría.

Hotel de Sports en Ifen.

Restaurant.

HOSPITALES

THE ARCHITECTURAL RECORD, Nº 4, 1937.

Sanatorio de Tuberculosos, Méjico, Arq. Villagrán García.

Hospital del Ferrocarril de Méjico, Arqs. Greenham y Ramos.

P. D. F. (Río), Mayo 1937. Maternidad.

(Continuación de la pág. Nº 242).

ACERCA DE LA SANCION A UN COLEGA

persisos son solicitados por el Banco Hipotecario y la Caja Ferroviaria, no habiendo sido aun contratados; otros permisos para obras de menor cuantía el subscripto ha favorecido sin recibir pago alguno, a obreros que han trabajado a sus órdenes en el taller de Scarabelli y Cautero o directamente en las obras y que ellos mismos han ejecutado en horas libres y para vivienda propia; algunas obras fueron ejecutadas por técnicos de la Escuela Industrial que aún no tenían hecho el depósito de garantía y que les servían de práctica para cumplir con la Escuela, por lo cual les firmó desinteresadamente y como estímulo».

Estudiado el expediente por la Comisión respectiva del Consejo de Ingenieros, ésta produjo el siguiente despacho:

«Vuestra Comisión de Interpretación y Sanciones Penales ha estudiado las constancias acumuladas en el expediente letra C-Nº 29-1937, iniciado por el Consejo contra los señores Arq. Juan B. Cautero, Víctor Brescia, Emiliano Barrios y Gaspar Gentile, como probables infractores al artículo 8º de la Ley 2429 y por los fundamentos dados en el despacho producido en el expediente letra C-Nº 23-1936, que reproduce en lo pertinente, os aconsejamos sancionar el siguiente despacho:

«1º) Vista la denuncia formulada por la Comisión Especial y en virtud de las comprobaciones efectuadas, suspéndese de la matrícula al arquitecto Juan B. Cautero, por el término de seis meses y aplícasele una multa do doscientos pesos moneda nacional de conformidad con el artículo 8º de la ley 2429.

«2º) Comuníquese a la Dirección de Obras Públicas de la Provincia y a las municipalidades existentes en la misma que no deberán admitir nuevos expedientes suscriptos por dicho profesional hasta tanto no cumpla en todas sus partes la pena impuesta por el punto 1 de la presente resolución.

«3º) Publíquese, etc.

Sala de Comisiones, abril 7 de 1937.

Firmado: R. LOPEZ PASCUAL.
Secretario».

Este despacho fué aprobado por el Consejo en todas sus partes.

En vista de los fundamentos de la medida disciplinaria impuesta al arquitecto Cautero, la Comisión Directiva de la Sociedad Central de Arquitectos, en su sesión del 4 del corriente, resolvió declarar cesante como socio activo al nombrado profesional, por hallarse comprendido en el art. 12 Inc. c) de los Estatutos.

(Continuación de la pág. Nº 267).

CONCURSO DE LUMINOTECNICA

Premio "CADE" 1936

Sr. director Ing. Z. M. Nürenberg, el director Sr. Andrés Bausili, el subdirector Ing. José Hernández y el representante de la C. A. D. E. en el jurado Sr. Ing. E. Vogl, el Arq. René Karman, el consejero de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales Arq. V. Raúl Christensen y otras personas de significación profesional y social.

Al declararse abierta la Exposición, el representante de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales, y consejero de la misma, arquitecto V. Raúl Christensen, pronunció las siguientes palabras:

«La Compañía Argentina de Electricidad inaugura en el día de hoy, la primera Exposición de proyectos premiados en el Concurso de Luminotécnica realizado entre los alumnos del último año de la Escuela de Arquitectura, bajo los auspicios de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, de la Universidad de Buenos Aires...

Este concurso, que responde a una iniciativa de la mencionada Compañía, designado con tal motivo «Premio Chade» se ha realizado por primera vez, casi podríamos decir a título de ensayo, pues se carecía de datos concretos sobre los conocimientos que sobre luminotécnica poseían los alumnos de la Escuela de Arquitectura, ya que hasta el presente no se estudia en forma tan intensiva como lo requiere, una técnica tan moderna como indispensable.

Sin embargo, podemos asegurar que el más franco éxito ha acompañado a este concurso, lo que hace pensar que nuestros jóvenes arquitectos están bien deseosos de seguir el ritmo moderno en todo aquello que, como la Luminotécnica, desempeña en la arquitectura, un elemento tan inseparablemente ligado a ella tanto en su faz utilitaria como decorativa, que no puede el arquitecto moderno dejar de prestar toda su atención a tan importante asunto.

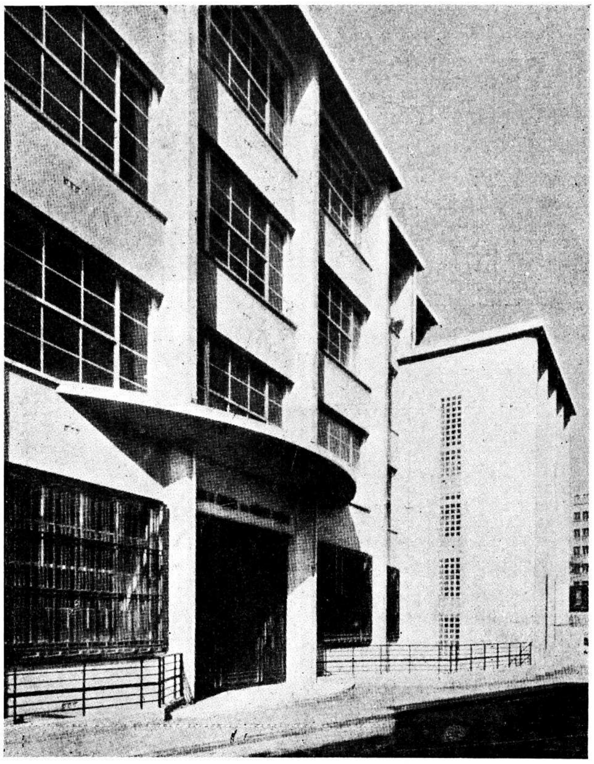
Dice el ingeniero don Aurelio M. Baidaff:

«La colaboración entre el arquitecto y el especialista en «iluminación se ha hecho cada vez más estrecha, a tal «punto que en algunos países se está tratando de poner «en íntimo contacto a unos y otros, creando cursos de «alumbrado para los primeros, y de arquitectura general «para los segundos».

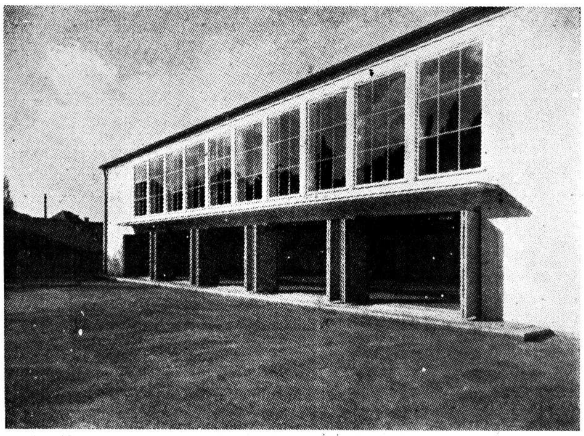
Y bien, no otra cosa hace la Compañía Argentina de Electricidad al ofrecer constantemente a los arquitectos, los servicios de sus técnicos en iluminación por una parte, y actualmente incitando a los mismos alumnos al estudio directo de sus propios problemas de Luminotécnica.

La Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, agradece por mi intermedio a la Compañía Argentina de Electricidad esta colaboración y los valiosos premios establecidos para este conlurso, y sólo desea qde para lo sudesivo se cree con carácter anual y definitivo el PREMIO CADE.

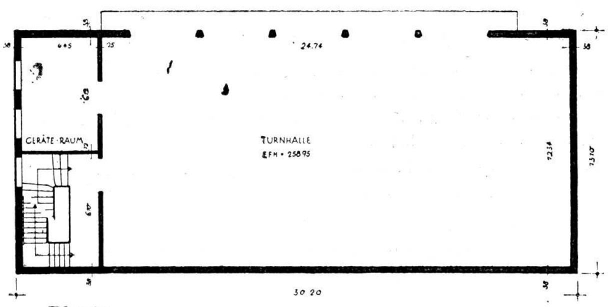
LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS



Entrada.
L'Architecture, Nº 4, abril 15, 1937 pág. Nº 133.
Oficina Central de Cheques Postales. París.
Arquitecto: M. Roux-Spitz.



Fachada.



Planta.
Moderne Bauformen, Nº 5, mayo 1937, pág. Nº 258.
Gimnasio en una escuela de Stuttgart.
Arquitecto: Hellmut Weber.

SPORTIVA

THE ARCHITECTURAL RECORD, Nº 4, 1937.

Pileta de Natación (Méjico).

Pista de carreras.

AEREA

THE ARCHITECTURAL RECORD, Nº 4, 1937.

Puerto Aereo Central Mexico City. Arq. Puga.

DER BAUMEISTER, Munich, Nº 5, Mayo 1937.

Edificio de Aviación de Guerra, Academia de Aviación, Hangares, Talleres (Construcción en acero y cemento).

Puerto de Aviación en Alta Baviera, habitaciones, Estación de radio, Estado Mayor, Casino Oficiales, etc. Comedores, Piscina.

Escuela de Guerra de Aviación (Primer premio de concurso).

MODERNE BAUFORMEN, Mayo 1937.

Centro de vuelo a vela Spitzerberg.

P. D. F. (Río) Mayo 1937. Nuevas instalaciones de Aviación Militar Canoas.

GENERALIDADES

L'ARCHITECTURE, 15 Abril 1937, Vol. L, Nº 4.

Monumento a los Muertos de Arbois, Arq. Papillard.

L'ARCHITETTURA ITALIANA, Marzo 1937.

Casa del Fascio Sardegna. Arq. Ceas.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Nº 3, Marzo 1937.

Salón del Peinado, París.

Talleres de Arquitectos.

Pintura mural o pintura especial por J. Badovici.

Lavadero.

THE ARCHITECTURAL RECORD, Nº 4, 1937.

Nueva Arquitectura en Méjico.

DER BAUMEISTER, Munich, Nº 5, Mayo 1937.

Sede de la Dirección de Construcciones (1er. premio de concurso) Munich.

MODERNE BAUFORMEN, Mayo 1937.

La casa y el paisaje.

URBANISMO

L'ARCHITETTURA ITALIANA, Marzo 1937.

Proyecto de sistematización de La Zona Palatina en Turín, con la creación de una gran estación.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Nº 3, Marzo de 1937.

Problemas de urbanismo en Roma, proyectos y realización. Budapest, Bucaret (Palacio Municipal) Zagreb (plan de extensión).

Addis-Abeba, París (Tullerías).

New-York, Puente de Tres Barrios.

The **ARCHITECTURAL RECORD**, Nº 4, 1937.

Casas obreras, México City. Arq. Lagarreta.


LA COCINA ELECTRICA
MARCHA AL COMPAS DE LA EDIFICACION MODERNA.
NO VACILE MAS: DECIDASE DE UNA VEZ.
ADQUIERA UNA, TANTO MAS QUE SU USO RESULTA
MAS BARATO
QUE CUALQUIER OTRO SISTEMA, SEGUN LO ATESTIGUAN MILLARES DE COCINAS ELECTRICAS ACTUALMENTE INSTALADAS Y FUNCIONANDO.
CIAE
Compañia Italo Argentina de Electricidad
SAN JOSE 180 ESQUINA ALSINA
U. T. LIBERTAD 35-5451

(Continuación de la pág. Nº 253).

NUEVO EDIFICIO PARA LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

La fuente intermediaria de provisión consiste en un gran tanque colocado en el sótano, desde el cual se la bombea hasta el tanque de enfriamiento conectado con el refrigerador, en la azotea. Desde allí, y por simple gravitación, a través de cañerías de bronce convenientemente aisladas, a las fuentes de salida.

ELECTRICIDAD. — Una modernísima y completa instalación eléctrica ha sido colocada en el edificio de los FF. CC. del Estado.

Comprende esa instalación los servicios generales de iluminación eficientes y vistosos, de fuerza motriz para ascensores, electrobombas, grupo generador, para atención de líneas telefónicas y telegráficas, laboratorios y consultorios médicos, campanillas, señales luminosas, control de serenos, relojes electromagnéticos polarizados con comando central y dos relojes patrón, pararrayos, cinematógrafo con instalación de altavoces para cine sonoro o micrófonos para conferencias.

Reducido a números ese complejo sistema, podría expresarse así:

Cañería empleada: 118.476 metros; cable: 160.298 metros; 1.500 bocas, 600 tomas de corriente, 60 bocas para luz vigía en pasillos y corredores, 250 teléfonos automáticos internos, 73 relojes eléctricos sincronizados, 72 aparatos de control serenos y todos los elementos auxiliares de un sistema de tal magnitud.

La corriente llega al edificio a una tensión de 13.000 volts, que por transformaciones sucesivas es reducida a 330, 300 y 220.

Es interesante la iluminación difusa del «hall» y los varios tipos de fajas luminosas en todos los pisos. Se ha previsto, además, la iluminación de los jardines.

ASCENSORES. — Es la última palabra en modernidad y eficiencia. Toda la instalación ha sido confiada a Otis, que ha realizado un servicio perfecto tanto en máquinas como en funcionamiento. He aquí los detalles de la instalación:

Han sido instalados diez ascensores para el servicio público, ubicados así:

3 en el gran «hall» central y 8 en las alas posteriores, en dos grupos de cuatro cada uno. Los mayores tienen una velocidad de 90 metros por minuto y una capacidad de carga de 1.400 kilos. Su recorrido es de 31 metros con 7 paradas. Están dotados de los últimos adelantos, como ser: mecanismo «micro-drive» de nivelación automática y exacta; indicadores luminosos horizontales en los pisos y en los coches; puertas corredizas interiores de barrotes y telescópicas, etc., etc. Se han instalado además, un ascensor para uso particular del Administrador que conduce directamente a su despacho, a velocidad de 45 metros por minuto, recorrido de 18 metros y 2 paradas, y otros dos ascensores — uno en cada ala del edificio — para los jefes de sección, a velocidad de 60 metros por minuto y recorrido de 31 metros con 8 paradas.

En la playa de expedición, han sido instalados 2 montacargas semiautomáticos a 15 metros por minuto, 2.000 kilos de capacidad de carga y un recorrido de 8 metros con tres paradas.

2 montaplatos, con capacidad de 100 kilos de carga, velocidad 30 metros, 32 metros de recorrido con 8 paradas, completan la instalación de los servicios de transporte vertical en este edificio.

CALEFACCION. — Desde la planta baja hasta el 6º piso se ha instalado un sistema de calefacción a vapor de baja presión por medio de calderas semiautomáticas con quemadores de petróleo automáticos.

En el sótano y subsuelo la calefacción se efectúa mediante aire acondicionado, filtrado y humidificado en el grado adecuado para los trabajos que se realizan en esas secciones del edificio: imprenta, encuadernación, etc., manteniendo dichas condiciones en forma automática.

La instalación principal para calefacción, comprende cinco calderas seccionales de hierro fundido tipo «Red-Flash» de 520.000 calorías hora cada una, con un consumo garantizado de 70 kilos de combustible; un sistema completo para quemar petróleo; una bomba de vacío; seis caloventiladores «Venturafin»; mil cien válvulas especiales de regulación para reductores, y ciento veinte trampas termostáticas de vapor.

Los quemadores de petróleo están dotados de precalentadores a agua caliente.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS. — Comprende dos instalaciones independientes y autónomas. La primera proteje desde la planta baja hasta el 6º piso y la otra el sótano y el subsuelo. La instalación principal consta de 110 bocas a manguera alimentadas por un tanque especial de 50.000 litros de capacidad. Dichas bocas están distribuídas como sigue: 13 bocas por piso en el 6º, 5º y 3º; 16 en el 4º; 16 en el 2º; 14 en el 1º; 14 en la planta baja y 5 en entrepiso.

Por una conexión especial situada en la azotea se puede utilizar directamente — una vez agotado el depósito afectado a este servicio — para la defensa contra el fuego, el el agua de los dos grandes tanques que proveen normalmente al consumo de todo el edificio.

La instalación protectora del sótano y subsuelo, consiste en una red de «Sprinklers-Grinnell», rociadores automáticos que entran en función por el simple aumento de temperatura. Los rociadores son — en realidad — pequeñas bocas de incendio metálicas, de construcción especial, cerradas por una ampolleta de cuarzo que contiene una composición fusible a los 68º centígrados. Estas bocas están colocadas sobre el techo de los locales a protejer, en conexión con una red de caños conductores de agua, a 3.50 metros de distancia cada uno, de manera que en cualquier punto hay siempre un «sprinkler» a 1.75 metros del posible foco del siniestro.

Tan pronto como la temperatura exceda de los 68º del punto de fusión de la resistencia de la ampolleta, el aparato se abre y el agua es proyectada sobre una superficie de nueve metros cuadrados aproximadamente.

Además, al producirse automáticamente el primer escape de agua entran en función, también automáticamente, los avisadores sonoros de incendio de manera que la protección por acción directa y por control puede decirse que es absoluta.

1.460 rociadores automáticos, con dos válvulas de alarma, hidráulicas, con sus respectivas campanas y otras dos válvulas de alarma eléctricas, con doble central, constituyen el sistema protector de las dos secciones bajas de este edificio.

Contratistas y Proveedores
del edificio para los FF. CC. del Estado



LA construcción de esta gran obra estuvo a cargo de la conocida empresa Arienti y Maisterra a la que le fué adjudicada por licitación en 1930. Los trabajos de excavación, sedimentación y la extructura de hormigón armado. sobre un terreno de las características del que sirve de base a este edificio — tierra ganada al río — pusieron a prueba la capacidad técnica de la empresa que, a decir verdad, estuvo a la altura de sus antecedentes lo que significa, que realizó un trabajo técnicamente perfecto. Suspendida la obra por más de tres años, su reiniciación según planos substancialmente modificados, creó nuevos y serios problemas que fueron satisfactoriamente resueltos por la empresa constructora.

Por el volumen de la construcción, la organización regular impresa a los trabajos y su ajuste perfecto a las exigencias técnicas y administrativas de la obra, ésta significa un triunfo legítimo para Arienti y Maisterra, y particularmente para su director técnico el ingeniero Alfredo Gutiérrez Acha.

CAL HIDRAULICA.

En esta obra ha sido utilizada la cal molida hidráulica «Cacique» de Loma Negra S. A. La bondad de este material ha recibido así otra grande y elocuente comprobación.

LADRILLOS.

Los ladrillos para la mampostería perimetral fueron elegidos para que respondieran a la alta calidad de la obra. Los proveyó la Suc. de Francisco Ctibor, cuyo prestigio en plaza no necesita mayores referencias.

MOSAICOS Y REVESTIMIENTOS DE MARMOL RECONSTITUIDO.

Los mosaicos de mármol reconstituído, en lozas grandes, colocados en el «Hall» y pasillos y los revestimientos de las paredes fueron provistos y colocados por Cattaneo y Cía. La superficie total de mosaicos alcanza a 8.000 metros cuadrados y la de los revestimientos a 12.000, todo lo cual fué previsto y colocado en un plazo de 70 días, lo que constituye una honrosa prueba de capacidad técnica y organización.

ASCENSORES.

En la descripción técnica de la obra damos amplios detalles de la instalación de ascensores Otis en el edificio para los FF. CC. del Estado.

Con esta instalación, Otis acreditó una vez más su lema de perfección en la moderna industria del transporte vertical.

ARTEFACTOS SANITARIOS.

Todos los instalados en el edificio de los FF. CC. del Estado, son de la acreditada marca «Standard». 700 mingitorios, inodoros, lavatorios, fuentes de beber y varios cuartos de baño a todo lujo para los directores comprenden los artefactos sanitarios «Standard» instalados en esta casa.

La INTERVENCION DE SIEMENS-SCHUCKERT.

La instalación de luz y fuerza motriz ha sido ejecutada totalmente por la casa Siemens. También ha sido ejecutada por esta firma: la cañería para teléfonos y telégrafos internos y externos, así como también para la antena; los tableros principales para luz y fuerza, de 32 paneles con sus automáticos y aparatos de medición; el dispositivo de seguridad contra rayos y 12 bombas eléctricas para agua. La Central telefónica interna para 300 aparatos, ha sido ejecutada por Siemens Halske, que ha tenido también a su cargo, la instalación de reloj-patrón central con sus 65 relojes anexos; 2 indicadores a distancia del nivel del agua; la instalación central para serenos con 90 puestos contralores y la instalación especial de señales luminosas.

ARTEFACTOS ELECTRICOS

La iluminación de este edificio ha sido proyectado y realizado de modo que corresponda a la magnificencia de la obra. Es uno de los servicios más perfectos de la misma.

En la descripción técnica consignamos detalles de esta magnífica instalación. Los artefactos aplicados a ella son de lo más bello y moderno en su género. Son de la afamada marca Triple Difusora «El sol» y «Zeiss Icon» importados exclusivamente por A. E. G. Compañía Argentina de Electricidad S. A.

LOS SUMINISTROS DE AGAR, CROSS & Cº Ltd.

Los mosaicos, azulejos y mayólicas «Villeroy & Boch»; artefactos sanitarios, radiadores «Ideal Neo-Classic» y la instalación completa «York», para enfriamiento de agua de beber, han sido provistos por Agar, Cross & Cº Ltd., que agrega así a la nómina de su intervención en las grandes obras argentinas, el nombre de este magnífico edificio.

REVESTIMIENTOS INTERIORES Y ESCALERAS DE MARMOL.

Estos trabajos — cuya perfección es elogiada sin reservas por los entendidos — han sido ejecutados por Germán Bianco, cuyo prestigio en el ambiente ha logrado así, otra nueva y merecida confirmación.

REVESTIMIENTOS EXTERIORES.

Todo el revestimiento exterior ha sido concluído con «Super-Iggam», el excelente material de Víctor Maggi. La belleza exterior de este gran edificio, se debe en gran parte a este acreditado revestimiento de cuya eficacia son una concluyente demostración las más grandes y modernas obras de la arquitectura argentina.

PINTURAS.

Dos prestigiosas marcas de pintura han sido utilizadas para los trabajos del ramo en este edificio: «Pajarito» y «Apeles». Se ha logrado pues, con esa elección, dar a la decoración y protección de superficies de esta gran obra, las virtudes de pinturas nobles y bien acreditadas, por eso mismo, en nuestro país.

PISOS DE VIDRIO.

Los pisos de vidrio del gran patio central de este edificio, han sido ejecutados con Glasbetón Luxfer. Sus representantes, señores Seddon y Galli, han realizado un trabajo digno de la calidad de la obra.

REJAS Y BARANDAS EN BRONCE.

La firma Joselevich Hnos. y Cía., ha tenido a su cargo las rejas y barandas de bronce en patina oliva, cuya dis-

tinción y belleza armonizan plenamente con la calidad de la obra. Joselevich Hnos. y Cía. han realizado en este edificio uno de sus buenos trabajos.

CARPINTERIA METALICA Y MUEBLES DE ACERO

Toda la carpintería metálica, y buena parte de los tabiques, estantes y escritorios metálicos instalados y ejecutados por Klöckner S. A., que ha coadyuvado en forma realmente satisfactoria a la idea de perfección que inspiró a los autores de la obra.

Los establecimientos Klockner S. A. tuvieron a su cargo, asimismo, la colocación de las cortinas de madera de enrollar.

CALEFACCION Y ACONDICIONAMIENTO DE AIRE.

La instalación de calefacción y acondicionamiento de aire, es uno de los servicios más perfectos del edificio de los FF. CC. del Estado. Ha sido prevista en todos sus elementos e instalada por General Electric S. A. Los detalles de estas instalaciones han sido consignados en la descripción técnica del edificio.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS.

El sistema de «Sprinklers-Grimnell», instalado en el sótano y subsuelo de este edificio — cuya descripción técnica hemos hecho en otro lugar — ha sido ejecutado por Mather y Platt Ltd., ingenieros especialistas en instalaciones contra incendio, cuyos representantes en el país — los señores J. F. Macadam y Cía. S. A. — han obtenido en esta obra un legítimo triunfo técnico que, sin duda, tendrá repercusiones lógicas en otras grandes obras futuras.

LLUVIA ELECTRICA.

En el ramo de artefactos y aparatos eléctricos instalados en el edificio de los FF. CC. del Estado, merece dedicarle un párrafo especial a la lluvia «Lonvie» fabricada por Marcos R. Zimmermann y Cía.

Este aparato es uno de los más perfectos que produce la industria electrotécnica nacional. Carece de piezas de goma, no tiene electrodos ni resistencias en contacto con el agua y su consumo es insignificante. El dispositivo interruptor de que va provista corta la corriente en cuanto falta el agua lo que evita toda clase de accidentes. Es por lo tanto, segura y perfecta.

•

INFORMACION

NUEVO DOMICILIO DE FREDK SAGE y Cía. Ltd.

El considerable desarrollo de los negocios de esta prestigiosa firma impuso a su administración la necesidad de buscar locales más amplios y adecuados al movimiento expansivo de su industria.

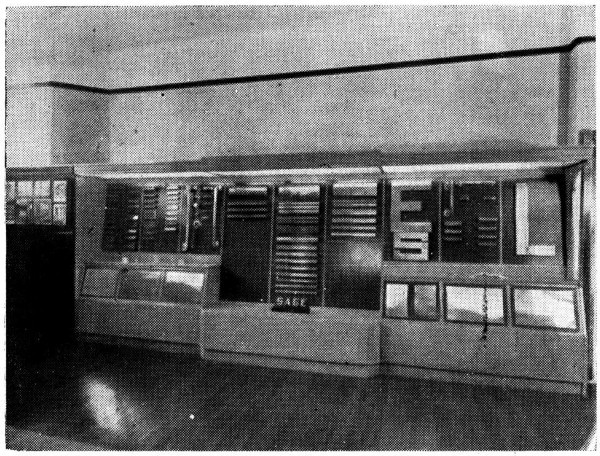
Satisfaciendo esa necesidad, Fredk Sage acaba de trasladar sus escritorios y expedición de la calle Corrientes 526 a Sarmiento 1236. Con tal motivo, el día de la inauguración fué servido un cocktail que reunió a los directores y amigos más allegados a la firma.

Es indudable que este traslado es un próspero punto de referencia en la ascendente trayectoria hacia el éxito — bien merecido por cierto — de esta firma. Es conocido por todos el esfuerzo tesonero e inteligente desplegado por Fredk Sage y C° Ltd., para introducir y crear en nuestro ambiente los modernos conceptos sobre aplicación de metales de alto valor estético al embellecimiento e instalación de casas y negocios. Esa labor de educación estética cuyos resultados son notoriamente visibles en la transformación que ha sufrido Buenos Aires, en la decoración metálica de sus grandes edificios modernos y en el embellecimiento de sus negocios más representativos, arranca desde hace más de 25 años, fecha en que aparecieron Fredk Sage, C° Ltd. como precursores e innovadores de lo que habría de imponerse luego por razones de eficiencia y de belleza.

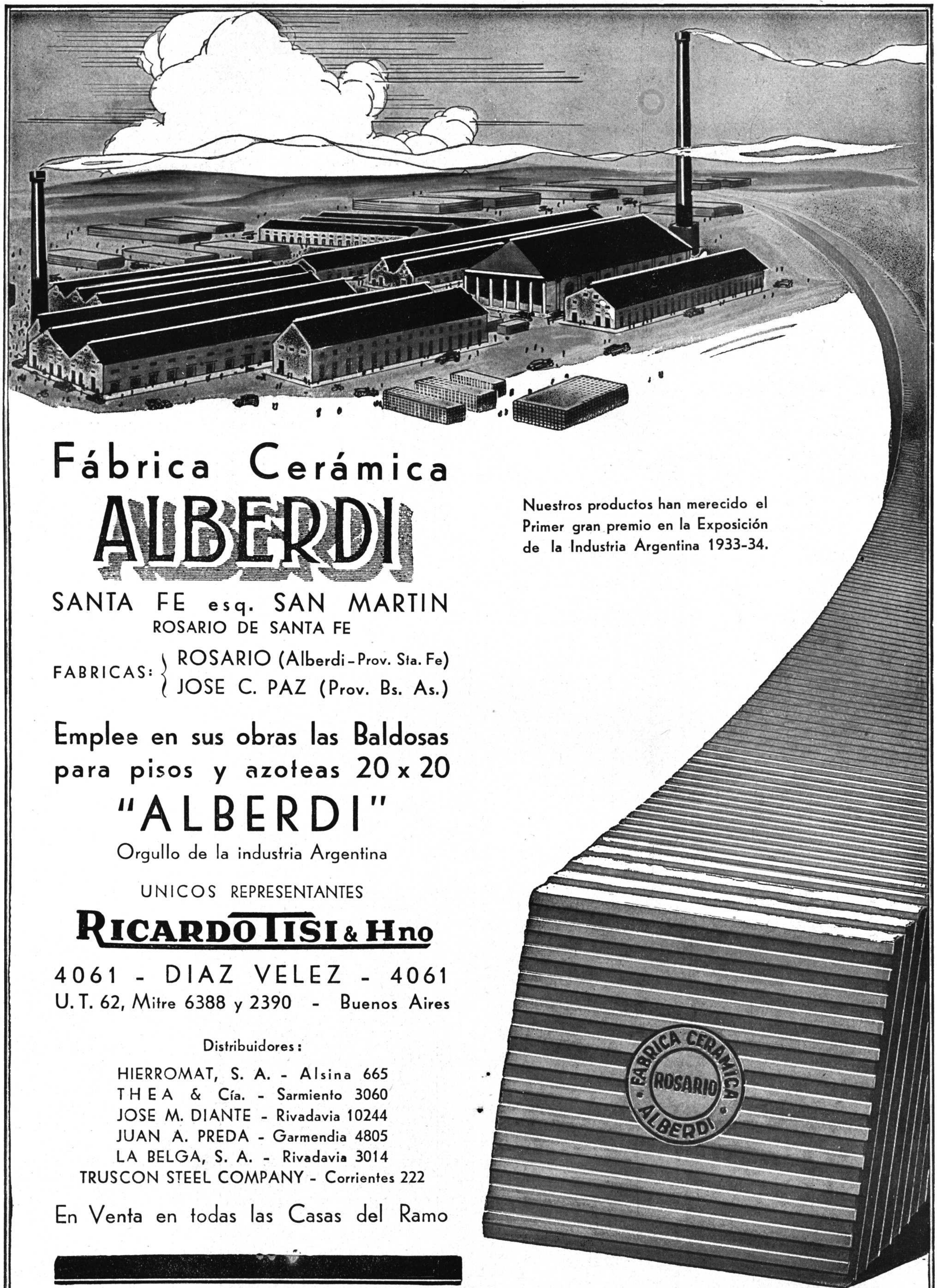


VISTA GENERAL DEL NUEVO SALON DE EXPOSICION

Estas referencias justifican la simpatía con que seguimos los notables progresos de esta firma y nuestro deseo cordial de que siga siendo así en lo futuro.



VITRINAS Y TABLERO DE MOLDURAS, LETRAS Y OTRAS APLICACIONES DE METALES CROMADOS


Fábrica Cerámica
ALBERDI
SANTA FE esq. SAN MARTIN
ROSARIO DE SANTA FE
FABRICAS: ROSARIO (Alberdi - Prov. Sta. Fe)
JOSE C. PAZ (Prov. Bs. As.)
Emplee en sus obras las Baldosas
para pisos y azoteas 20 x 20
"ALBERDI"
Orgullo de la industria Argentina
UNICOS REPRESENTANTES
RICARDO TISI & Hno
4061 - DIAZ VELEZ - 4061
U. T. 62, Mitre 6388 y 2390 - Buenos Aires
Distribuidores:
HIERROMAT, S. A. - Alsina 665
THEA & Cía. - Sarmiento 3060
JOSE M. DIANTE - Rivadavia 10244
JUAN A. PREDA - Garmendia 4805
LA BELGA, S. A. - Rivadavia 3014
TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222
En Venta en todas las Casas del Ramo
Nuestros productos han merecido el
Primer gran premio en la Exposición
de la Industria Argentina 1933-34.
FABRICA CERAMICA
ROSARIO
ALBERDI

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTES HONORARIOS

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
Christophersen, Arq. Alejandro

SOCIOS HONORARIOS

Acosta y Lara, Arq. H.
Albuquerque, Arq. A.
Alessandri, Dr. Arturo.
Altgelt, arq. Carlos A.
Arce, Dr. José.
Bahía, Ing. Manuel B.
Barros Borgoño, Dr. Luis
Boatti, Ing. Ernesto C.
Campos, Arq. Alfredo R.
Damianovich, Dr. Miguel A.
Dellepiane, Gral. Ing. L. J
Doyer Joh, Arq. J.
Edwards Matte, Arq. I.
Figueiredo, Arq. Néstor de
Ghigliazza, Ing. Sebastián.
González Cortés, Arq. R.
Hary, Arq. Pablo.
Intendente Municipal de la Capital.
Jaeschke, Arq. Víctor Julio
Laird, Arq. Warren P.
Marianno, Dr. José.
Mendonça Paz, Dr. Rodolfo.
Morales de los Ríos, Arq. Adolfo (h.).
Moretti, Arq. Cayetano.
Murchison, Arq. Kenneth M.
Nêreo de Sampaio, Arq. Fernando.
Paquet, Arq. Carlos E.
Plack, Arq. William L.
Pope de Riddle, Arq. T.
Stockler das Neves, Arq. Christiano.
Vargas, Dr. Getulio.
Vázquez, Arq. Varela J.
Watson, Arq. Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro.
Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15 - Río Janeiro.
Augusto Vanconcellos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardín Botánico, Río Janeiro.
Carlos A. Gómez Cardin (filho)-Rua José María Lisboa 580 - Sao Pablo.
Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
José Cortez.-Av. Río Branco 9, 1er. andar.-Río Janeiro.
Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte.
Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro.
Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. - Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal.

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago.
Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción.
Luis Browne. — Casilla 30 - Viña del Mar.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín— Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D Nº 8.-Vedado.-La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York.
Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.-Sanson at Seventeenth Street. - Filadelfia.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California).
Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia).
Prof. William A. Boring.— Columbia University. - Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico.
Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - México.
Federico Mariscal. — Méjico.
Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. - Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. - Plaza de Santo Domingo 223. - Lima.
Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.

Uruguay

Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo.
Elzeario Boix,; Ellaurí 1023. (Pocitos). - Montevideo.
Fernando Capurro. - Agraciada 3365. - Montevideo.
Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo.
Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo.
Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo.
Mauricio Cravotto.—Avda. Sarmiento 2360 — Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocanto.-Caracas.

(Continúa).

(Continuación).

EUROPA

Alemania

Architekt Fritz Höger. — Burchardstr 1. Klostertorhof 1.—Hamburgo.
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt. —Residenzstrasse 22. - Dresde.
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburgo.
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - Munich.
Arquitecta Srta. Hildegard Korte, Wilmersdorf, Berlín; Trantenaustrasse 14.
Profesor Heinrich Tessenow. - Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín.
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. —
Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín.
Profesor Dr. Theodor Fischer - Agnes Bernauerstrasse 112 - Munich.
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.

Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. - Viena I.

Bélgica

A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas.
Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bruselas.
J. B. Dewin.—151, Av. Molière. - Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

España

Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada.
Luis de Landecho. — Reina 19. - Madrid.
Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. - San Sebastián.
L. M. Cabello Lapiedra. 5, Columela, 3º—Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. - Barcelona.

Francia

Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París.
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París.
Louis Bonnier.—31, rue de Liége. - París.
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims.
Víctor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.

Gran Bretaña

Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. - Londres.
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Londres. - E. G.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond. - Waastrischler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hoofstraat 143, Amsterdam.

Irlanda

Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. - Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.

Italia

Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Cittá.-Siena.
M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. - 31, Via Tagliamento. - Roma.

Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.
Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Höiskole. — Trondhiem.

Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka. - Varsovia.
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1º. - Lisboa.
Alexandre Soarez.-E. de Bellas Artes. Lisboa.
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17. Leningrado.
Secretario Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.

Suecia

Carl Möller. - Kungl. Byggnadsstyrelsen-Estocolmo.
Ivar Tengbom. — Skeppare-gatan 58. - Estocolmo.

Suiza

Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra.
Docteur Gustave Gull. - 17 Mousson Strasse - Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse. - Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. — Public Works Department-Hong Kong.

AFRICA

Costa de Oro

C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.
G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.

Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

OCEANIA

Australia

A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.
Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.
E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaida.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
J. H. Harvey.—527, Collins Street. - Melbourne.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.

(Continúa).

(Continuación).

Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Abelleyra, Guillermo de; Lavalle 341 (Bs. As.)
Acevedo, Juan Manuel — Córdoba 487.
Achával F. de; Callao 1433.
Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.
Adot Andía, César; Esmeralda 247.
Adot Andía, Laurencio; Velázco 1385.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Aisenson, José; Entre Ríos 853, 8º piso.
Albertolli, Arnoldo; Anchorena 1192.
Albertolli, Fernando; Paraguay 2915.
Albinati, P. M.; Olleros 3575.
Algier, Ricrdo U.; Catamarca 429.
Alonso, R. M.; Avda. Mayo 1035.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312.
Antonini, Pedro; Arenales 1174, Dpto. 18, 3er. piso.
Aranda, Fernando. - Juez Tedín 2922.
Aranda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.
Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.
Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Arias, J. A.; Paraguay 419.
Armesto, Hugo P.; 25 de Mayo 195.
Aslan, José; Sarmiento 559.
Ayerza, Héctor; Florida 470.

Baldini Garay, Carlos A.; Chacabuco 942.
Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baronio, Italo L.; Mendoza 5168.
Barroso, Gabriel; Falucho 3867 (Mar del Plata).
Barruti, Alberto D.; Reconquista 768.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beccar Varela, Florencio.- (San Isidro, F.C.C.A.).
Beceyro, R.; Monroe 5770.
Becker, C. E.; Correjidores 1576.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.
Belhart, E. P., Medrano 376.
Beltrame, Héctor; San Gerónimo 2856 (Sta. Fe).
Belgolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.
Beordi, Eduardo; Av. de Mayo 580.
Berçaitz, Juan Antonio. - Alsina 829, 3º piso.
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; Hernández 272, Munro. F. C. C. C.
Berisso, P.; 25 de Mayo 33.
Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 3452.
Bianchetti, Enrique A.; Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario; Paraguay 577.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bignone, Enrique A.; Martín, Haedo 1424, V. López.
Bilbao la Vieja, Antonio; Cabildo 724.
Blaquier, Enrique.
Bogani, A. J.; French 118, Banfield (F. C. S.)
Bollini, A. J.-Biblioteca 32.
Braegger, A.; Monte 3663.
Brodsky, Valentín M.; Esmeralda 491, 4º piso, Dep. 7.
Broggi, L. A.; Juncal 1207.
Buggiano (h.) Juan G.; Cangallo 439.
Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, A.-Posadas 1059.
Buzzetti A.; Congreso 5240. Dto. A.

Campini, Héctor S; Corrientes 3431.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Capilla, Fernando L.; Río Janeiro 63.
Cappagli, Mario Oscar; Las Heras 2062.
Cárcova, Carlos de la; Paraguay 643.
Cardini, J. C.; Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615.
Cardini, R. J.; Rioja 1166.
Cárrega Gayán, Antonio. - Sarmiento 722.
Carminati, Gualterio C.,B.; Avellaneda 1491 - Córdoba.
Casado Sastre (hijo) Eduardo; 25 de Mayo 195.
Castagnino, Raúl F.; Triunvirato 279.
Casterán, Eugenio; Montevideo 696.
Cavagna, Adolfo J. B.; Baigorría 3955.
Cayol, Alvaro; Parera 15.
Ceci, Luis; Rivadavia 4500.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Cerruti, M.; Pergamino (F. C. C. A.).
Ciarrapico, A.; Esparza 76.
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Conway, Delfín T.; Catamarca 159.
Cooke M.; Lavalle 710, 5º piso (E).
Córsico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).
Corral Ballesteros, Juan C.; Tacuarí 728.
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Curutchet, Raúl César; Santa Fe 851 ,1º piso).

Chanourdie, Carlos César; Laprida 1598.
Chanourdie, Enrique; Av. Pte. R. S. Peña 570.
Chapeaurouge, C. A. de; Rodríguez Peña 2067.
Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.
Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1356. (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Perú 457.
Christophersen, Alejandro; Reconquista 790.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).

(Continúa).

(Continuación).

Dates, Luis. - Uribelarrea 713 (Olivos).
Daurat, Roberto L.; Santa Fe 1277.
De la María Prins, Jorge; Córdoba 1237, 6º Piso.
De la Portilla, Evaristo; Av. de Mayo 1370.
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035, Rosario.
De Luca, Juan B.; Avda. de Mayo 1370.
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.
Del Campo, Cupertino (h.); J. E. Uriburu 1044.
Demaría, José Antonio; Guido 1926, 1er. piso.
De Mattos, Jorge José; Callao 2057.
Denis, A. J.; Florida 668.
Depetris, I.; Belgrano 2850.
Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.
Dieudonné, F.; Yerbal 1584.
Dighero, Francisco S.; Juan B. Alberdi 536.
Dodds, Alberto E. - Bmé. Mitre 341.
Dumas, C.; Sarmiento 329.
Durand, V. J.; Moldes 3902.

Eiriz, Arturo; Rodríguez Peña 34.
Eliçagaray, Mario R.; Florida 229.
Elizalde, Jorge; Cerrito 466, 6º piso.
Elizalde, Juan José de; Tucumán 415.
Espina, Carlos Alberto - Larrea 929.
Espinosa, José; Larrea 45.
Espinosa, Néstor J.; Camacuá 238.
Espoueys, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Pampa 1840.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.

Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.
Faverio, E. P.; Uruguay 618.
Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.
Fernández Criado Raúl; Juncal 1055.
Fernández Haitze; Guillermo; Montevideo 154.
Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.
Ferracani, Mario; Serrano 2226.
Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
Ferraris G., Alfonso; Lavalle 1268.
Ferro, Bartolomé M.; Belgrano 664, Quilmes, F.C.S.
Ferrovia, Eduardo J. R. - Viamonte 885.
Figueroa Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrio (San Isidro).
Fischmann, Bernardo; Azcuénaga 331.
Firpo, Luis - Montevideo 1621.
Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín - (Bella Vista, F.C.P.).
Folkers, E.; Franklin 704.
Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.
Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7º piso).
Fragueiro Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).
Frers, Emilio G.; Cangallo 362.
Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O.; Avda. de Mayo 1370.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.

Gabrici, Ricardo C. - Donado 2587.
Galcerán Espinosa, Carlos; Río Bamba 144.
Galfrascoli, A.; Florida 229.
Gamboa, Hernán M.; Malabia 2723.
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
García Belmonte, Luis F.; Florida 32, 3er. piso.
García Berro, Jorge; Belgrano 678, San Isidro, F C. C. A.
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
García Miramón, Enrique; Florida 32, 3er. piso.
García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
Gargaglione, Roberto A. - Florida 239.
Gasparutti, Ventura; Triunvirato 4542.
Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.
Gelosi, Nazareno D. R.; Km. 719-C. 5, Campo Gallo (F.C.C.N.A.).
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
Gentile, A.; Lambaré 1188.
Gibelli, J. C.; Larrea 955.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.
Giorgi, Arnaldo H.; Guardia Vieja 4130.
Giralt, E.; Venezuela 905.
Godoy, J. C.; Sarmiento 722.
Golán, A.; Cevallos 1967.
Gómez, E. V.; Superí 2083.
González, Oscar. - Martín Coronado 3163.
Grasso, José S.; Gaona 3198.
Greslebín, H.; Av. R. Sáenz Peña 501, Escr. 825.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guevara Lynch, Guillermo; Diag. S. Peña 615, esc. 21, piso 12.
Guidali, Alfredo; Sarmiento 643 (Esc. 427).
Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.
Guiraud, E.: Hidalgo 67.
Guisández, F.; Franklin 712.
Gurevitz, I.; Tacuarí 119.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Bulnes 2093.

Herrera Mac Lean, Carlos A.; 18 de Julio 1707. (Montevideo).
Heurtley de la Riestra, Alberto; Las Heras 2448.
Hirsch, B.; Rivadavia 2134, piso 6.
Hortal, J. A.; Tucumán 716.

Iachini, Manuel. - Bialet Massé 671.
Iacobucci, José L.; Vicente López 375 (Quilmes).
Igón, Juan P.; Cerrito 1079.
Inglis, A. R.; Lavalle 341.

Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.
Jaeschke, Víctor Julio; Corrientes 2548.
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.

Karman, René; Echeverría 2819.
Koch, E. J.; Bmé. Mitre 341.

Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lacalle Alonso, Ernesto; Uruguay 440 (Esc. 97).
Lafosse, Juan Carlos; Carabobo 345.
Lagos, E.; Córdoba 750.
Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).

(Continúa).

(Continuación).

Lapidus, Juan; 11 de Septiembre 912.
Larcade Henri, Eduardo; Moreno y Ameghino Bella Vista, F.C.P.
Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).
Lange, C.; Charcas 1639.
Lanús, Juan Florencio; Carrodilla (Mendoza).
Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.
Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.
Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Leroy, Carlos A.; Humberto Iº 2892.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.
Lima, Jorge H.; Azcuénaga 840.
Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.
Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.
Locati, Adriano S. J.; Araoz 2791.
Lóizaga, Félix; Beruti 3242.

Macchi, Enrique; Salta 271.
Mackinlay, Horacio M.; Beruti 2768-70.
Madero, M.; Tucumán 1128.
Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.
Mallea, Carlos; Monroe 5266.
Manzella, Ernesto; Larrea 1117, 6º piso.
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Mariscotti, V.; Rivadavia 4285.
Martinelli, Lino L.; Avda. Villanueva 485 (Mendoza, F. C. P.).
Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.
Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, C. C.; Cerrito 1194.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Maveroff, A.; Varela 977.
Mayer Méndez Manuel; Berutti 67 (Bahía Blanca) F. C. S.
Mazziotti, Luis L. (hijo).- Senador Pérez 187, Jujuy.
Mazzoncini, Angel A.; Acevedo 18.
Medhurst Thomas, C. E. - Suipacha 690, Dpto. 1.
Meincke, A.; Montevideo 640.
Méndez, A. L.; Florida 229.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.
Miguens, Roberto R.; A. Thomas 430.
Milberg, H.; Florida 671.
Minvielle, E.; Junín 1068.
Moia, José Luis; Avda. de Mayo 1144, 8º piso.
Moliné, José Antonio; Avellaneda 251, Temperley.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; General Paz 1565 - 67.
Moreau, Roberto; F.; General Paz 1565 - 67.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto Iº 2360.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. - Rodríguez Peña 233.
Morixe, Héctor C.; Libertad 1698.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Arenales 2474

Nadal, Alberto; Jufré 263 (Depto. B).
Necchi, N. S.; Rosetti 937.
Negri, Juan B.; Asunción 3354.
Niebuhr de Wilkens, Nelly; Casilla 99 D, Gilsmeister Santiago de Chile.
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Amenabar 1713.
Noel, Martín; Patricios 1750.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.

Oberlander, Aníbal; Libertad 714, Sgo. del Estero.
Ochoa Escobar Arturo; Sarmiento 643.
Odoriz, Raúl Aitor; Godoy Cruz 166 (Mendoza).
Olivares, Eduardo; Constitución 1428, S. Fernando.
Olivari, Alberto J.; Corrientes 424.
Olivari, Alfredo; Corrientes 424.
Onetto, C. L.; Sucre 3319.
Orbaiz, Silverio M.; Corrientes 2817, 6º piso.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.

Padín, Luis A.; Tucumán 500.
Padró, E. S.; Tacuarí 595.
Pagés, F. (h.); Bmé. Mitre 1314, 2º Piso.
Paillot, Héctor; Callao 938.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Paolera, Félix I. della; Seguí 649 (Adrogué, F.C.S.)
Parisi, N. V.; Lavalle 341.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Bolívar 218.
Passerón, Fortunato A. — Junín 1461.
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.
Pasman, R. G.; Moreno 376.
Pazos, Alejo L.-Callao 132.
Pedretti, E.; Medrano 485.
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Pellegrini, Sergio E.; Av. San Juan y Florencio Varela - San Justo.
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 671.
Pérez Mendoza, César; Paraguay 1538.
Petersen, A.; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Perú 390, Piso 3º
Pico Estrada, Luis M. - Río Bamba 707.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pitella, Domingo. - Víctor T. Martínez 356.
Pizzul, F.; Suipacha 1321.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Toll 1330 (Adrogué, F.C.S.).
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Porta, Olimpio R.; Bolívar 218.
Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Alsina 971.

Quaglio, C.; Argerich 1274.
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.
Quiroz, C. A.; Lavalle 1605.

Raimondi, Raúl Alberto; Lavalle 710.
Ramos Correas, Daniel; Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isaías. - Av. Gelly y Obes 2215.
Real de Azúa, Exequiel M.; Suipacha 1180.

(Continúa).

(Continuación).

Reichart, Heriberto Roberto Guillermo; Campana, F. C. C. A.
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, E.; Las Heras 2051.
Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
Rivarola, C. H.; Cangallo 362.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rocca, Aníbal J.; Rivadavia 409.
Rocca, A. J.; Alberti 1283
Rocha, C. A.; Sarmiento 385.
Rodríguez, Beltrán Ignacio B.; Juan B. Alberdi 132.
Rodríguez Etcheto, A.; Lavalle 710.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
Rodríguez Videla, Eduardo; Agüero 2066.
Rossi, Raúl Alberto; 25 de Mayo 900 - Pergamino.
Rubillo, E.; México 3717.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
Ruíz, O.; Carlos Calvo 1357.

Sabarots, Andrés L.; Humboldt 2432.
Sabaté, C.; Libertad 258.
Sabaté, J.;V. López 1729.
Sackmann, Ernesto; Bmé. Mitre 341, 2º piso.
Sáinz, Pelayo; Pedro Goyena 192.
Saldarini, Federico F.; Lavalle 710.
Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 643, 3er. piso.
Savigliano C. H.; Libertad 94.
Scarpelli, R.; Alsina 1957.
Schildknecht, Marcelo; Güemes 179, Ramos Mejía, F .C. O.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
Schmitt, Karlos A.; Corrientes 424.
Schuster, Moisés. - Reconquista 336.
Schwarz, Leopoldo; Alvear 1019 (Rosario).
Siegerist, L.; Lavalle 353.
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F. C. O.)
Sió, Froilán Guillermo, Heredia 665.
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Spika, J. R.; Cerrito 1222.
Squirru, Francisco; Cevallos 269.
Stameskin, E.; Urquiza 89.
Stock, Isaac; Solís 543.
Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
Suáres Araujo, Ernesto Belgrano 471, Dto. 13.

Tadini, Pedro; Reconquista 491.
Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.
Tavazza, Manuel - Av. de Mayo 840.
Tavernier, J. A.; Av. Belgrano 348 (Rosario).
Terrero, Felipe C.; Talcahuano 1216.
Thierry, R. C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).
Thomas, Luis Newbery - Federico Lacroze 1971.
Tiribelli, Auro L.; Alberti 2527, Mar del Plata.
Tiscornia, Fernando; Charcas 1639.
Togneri, Raúl; Río Bamba 1173.
Torrasa, José; Argerich 321.
Torres Armengol, Manuel; Guido 1877.
Trangoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016 (Rosario).
Travaglini, Bernardino — Centenario 567 (S. Isidro).

Ugarte, Federico A.; Ada. R. S. Peña 530, 5º piso.

Valera Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (hijo); Rivadavia 6076.
Van Braam Houckgeest, Juan; Corrientes 4235.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3724.
Varela, Antonio J. R.; Pringles 590.
Vautier, Ernesto E.; Cramer 2271.
Ventafridda, Antonio A. - Parera Nº 12.
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Pera 1529.
Vilar, Carlos; Sarmiento 412.
Vilches, Eduardo Mario; Güemes 70, Ramos Mejía.
Villalobos, J.; Piedras 337.
Villalonga, A.; Florida 671.
Villalonga, R.; Florida 671.
Villani, Mario; Pavón 1409.

Waldorp, Juan; Sarmiento 930.
Weyland, Ricardo Edgar; Tucumán 843.
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.

Zanetti, Juan Blás; Luján, F. C. O.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asteriscos son arquitectos diplomados)

Adámoli, Arturo J.; Anchorena 1309.
Agostini, Alfedo; San Pedrito 639.
Aguilar, María D.; 25 de Mayo 140.
Alvarez, Mario Roberto; Humberto 1º 2858.
Alfaro, Flavio S.; Juncal 2093.
Anzorena, María Alicia; Balcarce 353.
Arrastia, Juan Francisco; Mansilla 3418.
Ballesteros, Mario R.; Uruguay 412.
* Barraseta, José Luis; Fco. Acuña de Figueroa 463.
Begué, Luis P.; Callao 926.
* Berro García, Alberto; Defensa 1111.
Bertellotti, E. E.; Victoria 434.
* Bianchetti, Luis Enrique; Tucumán 1990.
* Bianchi, L. M.; Solís 1141.
Bilis Regnier, Norberto; Rivadavia 5805.
* Bonsignore, Vito; Juana Azurduy 2460.
Busaniche, Hernán; Alsina 694, piso 7º.
Bracco, R. F.; Paraná 727.
Brisighelli, Luis Mario; Espejo 80, Mendoza.
Carrera Pestaña, José M.; Anchorena 1780.
* Casas, O.; Nazca 3164.
Cavanagh, Alberto F.; Viamonte 1816.
* Cebral, Luis A.; Pasaje El Maestro 114.
Celasco Ligia; Cnel. Díaz 2880.
Ciocchini, Tito R.; 49-678, La Plata.
* Cohan N.; Sta. Fe 1771, Mar del Plata.

(Continúa).

(Continuación).

Cohan Gainsborg, A.; Paraguay 1327, 5º piso.
* Coll, José V.; Catamarca 2169, Mar del Plata.
* Crovetto, José M.; Coronel Díaz 1795.
* Dartiguelongue, C. A.; Güemes 4664.
De Luca, Ricardo, Rivadavia 3258.
Del Carril, Pedro L. A.; Fray Cayetano 427.
Del Pino, Luis S.; Lima 1578.
* Dentone José M Lerma 51.
Domínguez, Manuel A.; Güemes 1451, V. López.
Dubourg, Arturo Julio; Talcahuano 638.
* Enríquez, Rodolfo; Callao 1870.
Fages, Roberto S.; Lafuente 260.
* Fassi, J. T.; Castillo 1531.
* Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Ferraris, Gustavo F.; Belén 175.
* Fortín O'Farrell, Donal; Paraguay 1100.
Franzini, Carlos A.; Santa Fe 1823, piso 5º.
* Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).
Gasparutti, Angel C. A.; Blanco Encalada 4772.
Gayoso, M. A.; Orán 2729.
* Gazcon Mario A. L.; San Martín 955, 4º piso, Departamento H.
* Genovese de Baldini Garay, S. E.; Concepción Arenal 4010.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.
* Giardini, Ivanhoe U.; Humbold 2425.
* Gilardón, Roberto B.; San Juan 2200.
* González, Nicolás F.; San Juan 646 (Tucumán).
* Grenni, Héctor, M.; Lavalle 905.
Guichet, René G.; Echeverría 1516, 1er. piso.
* Guastavino, Ezequiel P.; Fernández de Enciso 3649.
Guisasola, José Miguel; Cerrito 669.
Kohan, Bernardo; Argerich 1753.
* Lagos, Mario C.; Florida 32, escr. 49, 3er. piso.
* Lambruschini, Roberto B. Gallo 1563.
Lasserre, Ricardo Alberto; Beltrán 390.
Lavaille Cobo, Hernan; Viamonte 771.
Lindboe Helge; Zapiola 1735.
Longhi, Leopoldo - Haedo 824 (V. López).
López Seco, Juan B.; Caseros 715.
Lorenzutti, Hilario; Cerviño 3646.
Mackinlay, Ricardo W.; Santa Fe 1639.
* Marré, Ricardo O.; Gaona 2785.
* Martínez, Aristóbulo J. — Rondeau 1843.
Martínez Crottis, Roberto; Cangallo 3481.
* Martorell, Víctor Adolfo- Gualeguaychú 3481.

(Continúa).

* Martínez Olivares, Ricardo; Ituzaingó 1469, San Fernando, F.C.C.A.
* Massarotti, Hugo R. J.; Cangallo 2541.
* Méoli, María E.; Charcas 4760.
Mendoza, Rafael L.; Larrea 1164.
Molina y Vedia, Julia; Manuela Pedraza 1892.
Molina y Vedia, Mario; 11 de Setiembre 2262.
Moore, Rodolfo J.; V. Gómez 3632.
Morás, J. A.; Rawson 42.
* Moritan Tezanos Pinto, Julio; Talcahuano 78.
Natino, E. A.; Cramer 2734.
Nolasco, Luis J.; Río Bamba 815.
Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 824.
* Olezza, L. A.; Monroe 2870.
O'Toole, Alfredo; Olleros 2028.
* Pasman, Mario F.; Vicente López 1609.
Patiño Araoz, Roberto; Moreno 2299.
Penny Cánovas, Beatriz; Piedras 363.
* Pezzoni, J. H.; Pampa 3500.
* **Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.**
* Porta, J. C.; Bogotá 2345.
* Portal, R.; Arroyo 857.
Pouchkine, Violeta L.; Arcos 3143.
* **Quayat, A.S.; J.M. Estrada 2353, Martínez, F. C. C. A.**
Quercia, A.; Callao 327, P. 4.
* **Quiroga, Flores; Alfredo,- Ecuador 951.**
Repossini, Mauricio J.; Olleros 2120.
Ricur, A. V.; Corrientes 222.
Rivero, M.; Viamonte 1620.
Rocco, A. A.; Chenaut 1947.
Ros Martín, Jorge Luis; Talcahuano 395.
* Roveda, J. C.; Aráoz 2350.
* **Sajoux, Roberto J.; Entre Ríos 2025. 3º piso.**
* **Sánchez Elía, Santiago,- Centeno 3131.**
* **Schuff, Boris; Gorriti 3615.**
* Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311.
Sierra, Alberto; Olmos 36.
* **Sommaruga, Juan Luis - Venezuela 615.**
* Stegmann, Jorge; Avda. Quintana 325.
Strazza, Lucio; Uriarte 1336
* **Tagliaferri, Angel; Dorrego y Alsina—Olavarría.**
* Tívoli, J. E.; Arenales 1079.
Turi, Martín; Leones 4446.
Trabuco, Ernesto; Alvear 847 (Castelar).
Uranga Bunge, Ignacio; Azcuénaga 1524.
Vera Barros Ricardo; Cramer 2070
* **Verbrugghe, Jorge M.; Constitución 1456., San Fernando F. C. C. A.**
* **Villa, I. F.; Corrientes 2791.**
Vivot, Federico R.; Cangallo 1968.
* **Weyland Ewald A.; Tucumán 843.**
* Willis, Elmer L.; Arcos 1401.
* **Yalour, Juan Jorge; Paraguay 1148.**
Zarazaga, Raúl E.; Ituzaingó 718.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION CORDOBA

ACTIVOS

Acuña, Oscar E.; Av. Colón 10, Dep. A, entrepiso.
Aliaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 344.
Arrambide, Miguel; 9 de Julio 1157.
Bottaro, Raúl A.; B. S. Juan 137.
Carrara, Ernesto C.; Fragueiro 2134.
Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140.
Jachevasky, B.; 27 de Abril Nº 832, Dep. 4.
Kronfuss, Juan; Casilla de Correo 89.
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214.
Luque, Aquilino; Corrientes 91, Dto. 15.
Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780.
Revuelta, M.; Ob. Oro 172.
Roggio, H. M.; Bedoya 283.
Rosas, Fernando; Huerta Grande, F.C.C.N.A.
Vannelli, Fernando; Exposición 166.
Velo de Ipola, Evaristo; 9 de Julio 621.
Verzini, Argentino J., Santa Rosa 1631.
Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).

ASPIRANTES

Alvarez, Eduardo N.; Achával Rodríguez 173 - Córdoba.
Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447.
* Arnoletto, Ernesto; Bulnes 142.
Avila, Luis; R. de S. Fe 1070.
Avila Guevara, Rodolfo; Caseros 38.
* Azpilicueta, Nélida M.; B. de Irigoyen 671.
Barzola, René; Rodríguez Peña 1515.
Caretti, J.; 9 de Julio 1536.
Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264.
Castañeda, Eliseo A.; Rioja 1357.
Ciceri, Eduardo; San Juan 235.
* Cima, N. T.; Bedoya 751.
Cordero, V. J.; Colón 348.
Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140.
Gómez Cuquejo, Rodolfo; «Villa Margarita», Unquillo, F.C.C.C.
Juárez Cáceres, A.; Boulevard Junín 370.
Kaplan, J.; Avellaneda 394.
Laguinge, L.; Trejo 893.
Molinari, Ruben R.; Antonio del Viso 988.
Moyano Trebucq, Marcelo; Buenos Aires esq. Oro.
Pezzano, Amadeo J. M.; Santa Fe 30.
Rodríguez Brizuela, Rafael; Chacabuco 326.
Saavedra, Coria A. de; Rioja 1357.
Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471.
Servetti Reeves, Jorge Carlos; Argüello.
Vigliocco, S. J.; E. Ríos 1052, Marcos Juárez.

(Continúa).

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION ROSARIO

ACTIVOS

Armán, A.; Balcarce 1492.
Arselli, Alejandro M.; Corrientes 1478.
Baroni, Francisco; Candioti 3718.
Berjman, D.; Pellegrini 522.
Bertuzzi, S.; Unquillo, Provincia de Córdoba.
Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050.
Bianchi, H. A.; Mitre 533.
Carattini, L.; Rioja 1285.
Casarrubia, Francisco; Gorriti 1121.
Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36.
Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415.
Cozzo, Luis; Corrientes 1640.
Dellarola, Víctor; 25 de Diciembre 1890.
Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236.
Fernández Díaz, José; Dorrego 757.
Giorgetti, Angel; Vélez Sársfield 762.
Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756.
Guido, Angel; Colón 1345.
Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624.
Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776.
Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458.
Martinatto, Elías L.; Santa Fe 2735.
Médici, D.; Alvear 254.
Micheletti, José A.; Santa Fe 1360.
Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360.
Newton, Juan Manuel; Montevideo 222.
Quaglia, Juan Bautista; Paraguay 879.
Recagno, Víctor E.; Córdoba 797.
Rizzotto, D.; Mendoza 1581.
Rosselló, Vicente; Catamarca 457 (Corrientes).
Rouillón, E.; Córdoba 1195.
Sanmartino, José; Pueyrredón 1615.
Schmidt, Carlos Enrique; E. Zeballos 2750
Sinópoli, Pedro; Pte. Roca 1732.
Sirich, Elío M.; Santa Fe 1132.
Spirandelli, Carlos; Sarmiento 574.
Torres A.; Suipacha 1335.
Vacca, Alberto D.; Córdoba 797.
Vanoli, Angel A.; Paraguay 131.
Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084.

ASPIRANTES

Acánfora Greco, Rodolfo; Gral. López 2956, Sª Fe.
Alagia, Humberto; Pasaje San Martín, Escritorio 92, Mendoza.
Albanese Galassi, Santiago; Pasaje Candela número 2070.
* Ambroa Crocco, José A.;
Armán, Ricardo; 9 de Julio 660.
Armentano, Florindo; Paraguay 1072.

Barrionuevo, Horacio; 9 de Julio 282.
Bertelegni, Alejandro; Dorrego 116.
Bottinelli, Domingo.
Caballero, J.; Balcarce 1239.
Caffaro, Luis A.; Paraguay 594.
Capdevilla, Alfonso; General Mitre 2134.
Colleoni, Siro F.; Suipacha 2365.
* **Croci, Roberto J. S.; Boulevard Pellegrini 2647, Santa Fe.**
* Costa Varsi, Raúl.
De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621.
* Díaz Abbott, Carlos J.; Chacabuco 1356.
* Dughera, Eduardo A.; Moreno 834.
Eskenazi, M.; Alvear 743.
Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040.
Funes, C.; Corrientes 1052.
Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575.
Gabrielli,, Amado H.; Montevideo 1984.
Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275.
Gazzo, Nicolás; Callao 1138.
Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411.
Kohan, Noemí; Sarmiento 585.
* Lottici, Paulino (h.) Santa Fe 1240, Casilda, F. C. C. A.
Llordén, Orestes; Presidente Roca 882.
Marull, Alberto; San Martín 327.
Masera, Roberto; Monteagudo 361.
* **Mazzuchelli, Pedro; 1º de Mayo 2574 (Santa Fe).**
* **Militello, Carmelo C.; San Luis 3015.**
* Monti, Juan; Juan B. Justo 73 (Venado Tuerto, F. C. C. A.)
Moreno Díaz, Luis; Colón 1661.
Moriello, Atilio S.; Buenos Aires nº 1325.
Muniagurria, Mario; B. Oroño 1190.
* Navratil, C.; La Paz 920.
* **Noguerol, A. Bernardino; Casilda, F.C.C.A.**
Pailles, Eliades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires.
* Pascuale, Antonio; J.; 3 de Febrero 1744.
Patrickios, Jorge A.; Moreno 1416.
Picasso, Enrique; Paraguay 594, 1er. piso.
Rassia, Carlos; Salta 2563.
Remonda, Ricardo.
* Repetto, Armando O.; Rivadavia 10.500 (**Buenos Aires).**
Rimbau, Jaime; 1º de Mayo 1999.
* **Roda, E.; Catamarca 1173.**
* **Sonvico, Pablo; Colón 1661.**
* **Terán, L.; Necochea 1937.**
Todeschini, Atilio; Buenos Aires 626, 1er. piso.
Van Lacke, L.; S. Luis 443.
Varea, Reynaldo B.; Iriondo 1120.
Vanasco, Juan C.; Rioja 1767.
Vieyra, Armando A.; Avda. Francia 2316, Rosario.
Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
Zone, Walter C. L.; 3 de Febrero 567.

(Fin).

Imp. JOSE RAMIREZ - Tacuarí 449



COSTURA «AVON», Patentada